

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

Г.А. Тастемірова
Н.Т. Меңлібаева
Н.Қ. Мәтбек

Қазақша- орысша- дарише
ТІЛДЕСКІШ

Казахско- русско-дариский
РАЗГОВОРНИК

Оқу- әдістемелік құрал

Алматы
«Қазақ университеті»
2014

ӘОЖ 80/81(038)
КБЖ 81-2-4
Т 22

Баспаға әл- Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті
жоғары оқу орнына дейінгі білім беру факультетінің
Ғылыми кеңесі және Редакциялық- баспа кеңесі шешімімен ұсынылған

Пікір жазғандар:

Филология ғылымдарының кандидаты *М.П. Ешимов*
Филология ғылымдарының кандидаты *Б.Ж. Исхан*

Тастемірова Г.А. және т.б.

Т 22 Қазақша-орысша-дарише тілдескіш: оқу-әдістемелік құрал.
Алматы: Қазақ университеті, 2014.- 130 бет.

ISBN 978-601-04-0329-1

Бұл қазақша-орысша-дарише тілдескіш (оқу- әдістемелік құралы) жоғары оқу орнына дейінгі білім беру факультетінің Ауғанстан Ислам Республикасының келген тыңдаушыларына және осы үш тілдің мамандары мен тіл үйренуші көпшілік қауымға арналады.

ӘОЖ 80/81(038)
КБЖ 81-2-4

ISBN 978-601-04-0329-1 © Тастемірова Г. А., Меңлібаева Н. Т., Матбек Н. Қ., 2014
©Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, 2014

АЛҒЫСӨЗ

Қазақстан мен Ауғанстан елдері арасында білім беру саласындағы ынтымақтастық байланыс жылдан-жылға нығайып келеді. Ауғанстан Ислам Республикасында пушту тілімен қатар дари тілі мемлекеттік тіл болып табылады. Бұған дейін «Қазақша-пуштуша-дарише тілдескіш» (2012); «Қазақша-орысша-пуштуша тілдескіш» (2013) жарық көрген болатын.

Қазақ тілі қазақ халқының ғана емес, бүгінгі таңда өзге ұлт өкілдерімен де пікірлесуге, ұғынысуға жол ашатын қарым-қатынас құралы болып отырғандығы назар аударуға тұрарлық. Қазақ тілінің басты қатысымдық қасиеті – әр тараптан келген шетел азаматтарының да өзара түсінісуіне, ұғынысуына ықпал ету, қарым-қатынас құралы ретінде қоғамға қызмет ету.

Алғаш рет қазақша-орысша-дарише ұсынылып отырған бұл тілдескіш өмірде кездесетін әртүрлі аса қажетті тілдік жағдаяттарды қамтитын диалогтерден құрастырылған.

Тілдескіш тіл үйренушілердің теориялық білімін диалог арқылы тәжірибе жүзінде бекітуді, сөйлеу дағдыларын қалыптастыруды көздейді. Тілдескіште сөйлеудің қызметі қарым-қатынас құралы болу және оның тіл мәдениетіне байланысты қатысымдық функциясы – сөйлеу әрекеттерінің қолданыс аясымен қатысты берілген.

Тілдескіш тіл үйренушіге күнкөрістік тілге өте қажет, құрылымы оңай диалогтер мен қажеттілік модульдерін үйретуге, қажет болса сұрай алуға, жөн сұрауға үйретуге негізделген. Күнделікті қарым-қатынасқа және сауда- саттық жасауға керек деген сөйлесу үлгілерін меңгеруге бағытталған. Тілдескіште тілдің коммуникативтік қызметіне баса назар аударылып, материалдар осы бағытта ұсынылады. Сәлемдесу, жас шамасын сұрау үлгілерінен басталып, қоғамдық өмірдің алуан түрлі салаларындағы қарым-қатынасты қамтитын диалогтермен толықтырылып, сондай-ақ жиі қолданыстағы сөздер де қамтылған.

Сәлемдесу, амандасу

Приветствие

احوال پرسى

Сәлеметсіз бе? سليميت سزى؟	Здравствуйте ازدرستۇيتى	سلام عليكم Салам алайкум
Сәлем سليم	Привет پرивيت	سلام Салам
Қайырлы таң! قىيرله تان!	Доброе утро! دوبرى اتره!	صبح بخير! Субх бе хейр
Қайырлы күн! قىيرله كون!	Добрый день! دوبرى دين!	روز بخير! Руз бе хейр
Қайырлы кеш! قىيرله كيش!	Добрый вечер! دوبرى ويچير!	شب بخير! Шаб бе хейр
Келуіңізбен! كىلۇنۇزبين!	С приездом! سه پرېزدم!	رسيدن بخير! Ресидан бе хейр
Қош келдіңіз! قوش كيلدنز!	Добро пожаловать! دوبرو پڑاليوات!	خوش آمدید! Хуш амадид
Біз өте қуаныштымыз! بىز اوتى قوانشتمىز!	Мы очень рады! مى اوچىن رادى!	چشم ما روشن! Чашме ма раушан
Рақмет رقميت	Спасибо اسپييه	تشكر Ташаккур
Сізге көп рақмет سزگه كوپ رقميت	Огромное вам спасибо اگرومنىى وم اسپييه	خيلي ممنون Хеили мамнун
Алғыс айтамын الغس ايتامن	Благодарю بلگداريو	متشكرم Муташакерам
Мен сізге өте ризамын مين سزگى اوتى رضامن	Я вам очень благодарен يه وم اوچىن بلگدارين	سپاسگزارم Сэпасгузарам
Алғыс айтуға тұрмайды الغس ايتوغه تورمايده	Не стоит благодарности نى استويت بلگدار نستى	خواهش مي كنم Хахэш микунам
Мархабат етіңіз مرخبت يتنз	Пожалуйста پڑالېسته	بفرماييد، لطفا Бэфармаид, лутфан
Көңіл бөлгеніңізге рақмет كونل بولگينزگى رقميت	Спасибо за внимание اسپييه زه ونيمانېه	از توجه تان تشكر Аз таваджухе тан

Қонақжайлылық үшін алғысымды білдіремін قوناق ژايلا لىق اوشن الغسمده بلدريمن	Благодарю за гостеприимство بلگداريو زه گستپيرمستوه	ташаккур از مهمان نوازيتان تشكر مي كنم. Аз мэхман навазиетан ташаккур микунам شما خيلي مهربانيد Шума хили мэхрабанид
Сіз өте қайырымдысыз سىز اوتى قيرمهده سىز	Вы очень добры وى اوچين دوبرى	قابلى نداره
Алғыс айтуға тұрмайды الغس ايتو غه تورمايده	Не стоит благодарности نى استويت بلگدار نستى	Қабели надарад
Жақсы жеттіңіз бе? جقسه جيئتيزبي ؟	Благополучно ли вы доехали? بلگپولنوچنه لى وى دىخلى؟	سفرتان به خير گذشت؟ Сафртан бе хейр гузашт?
Рақмет, өте жақсы өтті رقميت، اوتى جقسه اوت تۇ	Спасибо, очень хорошо прошло اسپسييه، اوچين خرشو يرشله	تشكر، خوش گذشت Ташаккур, хуш гузашт
Құрметті Мырза (ханым) قورميت ته مرزا (خانم)	Уважаемый(ая) господин(жа) اوژايمامى(يه) گسپيدين(زه)	آقاي (خانم) محترم Ақаие(хануме мухтарам
Қымбатты дос قمبته دوس	Дорогой друг دۇرگوى دۇرگ	دوست عزيز Дусте азиз
Қымбатты әріптес قمبته ارپتيس	Дорогой коллега دۇرگوى كولليگه	همكار عزيز Хамкар азиз
Сіздің жағдайыңыз қалай? سىزدن جغدينز قلى؟	Как ваши дела? كك وشى ديله؟	حالتان چطور است؟ Халтан четур аст?
Рақмет, өте жақсы رقميت، وتى جقسه	Спасибо, очень хорошо اسپسييه، اوچين خرشو	تشكر، خوبم Ташаккур, хубам
Сізді көптен бері көрмедім سىзде كوپتين بيره كورميدم	Давно вас не видел دفنو وس نى ويديل	خيلي وقت شما را نديدم Хили вақт шумара надидам
Отбасыңыз аман ба? اوتبسىنز امان به؟	Здоровы ли члены вашей семьи? ازدروى لى چلىنى وشىي سيمي؟	حال خانواده تان چطور است؟ Хале ханевадее тан че тур аст?
Рақмет, бәрі аманшылық رقميت، باره امانشلق	Спасибо, все здоровы اسپسييه، فسى ازدروى	تشكر همه خوبند Ташаккур хама хубанд
Жұмысыңыз қалай? جومسىنز قلى؟	Как ваша работа? كك وشه ربوته؟	كارتان چطور است؟ Картан четур аст?
Бәрі дұрыс па?	Все в порядке	همه چيز خوب است

باره دروس په؟	فسی وی پریادکه	Хама чиз хуб аст
Таныстыруға рұқсат етіңіз... тнстіроге роқсат یتنز....	Разрешите представить رزړشیتي پریدستویت	اجازه دهید شما را معرفی کنم Эджаза бедехид бе шума маруфи кунам
Сізге.... سزگی....		به شما
	Вам ...	Ба шома
		وم.....
Мырзаны مرزانه	-господина - گسپیدین	آقای ... را Акаие ... ра
Менің күйеүімді مینن کوپیوم ده	-моего мужа میو موژه	همسرم/ شوهرم را Хамсарам/ шаухарам ра
Менің әйелімді مینن айیلмеде	-мою жену - میو ژینو	خانمم/ زنم را Ханумам/ занам ра
Сізбен танысқаныма қуаныштымын сзбін ттсқанме қуанштмен	Рад(а) с вами познакомиться рд(е) сіومی пзнкومتсе	از آشنایی با شما خوشحالم Аз ашнаие ба шума хушхалам
Мен (біз)..... мін(бз).... Ауғанстанның... ауғанстан нн	Я (мы) из ... یه (می) ایز Афғанистана афғанстанане	من (ما) از ... Ман (ма) аз... افغانستان Афғанистан
Газни گزنی	- Газни گزنی	غزنی Газни
Мен сіздің еліңізде (қалаңызда) бірінші рет мін сзден ылнзді(қлнзде)брнше рит	-Я впервые в вашей стране(городе) یه ыпزیوی وی وشі астране (گرد)	من اولین بار است که به کشور Ман авалин бар аст ке ба кэшвар ва шахр шума амада ам
Сізсөйлейсіз бе? сз..... сойлсзбі?	Вы говорите по ..? وی гөрیتی по ...?	شما به ... حرف می زنید? Шума бе...харф мизанид?
Ағылшын тілінде ағлшн тлندی	-английски англиски	انگلیسی Энглиси
Парсы тілінде парсе тлندی	-персидски прсидиски	فارسی Фарси
Орыс тілінде аурус тлندی	-русски роски	روسی Руси

Иә, мен ..сөйлеймін يه، مين...سويليمن	Да, я говорю по... ده، يه گوريو په	بله، من به ... حرف مي زلم Балэ, ман ба ... харф мизанам
Сіз мені түсінесіз бе? سز مينه توسنيز بي؟	Вы меня понимаете? وي مينيه پنمايتي؟	شما حرف مرا مي فهميد؟ Шума харф мара мифакхмид?
Бұны орыс тілінде қалай айтады? بونه اورس تلندی قلی ايتاده؟	Как это сказать по русски? كك ايته اسكزت پو روسكي؟	اين را به فارسي چه مي گویند؟ Инра бе фарси чи мигуианд?
Бұны қалай аударуға болады? بونه قلی اوداروغه بولاده؟	Как это перевести? كك ايته پرويستي؟	اين چطور ترجمه مي شود؟ Ин читор тарджума мишавад?
Сіз орыс тілін жақсы білесіз бе? سز اورس تلمن حقسه بليرس به؟	Хорошо ли вы знаете русский язык? خرشو لي وي از نيטי روسكي يزيك؟	آيا شما زبان روسی را خوب مي دانيد؟ Аиа шума забан руси ра хуб миданид?
Жоқ, тек аздап білемін جوق، تيك از دپ بيلمين	Немного знаю говорю (по-русски) ني منوگه ازنيو گوريو (په روسكي)	نه، فقط كمی (به روسی) حرف ميزنم На, факад ками (ба руси) харф мизанам
Жоқ, білмеймін جوق، بلميمن	Нет, не знаю نيت، ني ايزنيو	نه، اصلاً بلد نيستم На, аслан балад нистам
Сау болыңыз! ساو болуз!	До свидания! دا سويدانيا!	خدا حافظ Худа хафез
Ертеңге дейін! ارتин گي ديين!	До завтра! دا زفтра!	تا فردا Та фарда
Кездескенше! كيز ديسكيشني! Қайырлы түн! قيرله تون!	До встречи! دا وستريچه Спокойной ночи! اسپگوينؤي نوچي!	به اميد ديدار Бе умиде дидар شب بخير Шаб бе хейр
Сәт сапар! сет сепр!	Счастливого пути! اسچсталиوو پوتي!	سفر بخير Сафар бае хайр
Кешіріңіз кешрнз	Извините ايزوينيتي	بيخشيد Бэбахшид
Ғафу етіңіз غفو يتنز	Прошу прощения پرشو پرشينيه	معذرت مي خواهم Мазэрат миэхахам
Кешіріңіз, егер (мүмкін болса) кешрнз، يگير (ممکن بولسه)	Извините, если(возможно)... ايزوينيتي، ايسلي(وز موژنه)....	بيخشيد، اگر (ممکن است) Бэбахшид, агар мүмкен аст
Кешіккеніме кешірім сұраймын кешкениمه кешрум сур аймен	Извините за опоздание ايزوينيتي زه اپزدانيه	بيخشيد، دير کردم Бэбахшид, дир кардам
Кешіріңіз, қателестім кешрнз، قتيليستم	Извините, ошибся(лась)	بيخشيد، اشتباه کردم Бэбахшид эштэбах

	ايزوينيتى، اشيبسيه(لس)	кардам
Бөгет болмадым ба? بوگيت بولمادم به؟	Не помешаю? نى پميشايو؟	مزاحم شما نميشوم Мозахэме шума немишавам
Жоқ, ешқандай да جوқ، يشقندي ده	Нет, ни в коем случае, пожалуйста نيت، نى و كييم سلوچى، پڑ اليسته	نه، خواهش مي كنم На, хахэш микунам
Өкінішті اوكنشته	Жаль ژل	افسوس، حيف Афсус, хейф
Бұлай болғаны өкінішті-ақ بولى بولغنه اوكنشته اق	Жаль, что так случилось ژل، شيتو تك اسليچولس	افسوس كه اين حادثه روي داد Афсус ки ин хадесе руй дад
Мен бұл жайлы өкінемін مين بول ژايله اوكنيمن	Я очень сожалею об этом يه اوچين сژлио уб айтм	از اين خيلي متاسفم Аз ин хейли мутасэфам
Мен болған жағдайға өкінемін مين بولغن ژ غديغه اوكنيمن	Я очень сожалею о случившемся يه اوچин сژлио او سلوچишсимسيه	از اتفاقي كه افتاده بسيار متاسفم Аз этефаки ке афтаде бэсар мутасэфам
Кешіріңізі кишрнزشه	Извините, пожалуйста ايزوينيتى، پڑ اليسته	بيخشيد Бэбахшид
Мазалағаным үшін кешіріңізі مزالغانم اوشن كيشرنزشه	Извините, за беспокойство ايزوينيتى، زه بيزيکويستوه	بيخشيد كه مزاحمتان شدم Бэбахшид ке музахэмтан шудам
Бұл- менің кінәм بول مينن كنم	Это моя вина ايته مايا ويته	تقصير من است Таксир ман аст
Ренжіменіз رينجمينز	Не сердитесь نى سيرديتيس	عصباني نشويد Асабани нашавид
Мен сізді ренжіткім келмеп еді مين سزده رينجتكم كيلميب يده	Я не хотел вас обидеть يه نى ختيل وس ابيديت	من نميخواستم شما را ناراحت كنم Ман немихастам шума ра нарахат кунам
Сізге көмектесе алмаймын ба деп корқамын سزگى كوميكتيبسى المايمن به ديپ قورقمн.	Боюсь, что не смогу вам помочь بيوس، شيتو نى اسمگو وم پموچ	مي ترسم كه نتوانم به شما كمك كنم Митарсам кэ натаванам бе шума кумак кунам
Жоқ, өкінішке орай, жасай алмаймын جوқ، اوكنشكى اورى، جسى المايمن	Нет, к сожалению, не могу نيت، ك سژ اليينو، نى مگو	نه، متاسفانه، من نمي توانم На, мутасэфане, ман намэтаванам
Мен келісемін مين كيلسيمن	Я согласен يه سگلسين	من موافقم Ман мувафеқам
Мен келіспеймін مين كيلسپى من	Я не согласен يه نى سگلسين	نه موافق نيستم На мувафеқ нистам

Жақсы جقسه	Хорошо خرشو	خوب Хуб
Керемет كيريميت	Прекрасно پرپرکرسنه	عالي Али
Иә, әрине يه، اريني	Да, конечно ده، کنيچنه	بله، البته Балэ, албате
Мен сізбен келісемін مين سزبين کيلسيمين	Я согласен с вами يه سگلسين سه ومي	من با شما موافقم Ман ба шума мувафикам
Иә, бұл солай يه، بول سولي	Да, это так دهف ايته تک	بله، اينطوره است Балэ, интур аст
Сіздікі дұрыс سزديکه دورس	Вы правы وي پراوي	حق با شماست Хақ ба шумаст
Солай деп ойлаймын سولي ديپ اويلايمين	Думаю, что так دوميو، شيتو تک	فکر مي کنم، همين طور است Фикр микунам, хамин тур аст
Сөзсіз дұрыс سوزسز د ورس	Совершенно верно سویرسيننه ويرنه	کاملاً درست است Камелан друст аст
Иә, мен жасай аламын يه، مين جساى الامن	Да, я могу ده، يه مگو	بله، من مي توانم Балэ, ман митаванам
Бұл маған ұнайды بول مغان اونايده	Это мне нравится ايته منى نراويتسيه	از اين خوشم مي آيد Аз ин хушам миаяиад
Жоқ, рақмет جوق، رقميت	Нет, спасибо نيت، اسپسيبه	نه، متشکرم На, муташаккерам
Уайымдамаңыз, рақмет اويمدمنز، رقميت	Не беспокойтесь, спасибо نى بيزپرکويتيس، اسپسيبه	تشکر، نگران نباشيد Ташаккур, нэгаран набашид
Қиын болмаса... жол сілтеп жіберіңізші قين بول مسه... ژول سلتيپ ژبيرنزشه	Если не трудно, покажите дорогу в ايلىنى نى تروندنه، پرکژيتي درگو و -университет اونيويرسينيت	اگر زحمت نمى شود... را نشان دهيد Агар захматнамешоад ра нэшан дехид پوهنتون Похантун
- университетке - اونيويرسينيتكى	-на базар نه بازار	بازار Базар
- базарға - بازارغه	-в гостиницу و گستينيتسو	هتل Хутил

-دۈكەنگە - دوکینگی	-в магазин و مگزين	دكان Дукан من در خدمت شما هستم Ман дар хедмате шума хастам كمي صبر كنيد Ками сабр кунид
Мен сиздің қызметіңізге әзірмін - مين سزدن قزميتننگي ازرمن	Я к вашим услугам, пожалуйста يه ك وشيم اوسلوگم، پڑ اليسته Подождите немного پدژديتي ني منوگه	خواهشا، عجله كنيد Хахэшан аджале накунид لطفا تکرار كنيد Лутфан тэкрар кунид
Кішкене (азырақ) күте тұрыңыз كشکيني (ازرق) كوتي تورنز	Пожалуйста, поторопитесь پڑ اليسته، پتروبييتيس Прошу повторить پرشو پقتريت	من يك خواهشي دارم Ман йек хахеши дарам
Өтінемін, тездетсеңіз екен! اويني من، تيزديتسينز يکين!	У меня просьба او مينيه پرسوبه	او را دعوت كنيد У ра дават кунид
Қайталап жіберуіңізді өтінемін قيتلپ ژبيرونزده اوتنمين	Пригласите его (ее) پريگلسيتي ايؤو(ايؤ)	لطفاً Лутфан
Менің өтінішім бар مينن اوتنشм бар	Будьте добры, بودتي دوبري،	بخوانيد Бэханид
Оны шақырып жіберіңізші اونه شقرپ ژبيرنزше	Прочтите پرچنيتي	ترجمه كنيد Тарджуме кунид
Қайырым етіңіз قيرم ايتنز،	Переведите پرويديتي	توضيح بديد Тузих бедехид
Оқыңыз اوقنز	Объясните ايبسينيتي	اگر زحمت نيست ... را نشان بدهيد Агар захмат нист...ра нэшан бедихид
Аударыңыз اودرنز	Если не трудно, покажите, ايسلي ني تروندنه، پڑ اليسته،	
Түсіндіріңіз توسند رنز		
Егер қиын болмаса... يگير قين بولمسه....		
көрсетіңізші کورسيننزше		
- кітапты - کتابته	-книгу کنيگو	کتاب Кэтаб
- журналды - ژورنالده	- журнал ژورنال	مجله Маджалэ
-көйлекті - کوبليکته	-платье پلاتيي	پيراهن Пирахан
-орамалды - اورمالده	-платок پلاتوک	چادر Чадар
-туфлиді - توفليده	-туфли توفلي	بوت (پاپوش) Бут

-баскиімді
- بس کيمده

-шапкы
شاپکو

کلاه
Кулах

-сөздікті
- سوزديکته

-словарь
سلوار

فرهنگ
Фарханг

Отбасы құрамы және жас шамасы

жайлы сұрай білу

Расспрос о возрасте, составе семьи, о семье

درباره فاميل تعدادفاميل و سن انها سوال کردن

Сіздің жасыңыз қаншада?
سزدن ژاسنز قنشه ده؟

Сколько вам лет?
سكولكه وم ليت؟

شما چند ساله ايد؟ شما چند
سال داريد؟

Шума чанд салеид?
Шума чанд сал
дарид?

Сіз қай жылы туылдыңыз?
سز قى ژله توالدنز؟

В каком году вы
родились?
و ككوم گدو وى ردلييس؟

در کدام سال به دنيا آمديد؟
Дар кудум сал
бедуни умадид?

Менің жасым жиырмада
مينن ژاسم ژирمه ده

Мне двадцать лет
منى دودسيه ليت

من بيست ساله ام
Ман бист сале ам

Сіз үйленгенсіз (тұрмыстасыз ба?)
бе?
سز اويلينگين سز (تورمسته سز به؟) بى؟

Вы женаты
(замужем)?
وى ژيناتي(зомоژим)؟

شما زن (شوهر) داريد؟
Шума зан(шаухар)
дарид?

Мен үйленгенмін (тұрмыстамын)
مين اويلينگين من (تورميسته من)

Я женат (замужем).
يه ژينات(зомоژим)

من زن (شوهر) دارم
Ман зан(шаухар)
дарам

Мен бойдақпын
مين بويدق پين

Я холост (не
замужем)
يه هولوست(ни зомоژим)

من مجردم
Ман муджарадам

Сіздің аға-інілеріңіз бар ма?
سزدن اغا-ينليرنز بارمه؟

У вас есть братья?
او وس بييست براتيا؟

شما برادر داريد؟
Шума барадар
дарид?

Сіздің әпкеніз бар ма?
سزدن اپکنز بارمه؟

У вас есть сестры?
او وس بييست سيستري؟

شما خواهر داريد؟
Шума хахар дарид?

Менің екі әпкем (қарындасым) бар
مينن يکه اپکيم(قرندسم) بار

У меня две сестры
او مينيه دوه سيستري

من دو خواهر دارم
Ман ду хахар дарам

- үш ағам (інім)
اوش اغام (انم)

-(три брата)
تری براته

(سه تا برادر)
Сэ та барадар

Сіздің балаларыңыз бар ма?
سزدن بالارنز بار مه؟

У вас есть дети?
او وس بييست ديتي؟

شما بچه داريد؟
Шума баче дарид?

Иә, менің бір балам бар يه، مينن بر بلم بار	Да, у меня один ребенок ده، او مينيه ادين رييونك	بله، من يك بچه دارم Балэ, ман йек баче дарам من بچه ندارم Ман баче надарам
Менің балам жоқ مينن بلم جوق	У меня нет детей او مينيه نيت ديتي	
Ұлыңыздың жасы нешеде? اولنزدن ژاسه نيشيدي؟	Сколько лет вашему сыну? سكولكه ليت وشيمو سينو؟	پسرتان چند ساله است؟ Пэсаретан чанд сала аст?
Ол он екі жаста اول اون يکه جسته	Ему двенадцать лет ايمو دوينادسيه ليت	دواز ده ساله است Дауазда сала аст
Қызыңыздың жасы нешеде? قزندن جسه نيشي دي؟	Сколько лет вашей дочери? سكولكه ليت وشي دوچيري؟	دخترتان چند ساله است؟ Духтаретан чанд сала аст?
Ол тоғыз жаста اول توغز جسته	Ей девять лет يي ديويته ليت	او نه ساله است У но сала аст
Ата اتا	Дедушка ديدوشكه	پدرکلان Педаре калан
Әже аژی	Бабушка بابوشكه	مادر کلان Мадаре калан
Әке اکی	Отец اتتیتس	پدر Педар
Ана انا	Мать مات	مادر Мадар
Әпке اپکی	Тетя (по линии отца) تیوتیا (پو لینی اتسه)	خواهر хуахар
Аға اغا	Дядя (по линии отца) ديادي (پو لینی اتسه)	برادر Брадар
Нағашы әпке نغاشه اپکی	Тетя (по линии матери) تیوتیا (پو لینی ماتیری)	خاله Хале
Нағашы аға نغاشه اغا	Дядя (по линии матери) ديادي (پو لینی ماتیری)	ماما мама
Күйеу کوييو	Жених ژينیخ	داماد Дамад
Жезде ژيزدی	Зять زيات	يازنه Язна
Қалыңдық قالندق	Невеста نيويسته	نامزد Намзад

Келін كيلن	Сноха سينوخه	عروس Арус
Ер ير	Муж موژ	شوهر Шаухар
Әйел اييل	Жена ژينه	زن Зан
Немере نيميرى	Внук, внучка وينوک، وينوچکه	نواسه Науаса
Туыс توس	Родственник رُديستوينيک	فاميل Фамил
Ағайын-туыстар اغايين-توستر	Родственники رُديستوينيکي	قوم و خویش Кауым у хиш

Айналысатын кәсібі (немен шұғылданатындығы)

жайлы сұрай білу

Как спросить о профессии (о роде занятий)?

در رابطه با حرفه و شغل او چگونه باید پرسید؟

Сіз немен айналысасыз? سز نيمين اينالاساسز؟	Чем вы занимаетесь? چيم وي زنيمايتيس؟	شما مشغول چه کاری هستيد؟ Шума машғул че кар хастид?
Сіз жұмыс істейсіз бе? сз ژمس асты сз би?	Вы работаете (учитесь)? وي رботити(ауचितис)?	شما کار مي کنيد (درس مي خوانيد)? Шума кар микунид(дарс миханид)? من کار مي کنم Ман кар микунам
Мен жұмыс істеймін مين ژومс аисти мен	Я работаю يه рботию	من درس مي خوانم Ман дарс миханам
Мен оқимын مين اوقى мен	Я учусь يه اوچус	
Сіз кім болып жұмыс істейсіз? сз км болп ژумс аисти сен?	Кем вы работаете? ким وي рботити?	شما چه کاره ايد؟ شغل تان چيست؟ Шуғл тан чист? من کارگرم Ман каргарам
Мен жұмысшымын مين ژومсше мен	Я рабочий يه рбочи	
Инженер اينجينير	Инженер اينجينير	معمار(مهندس) Мэмар (мухандес)
Мұғалім	Учитель	معلم

مُعَلِّم	اوچیتیل	Муалем
Дәрігер درگیر	Врач ویرچ	داکتر Дақтар
Менеджер منیجیر	Менеджер منیجیر	مدیر Мудир
Директор دیركتور	Директор دیركتور	رئیس Раис
Хатшы-референт خطشه- ريفيرنت	Секретарь-референт سيكرېتر- ريفيرانت	منشي Мунши
Аудармашы اودرماشه	Переводчик(ца) پريؤدچېك(تسه)	مترجم мутарджем
Мен студентпін مين ستودينت پين	Я студент(ка) يه استودينت(كه)	من دانشجو (محصل) هستم Ман данешджу (мухасел)хастам
мен ...оқимын مين...اوقى من	Я учусь в... يه اوچوس و...	من در ... درس مي خوانم Ман дар...дарс миханам
университетте اونيويرسيئيتتې	университете اونيويرسيئيتتې	پوهنتون похантон
Мектепте ميكتيپتې	школе اشكوله	مکتب Мақтаб
институтта ينستيتوتتھ	институте اينستيتوته	انستيتوت Институт
Сіз қай университетте оқисыз? سز قى اونيويرسيئيتتې اوقى سز؟	В каком университете вы учитесь? و ككوم اونيويرسيئيتتې وى اوچيتيس؟	شما در کدام پوهنتون درس مي خوانيد؟ Шума дар кудум пухантон дарс миханид?
Мен ...университетінде оқимын مين...اونيويرسيئيتتېدى اوقى من	Я учусь в... университете يه اوچوس و... اونيويرسيئيتتې	من در پوهنتون... مي خوانم Ман дарпохантон...миханам
- Кабул كابل	-Кабульском -كابلسكوم	كابل Кабул
-ҚазҰУ قازوو	-КазНУ - كزنو	پوهنتون ملی قزاقستان похантон мелли Қазақстан
Сіз қай курста оқисыз? سز قى كورسته اوقى سز؟	На каком курсе вы учитесь? نه ككوم كورسه وى اوچيتيس؟	سال چندم هستيد؟ Сал чандум хастид?
Мен 2-курста (соңғы) оқимын	Я учусь на втором	سال دوم (سال آخر) درس مي

مىن 2-كورسته(سونغه) اوقى من	(на последнем) курсе يه اوچوس نه افتروم (نه) پسليدنوم) كورسه На каком факультете? نه ككوم فاكولتيتيه؟	خوانم Сал дувум (сал ахар) дарс миҳанам در (كدام دانشكده) چه رشته اي؟ Дар (кудум данэшкэдэ) че рэштеи?
Қай факультетте? قى فاكولتيتيتى؟	На факультете... نه فاكولتيتيه	در رشته ... Дар рэштеи...
...факультетінде فاкултيتيتى	-журналистика ژورنالистىكى	خبرنگارى (ژورناليزم) Хабарнэгари
-журналистика ژورنالистىكه	-историческом - استروچيسكوم	تاريخ Тарих
-тарих تاريخ	-философии - فيلوسوفى	فلسفه Фалсафе
-философия فيلوسوفيا	Какие предметы изучаете? ككى پريميتى ابوچيتى؟	كدام درس را ميخوانيد؟ Кудум дарус ра миханид?
Қандай пәндер оқып- үйренесіндер? قندى پندير اوقپ- اويرينى سندير؟	Мы изучаем... مى ابوچيم....	ما... ميخوانيم Ma....миханым
Біз ... оқимыз بз.... اوقيمز	-казахский язык كزاخسى يزىك	زبان قزاقى Забан қазаки
-қазақ тілін - قزاق تلىن	-русский язык روسكى يزىك	زبان روسى Забане руси
-орыс тілін - اورس تلىن	-историю Казахстана استوريو كزاخستانه	تاريخ قزاقستان Тарихе Қазақстан
-Қазақстан тарихын قزاقستان تاريخىن	Я работаю на(в)... يه رويتيو نه(و)....	من در ... كار مي كنم Ман дар...кар микунам
Мен. .. жұмыс істеймін مين... ژومس استىمى من	-заводе(фабрике) زوده (فابريكه)	كارخانه Кархана
зауытта (фабрикада) زوتте(фабрикه ده)	-школе اشكوله	مكتب Мақтаб
-мектепте - ميكتيتى	-университете اونيور سيتيتيه	پوهنتون Похантон
-университетте اونيور سيتيتى	-больнице بلنيتسه	شفاخانه Шафахане
-ауруханада اوروخانه ده	-нефтяной компании نيفتيانوى كمپنى	شرکت نفت Шэркате нафт
-мұнай компаниясында مونى كمپنياسنده		

-фирмада فیرمه ده	-фирме فیرمه	شرکت Шэркат
Аптасына неше күн жұмыс істейсіз? اپتسنه نيشى كون ژومس استى سز؟	Сколько дней в неделю работаете? سكولكه دينى و نيديليو رېوتپتى؟	در يك هفته چند روز كار مي كنيد؟ Дар йек хафте чанд руз кар микунид?
Мен бес күн жұмыс істеймін مين بيس كون ژومس استى من	Я работаю пять дней يه رېوتپو بيات دينى	من پنج روز كار مي كنم Ман панч руз кар микунам
Күніне қанша сағат жұмыс істейсіз? كونى قتشه ساعت ژومس استى سز؟	Сколько часов в день работаете? سكولكه چسوف و دين رېوتپتى؟	در يك روز چند ساعت كار مي كنيد؟ Дар йек руз чанд саат кар микунид
Мен таңғы 9-дан кешкі 5-ке дейін жұмыс істеймін مين تانغه 9-دن كيشكه 5-كى ديин ژومس استى من	Я работаю с 9 утра до 5 вечера يه رېوتپو سى 9 اتره د 5 وچيرا	من از 9 صبح تا 5 عصر كار مي كنم Ман аз 9субх та 5 аср кар микунам
Маған өз жұмысым ұнайды مغان ووز ژومسم اونايده	Мне нравится моя работа منى نراويتسيه مايا رېوته	از كارم راضي هستم Аз карам рази хастам
Қазір мен демалыстамын قازر مين ديماليسته من	В данное время я отдыхаю وى داننيه وريميا يه اتديخايو	در حال حاضر من استراحت مي كنم(رخصتم) Дар хал хазер ман эстерахат микунам (рохсагам)
Сіздің жалақыңыз қандай? سزدن ژالاقنز قندى؟	Какая у вас зарплата? ككايه او وس زرپلاته؟	درآمد شما چقدر است؟ Дарамде шума чекадр аст?
Мен үй шаруасындағы әйелмін مين اوى شرواسنده غه اييل من	Я домохозяйка يه دمخز يايكه	من خانه دارم Ман хане дарам
Ол- зейнеткер اول زينتكير	Он(она) пенсионер(ка) اون(انا)پينسيونير(كه)	او بازنشسته است У баз нэшасте аст
Сіз діндарсыз ба? سز ديندر سز به؟	Вы верующий? وى وپروشى؟	شما مؤمن هستيد؟ Шума мумен хастид
Иә, мен діндармын يه، مين ديندرمن	Да, я верующий(ая) ده، يه وپروشى(يه)	بله، من مؤمنم Балэ ман муменам
Мен мұсылманмын مين مۇسلман من	Я мусульманин(ка) يه مۇسلманين(كه)	من مسلمانم Ман мусалманам
Оқытушы اوقتوشه	преподаватель پرپيادوتيل	استاد Устад
Оқушы اوقوشه	школьник(ца) اشكولنيك(تسه)	شاگرد مکتب Шагерд мактаб
Сынып	Класс	صنف-كورس

سنپ	كلاس	Сэнф/ курс
Курс كورس	Курс كورس	سال، كلاس Сал, кэлас
Шәкіртақы شكر تاقه	Стипендия استيپنديه	معاش-حقوق دانشجويي Мааш/ хукуке данешджуии
Магистрант مگيسترانت	Магистрант مگيسترانت	فوق ليسانس، ماستري Фаук лисанс, мастари
Ғылым академиясы علم اكادامي يا سه	Академия Наук اكادمية نئوك	اكادمي علوم Акадэми улум
Ғалым غالм	Ученый اوچيني	دانشمند Данэшманд
Ізденуші از دينوشه	Исследователь ايسلودو اتيل	پژوهشگر Пажухешгар
Доктор دوكتور	Доктор دوكتور	دكتورا Дуктура
Профессор پروفيسور	Профессор پروفيسور	پروفيسور Пруфэсур
Ректор ريكتور	Ректор ريكتور	رئيس دانشگاه Раисе данэшгах
Декан ديكان	Декан ديكان	رئيس پوهنتون Раисе похантон
Тіл маманы تل مامانه	Языковед يزيگويد	زبان شناسي Забан шенаси
Экономист اكونوميست	Экономист ايكونوميست	اقتصاد Эктесад
Заңгер زنگير	Юрист يوريست	حقوق Хуқук
Политолог پوليتولوگ	Политолог پاليتولوگ	سياستمدار Сиасатмадар
Суретші سوريتشه	Художник خدوژميك	نقاش Нақаш
Фотограф فوتوگراف	Фотограф فوتوگراف	عكاس Акас
Кәсіпкер	Бизнесмен	تاجر

كسپكېر	بېز نېسمېن	Таджер
Шаруа شروا	Крестьянин كريستيانين	دهقان Дэхқан
Сатушы ساتوشه	Продавщица پر داقتېنسه	فروشنده фурушанде
Ұшқыш اوشقش	Летчик ليتچيك	پيلوت пилұт
Полиция پلی سی یا	Полиция پولیتسیه	پولیس Пулис
Журналист ژورналист	Журналист ژورналист	خبرنگار Хабарнегар
Сәулетші سولیتشه	Архитектор ارخیتیکтор	معمار Мэмар
Қорғаушы قور غوشه	Адвокат ادوكد	وکیل Вакил
Дипломат دیپلومات	Дипломат دیپلومات	دیپلومات Диплумат
Музыкант موزكانت	Музыкант موزیکانت	آهنگساز Ахангсаз
Әртіс ارتس	Актер (актриса) اکتر (اکتریسه)	هنرپیشه Хунарпишэ
Әнші انشه	Певец(певица) پویتس(پویتسه)	خواننده Ханандэ
Жазушы جزوشه	Писатель(ница) پیساتیل(نیтسه)	نویسنده Невисандэ
Ақын اقن	Поэт پئیت	شاعر Шаэр
Пошташы پوشته شه	Почтальон پوچتاون	پستچی، نامه رسان Постчи, намересан
Шаштараз ششتراز	Парикмахер پر یکماخیر	آرایشگر، سلمانی Араиешгар, салмани
Жүргізуші جورگیزوشه	Водитель ودیدیتیل	راننده Рананде
Аспаз اسپز	Повар پوار	آشپز Ашпаз

Сұрақты дұрыс қоя білу

Правильное расстановки вопросов

درست سوال کردن

Кім?	Кто? кто? кем?	кі (асм ذات)? Ке (асм зат)?
Сіз кімсіз? сиз кем сиз?	Кто вы? وی китю?	شما کی هستيد? Шума ки хастид?
Онда кім бар? اونده кем бар?	Кто там? китю там?	кі Анжа аст? Ки анджа аст?
Кім келді? кем килде?	Кто пришел? китю прیشол?	кі Амад? Ки амад?
Кім айтады? кем Айтاده?	Кто скажет? кит. اسکژیت?	кі میگюйд? Ки мигюяд?
Кім не дейді? кем نی دیدе?	Кто что скажет? китю читю اسکژит?	кі چی میگюйд? Ки чи мигюяд?
Кім казак (орыс) тілін біледі? кем قزاق (اوروس) تیلن بلیده?	Кто знает казахский (русский) язык? китю аз нийит кз ахскі (роскі) یزیک?	кі زبان قزاقی (روسى) می دانند? Ки забан казаки (руси) миданад
Сіз кіммен араласасыз? сиз кем مين آراسه سز?	С кем вы общаетесь? сі ким وی اوبشیتیس?	شما با کی ارتباط (گپ زدن) داريد? Шума ба ки ертебат дарид?
Не? ні?	Что? штю?	چی (асм ذات)? Че (асмзат)?
Бұл не? бол ні?	Что это? штю айте?	این چیست? Ин чист?
Не болды? ні болде?	Что случилось? штю аслужилс?	چی شده? Чи шуда?
Не айтты? ні Айте?	Что сказали? штю аскзлі?	چی گفتيد? Чи гуфтид?
Сізге не кажет? сз кі نی қаژит?	Что вы хотите? читю وی хитити?	شما چی ميخواهيد? Шума чи михахаид?

Сізге не керек еді? Сз ғы ны кырык ыде?	Что Вам нужно? Шыто ом нозне?	شما چه می خواهید؟ Шума че мыхахайд?
Бұл нені білдіреді? Бол ныны бйлыр ыде?	Что это значит? Шыто айне азнычйт?	این چه معنی دارد؟ Ин чи мана дарад?
Қайда? Қыде ?	Куда? Где? Куде? гды?	كجا؟ Кожа?
Сіз қайда оқисыз? Сз қыде ақысыз?	Где вы учитесь? гыды ы аужытысы?	شما در کجا درس می خوانید؟ Шума дар куджа дарс мыханид?
Қайда барасыз? Қыде барасыз?	Куда идете? куде айдуты?	کجا می روید؟ Куджа мравид?
Дәріхана қайда орналасқан? дрхана қыде аорне лс қн?	Где находится аптека? гыде нходыт сые апынке?	داروخانه در کجا قرار دارد؟ (داروخانه کجاست؟) Даро хана дар куджа қарар дарад?(дарухане кужаст?)
Қайдан келдің? қыдн кылдн?	Откуда пришел? аткуде прышол?	از کجا آمدی؟ Аз куджа амады?
Сіз қайдан келесіз? Сз қыдн кылы Сз?	Откуда вы идете? аткуде ы айдуты?	شما از کجا می آید ؟ Шума аз куджа миаид?
Мен... қайдан табамын? мын... қыдн тбе мн?	Где я могу найти ...? гыде ые мго ныты?	از کجا می توانم... پیدا کنم? Аз куджа митаванам... пейда кунам?
Қашан? қшн?	Когда? кгде?	چه وقت؟ چه زمان؟ Чеоакт? Чезаман?
Қашан кездесеміз? қшн кыз дысымыз?	Когда встретимся? кгде ысытрытым сые?	چه وقت ملاقات می کنیم؟ Че вақт мулақат микуним?
Қашан жүресіз? қшн ژорысыз?	Когда уезжаете? кгде аубызгаыты?	چه وقت می روید(با وسیله)? Чи вақт мравид?(ба василе)
Қашан қолыңыз босайды? қшн қолыз босайде?	Когда освобождаетесь? кгде асубоудайнысы?	چی وقت بیکار می شود؟ Чи вақт бикар мишаваид?
Қашан келесіз? қшн кылы Сз?	Когда придете? кгде прыдуты?	چه وقت می آید(بازگشت)? Чи вақт миаид?
Қазақстанға қашан келдіңіз? қзақстанге қшн кылднз?	Когда вы приехали в Казахстан? кгде прыыхлы о кзакстан?	به قزاقستان چه وقت آمده اید؟ Бе Қазакстан чи вақт амаде ид?

Неге? نیگی؟	Почему? پچیمو؟	چرا؟ Чыра؟
Автобус неге кешігіп жатыр? افتوبوس نیگی کیشگپ ژ اتر؟	Почему автобус опаздывает? په چیمو افتوبوس اپزدواییت؟	اتوبوس چرا دیرمی آید Утубус чера дир миаиад? شما چرا نمی روید؟ Шума чара немиравид?
Сіз неге бармайсыз? سز نیگی барمای سز؟	Почему вы не идете? په چیمو وی نی اپدوتی؟	چرا؟ برای چی؟ Чера? Бараие чи?
Неге? Не үшін? نیگی؟ نی اوشн؟	Почему? Для чего? په چیمو؟ دلیه چیوو؟	به کدام مقصد؟ Бе кудам мақсад?
Қандай мақсатпен? қанды مقصد پین؟	С какой целью? سی ککوی سیلیوو؟	برای چی استفاده می کنید؟ Бараие чи эстефаде микунид?
Не үшін қолданасыз? نی اوشн қолде насз?	Для чего используется? دلیه چیوو اسپولزوویییس؟	با چه هدفی ویزای خود را تمدیدی کنید؟ Ба че хадафе визаие худра тамдид микунид?
Визаны қандай мақсатпен созбақ? ویزانه қанды مقصدپین سوزبق؟	С какой целью хотите продлить визу? سی ккوی سیلیوو ناده پردلیت ویزو؟	
Қандай? Қай? қндай? қы?	Какой? ккوی?	چی , کی , کدام (اسم صفت)? Че,ке,кодам (асм сифт)?
Сіздің пікіріңіз қандай? сзден пкренз қанды?	Каково ваше мнение? ккөөө өші мінні?	شما چه فکر می کنید؟ (نظر شما چیست?) Шума че фэкр микунид?(назаре шума чист)
Мынау қандай көше? منو қанды көші?	Это какая улица? ایته ککایه اولیتسه؟	این کدام کوچه است? Ин кудум куче аст?
Сіз қандай әнді ұнатасыз? сз қанды анде аونه та сз?	Какую вы музыку любите? وی ккویوو موزیکو لیویییتی?	شما کدام موسیقی را دوست دارید? Шума кудум мусики ра дуст дарид
Сіздің пәтеріңіз қай кабатта? сзден птірнз қы қбітте?	На каком этаже ваша квартира? өше куар тірө не ккөм اپتری?	آپارتمان شما در کدام طبقه است? Апартмане шума дар кудум табака аст?
Сіз қай мектепке барасыз? сз қы микнітп қы барасз?	В какую школу вы ходите?	به کدام مکتب می روید? Бе кудум мадрасе миравид?

	وه ككويو شكولو خوديتى؟	شما در کدام قطار مى نشينيد؟
Сіз қай қатарда отырсыз? Сз қй қатарде отрсз?	В каком ряду вы сидите? وه ككوم ربادو وى سيديتى؟	Шума дар қатар минешинид?
Қай бөлмеде тұрасың? қй бөлмиде трасн?	В какой комнате живешь? Ккوى كومنتى ژيووش? Как? Кк?	در کدام اتاق زندگى ميكنيد؟ Дар кудум утак зендеги микунид? چگونه؟ چطور؟ Чигона? Читор?
Қалай? қлы?	Как ваши дела? Кк وشه ديله?	حال شما چطور است؟ Хале шума четур аст?
Жағдайыңыз қалай? жғдинз қлы?	Как это называется по казахски? Кк нзйоайитсие айте по кзახскы?	اين به قزاقى چگونه مى شود؟ Ин ба қазақи чегуне мишавад?
Бұл қазақша қалай аталады? бол қзاقше қлы اته лاده?	Как вы думаете? Кк وى دوميتى؟	نظر شما چيست؟ Назар шума чист?
Сіз қалай ойлайсыз? сз қлы ойлайы сз?	Каким образом вы оказались здесь? Кким аوبرзوم وى аокзалйис айзديس?	شما به اينجا چطور آمديد؟ Шума бе инджа читор амадид?
Сіз мұнда қалай келдіңіз? сз монде қлы килднз?	Бұл қалай болады? бол қлы болاده?	اين چگونه خواهد بود؟ Ин чегуне хахад бод?
Бұл қалай болады? бол қлы болاده?	Как это будет? Кк айте бодит?	چطوربه بازار بروم؟ Четор бе базар бэравам?
Базарға қалай баруға болады? базар ғе қлы бароге болاده?	Как можно доехать до базара? Кк моژне дийхт до базаре?	چى اندازه؟ چند؟ چقدر؟ چى مقدار؟ Чиандаза? чанд? чикадар? чиандаза?
Қанша? қнше?	Сколько? Скколко?	چند سال داريد؟ Чанд сал дарид?
Сіздің жасыңыз қаншада? сиздин ژаснз қнше де?	Сколько вам лет? Скколке ом лит?	قيمت اش چند است؟ Қеиматеш чанд аст?
Бұл қанша тұрады? бол қнше тораде?	Сколько это стоит? Скколке айте астואит?	از آلماتى تا آستانه چند ساعت راه است؟ Аз Алматы та Астана чан саат рах аст?
Алматыдан Астанаға дейін қанша жүреді? Алатадан астане ғе дйин фнше ژوريدе?	Сколько часов езды От Алматы до Астаны? Аот Алматы до астане Скколке чсوف يزدي?	
Қанша дана?		

قنشه دانه؟	Сколько штук? سكولكه اشوك؟	چند دانه؟ چاند دانا؟
قانша рет? قنشه ريت؟	Сколько раз? سكولكه رز؟	چند دفعه؟ چاند داфа؟
Сағат қанша болды? сағат қнشه بولده؟	Который час? كتورى چس؟	ساعت چند است؟ Саат чанд аст؟
Қай сағатта? قى сағатте؟	В котором часу? وكتوروم چسو؟	چه ساعتی؟ Чи саати؟

Сұраққа жауап бере білу

Как ответить на вопрос?

چگونه به سوال جواب داد؟

Жақсы جقسه	Хорошо خرشو	خوب Хуб
Керемет كريميت	Прекрасно پريكرسنه	عالی Али
Иә, әрине يه, ارينى	Да, конечно ده؛ كنيچنه	بله، البته Бале, албатге
Мен келісемін مين كيلسى من	Я согласен يه سگلسين	من موافقم Ман мувафеқам
Мен сізбен келісемін مين سز بين كيلسى من	Я согласен с вами يه سگلسين سى ومى	من با شما موافقم Ман ба шума мувафеқам
Иә, бұл солай يه؛ بول سولى	Да, это так ده؛ ايته تك	بله، همینطور Балэ, хаминтор
Керемет ой كريميت اوى	Прекрасная мысль پريكرسنابه ميسل	فكر عالی Фекр али
Сіздікі дұрыс سزديكى دورس	Вы правы وى پراوى	حق با شماست Хак ба шумаст
Осылай деп ойлаймын اوسلى ديپ اويلى من	Думаю, что так دوميو، شيئو تك	فكر كنم، همینطور است Фекр кунам, хамин туре
Иә, мен жасай аламын يه؛ مين ژاسى الامن	Да, я могу ده، يه مگو	بله، مى توانم Балэ, митаванам
Жоқ, өкінішке орай жасай	Нет, к сожалению, я не могу	نه، متاسفانه نمى توانم

алмаймын جوق؛ اوكنشكى اورى ژاسى المايمن	نيت، كه سز الينيو. به نى مگو	Ha, mutasefane nemitavanam
Жок, бұл олай емес جوق؛ بول اولى يميس	Нет, это не так نيت، ايته نى تك	نه، اين طور نيست Ha, интор нист
Мен келіспеймін مين كيلس يمين	Я не согласен يه نى يگلسين	من موافق نيستم Man muvafek nistam
Дұрыс دورس	Правильно پراويلنه	درست است Duруst ast
Түсінікті توسنگنه	Понятно پنناتنه	واضح- روشن Vazex- raushan
Дұрыс айтасыз دورس ايتاسز	Правильно говорите پراويلنه گوريئي	شما درست مى گوييد Shuma duруst miguid
Жарайды (мақұл) جرايده(مقول)	Ладно لدنه	باشد Bashэ, bashad
Рас па?! راس په؟!	Правда?! پرفده	واقعا Вакеан
Мүмкін емес! ممکن يميس!	Не может быть! نى موژيت بيت	امكان ندارد Эмкан надарад
Білмеймін بلمى من	Не знаю نى ازنيو	نميدانم Немиданам
Сізді түсінбедім سيزده توسنيبدم	Я вас не понял (а) وس نى پونيل	نفهميدم (گيهاي شما رانفهميدم) Шумара нафахмидам(гапхаие шума ра нафахмидам)
Есімде жоқ اسمدى جوق	Не помню نى پومنيو	يادم نيست иадам нист
Ойланып көремін اويلانپ كوريمين	Подумаю پدوميو	فكر مى كنم , فكر خواهم كرد Фэкр микунам,
Естімей тұрмын استمى تورمن	Не слышу نى اسليشو	نمى شنوم Немишнавам
Естімедім استيمدم	Не слышал(а) نى اسليشل	نشنيديم Нашинидам
Осылай?! اوسيلی؟!	Так?! تك!	خوب، همين طور Хуб, хамин тур
Жоқ, бұлай емес جوق؛ بولى يميس	Нет, не так نيت، نى تك	نه، اين طور نيست Ha, интор нист

Мүмкін, осылай
ممکن اوسلی

Возможно, так
وزموژне, تک

ممکن این طور باشد
Мумкен интор башад

Мүмкіндікті білдіру

Как выразить возможность

چگونه میتوان امکانات را عنوان نمود؟

Мен жасай аламын
مین ژاسی الامن

Я смогу сделать
یه مگو ایزدیلت

من میتوانم انجام بدهم
Ман митаванм анджам
бедехам

Мен сізге көмектесе алмаймын
مین сзгкі комیک тиسی المای من

Я не могу вам помочь
یه نی мگو ом помоژ

نمی توانم به شما کمک کنم
Немитаванам бе шума
комак кунам

Жасай алмаймын
ژасі мای من

Не могу
ні мگو

نمی توانم
Немитаванам

Орысша жақсы сөйлей алмаймын
اوروسشه جقسه سويلی المای من

Я не очень говорю
по-русски
ні мگوخرشو гурит په
روسکی

به زبان روسی خوب صحبت
نمی کنم
Ба забан руси хуб
сухбат немиконам

Бұл мүмкін емес
بول ممکن یمیس

Это не возможно
ایته نی وزموژنه

این ممکن نیست
Ин мумкен нист

Сіздің қолыңыздан келеді
сзден قولнздан کیلیده

Вы сможете
وی اومییتی

شما می توانید
Шума митаванид

Кедергіге кезіккенін білдіре алу

Как выразить затруднение?

چگونه مشکل یا بن بست را مطرح نمود؟

Мен үшін орыс тілі қиын
مین اوшн اورс тле қин

Русский язык труден
для меня
روسکی یزیک трودین دلیا
مینیه

برای من زبان روسی مشکل
است

Бұл мен үшін оңай тақырып
بول мін اوшн اونі تقرپ

Для меня эта легкая
тема
دلیه مینیه ایته لیخکایه تیمه

Бараие ман забан руси
мушкел аст
برای من این یک موضوع آسان
است
Барае ман ин музу асан
аст

Мүмкін, бұл сіз үшін қиын емес
ممکن, بول سز اوшн қин یمیس

Возможно это вам не
трудно
وزموژне ایته نی трودنه دلیه
وس

ممکن این برای شما مشکل
نباشد

Егер сізге қиын болмаса

Мумкин ин барае
шума мушкил набашад

Рақмет رقمیت	Спасибо اسپسیبه	تشکر Ташаккур
Сізге үлкен рақмет سزگی اولکین رقمیت	Большое вам спасибо بلشوی وم اسپسیبه	متشکرم Муташаккерам
Мен сізге ризамын مین سزگی رضا من	Я вам признателен یه وم پریز ناتیلین	سپاسگزارم Сепасгузарам, муташаккерам
Сіз өте сүйкімдісіз сз аути سویکمдсз	Вы очень любезны وی اوچин لیобизні	شما زیاد لطف دارید Шума зияд лутф дарид
Сіз өте қайырымдысыз сз аути қирамде сз	Вы очень добры وی اوچин доبری	شما بسیار مهربان هستید Шума бэсиар мэхрабан хастид
Сізге (саған)...бұл үшін үлкен рақмет сзگی(сған)... بول اوشن اولکین رقمیت	Большое спасибо вам (тебе) за ... بلشوی اسپسیبه وم(تیبی) زه ...	از ... شما خیلی تشکر Аз...шума хили ташаккур
Әуре болмаңыз аури болмнз	Не стоит ні астویت	عیبی ندارد Ейби надарад
Оқасы жоқ оқасе жоқ	Не за что ні зә шийно	нمی ارزد Немиарзад
Алғыс айтуға тұрмайды الغس ایتوغه تورмаیده	Не стоит благодарности ні астویت блағдарстове	قابلی ندارد Қабели надарад
Маған мұны жасау қиын болмады мған монә жасо қин болмде	Мне нетрудно было это сделать мні ні тродне биле айне асдильт	من کاری نکردم Ман кари накарде ам

Ауа райы, мезгіл, уақыт туралы сұрай білу

Расспрос о погоде, временах года

چگونه میتوان در رابطه با آب و هوا سوال کرد؟

Бүгін ауа райы қандай?
بوگн ауа رایه قندی؟

Бүгін жылы
بوگн ژله

Какая сегодня
погода?
گکایه سیؤدنیه یگوده؟

Сегодня тепло
سیودنیا تیپلو

امروز هوا چطوراست؟
Эмруз хава четор аст?

هوا امروز خوب است
Хава эмруз хуб аст

Ыстық استق	-жарко ژرکه	گرم است Гарм аст
-жаңбыр жауып тұр ژанбир ژاوپ تور	-идеть дождь ایدت دژد	باران می بارد Баран мибарад
- қар жауып тұр қар ژаوپ تور	-идет снег ایدت اسنیگ	برف می بارد Барф мибарад
-мен малмандай су болдым مین مالمندی سو بولدیم	я промок насквозь یه پرموک نسکوز	من تر (چتل) شده ام Ман хис (чатал) шуде ам
-бүгін желді (желкем) боگون ژیلде (ژилкем)	сегодня ветрено سیودنیا ویتрینه	امروز هوا طوفانی است Эмруз хава туфани аст
-бүгін ауа температурасы қандай? богн ава тімпературсе қанды?	какая сегодня температура (воздуха)? ککایه سیودنیا تیمپراتوره وزروخه	امروز هوا چند درجه (بالاي - زیر) صفر است؟ Эмруз хава чанд дараджа (бала-зир) сифр аст
+1 градус градус	+ 1 градус پولس ادین گرادس	یک درجه بالای صفر Йек дараджа бала аст
-1 градус градус	- 1 градус مینوس ادین گرادس	یک درجه زیر صفر Йек дараджа зир сифр
Ертең ... күтілуде یرтін... کوتلودی	Завтра ожидается зфтра азидایتسیе	فردا ... است (می آید) Фарда... аст (миаиад)
-жаңбыр ژанбир	-дождь دژد	باران Баран
-қар қар	-снег асніг	برف Барф
-аяз айз	Мороз مروز-	سرد Сард
Алматыда ауа райы жылы ма, суық па? Алматыда ауа райе ژله ме, سوق په?	Теплая или холодная погода в Алматы? تیپلایه ایله خولدنایه پگوده و آلماته	هوای آلماتا گرم است یا سرد؟ Хаваие Алмата гарм аст иа сард?
Әдетте, мұнда суық емес адитте мунда мунде سوق یمیس	Вообще, здесь не холодно و آیشه, ازدیس نی خولденه	معمولا، اینجا سرد نیست Мамулан, инджа сард нист
Көктем мен күзде, әдетте, жаңбыр жауады көктим мин күзде адитте ژанбир ژоуде	Весной и осенью обычно идет дождь ویسنویو ای اوسینیو اییچنه ایدت دوژد	معمولاً در بهار و خزان باران می آید (می بارد) Мамулан дар бахар ва паиз баран мибарад
Қыста қар қалың болады қисте қар қалн болде	Зимой выпадает обильный снег зімоу ипидайт айилні асніг	زمستان بعضی وقت ها برف می بارد Земестан бази вақт ха

		барф мибарад
Жазда кейде жауын-шашын болады جزده كيدى ژاۋون ششۋن بولده	Летом иногда бывают осадки ليتۋم اينگده اوسدكوف بيو اييت	تابستان باران نمي بارد تابستان باران немибарад
Бір жылда қанша маусым бар? بر ژلده قنشه موسم بار؟	Сколько сезонов в году? سيكولكه سيزونوف و گوڈ؟	در يك سال چند فصل است؟ Дар йек сал чанд фасл аст?
-төрт мезгіл تورت ميزگل	-четыре сезона چيتيري سيزونه	چار فصل Чахар фасл
-көктем كوكتيم	весна ويسنه	بهار Бахар
-жаз جز	-лето ليته	تابستان تابستان
-күз كوز	-осень اوسين	خزان Паиз
-қыс قس	зима зимه	زمستان Земестан
Қазақша ай аттары قزاقشه ай атتيره	Названия (по казахски) месяцев: نزوانيہ كز اخسكيخ مسياتسيف	اسامي ماهيای قزاقستان Асамие маххаие Қазақстан
Қаңтар قنتر	Январь ينۋر	دلو Бахман, далв
Ақпан اقپن	Февраль فيورال	حوت Есфанд, хут
Наурыз نورۇز	Март مارت	حمل Фарвардин, хамал
Сәуір ثور	Апрель اپريل	ثور Урдибихешт, сауr
Мамыр مامر	Май ماي	جوزا Хурдад, джауза
Маусым موسم	Июнь ايون	سرطان Тир, саратан
Шілде شلدی	Июль ايول	اسد Мурдад, асад
Тамыз تمز	Август افگوست	سنبله Шахривар, сунбила

Қыркүйек قرکویک	Сентябрь سینتیابر	میزان Mehr, میزان
Қазан قران	Октябрь اکتیابر	عقرب Абан, акраб
Қараша قرشه	Ноябрь نیابر	قوس Азар, қауыс
Желтоқсан ژылтоқсан	Декабрь دیكابری	جدی Деи, джади
Апта күндері апте кундیره	Дни недели: دنى نیدیله	روزهاي هفته Руз хаие хафте
Дүйсенбі دویсенбі	Понедельник پانیدیльнік	دوشنبه Душанбэ
Сейсенбі сейсенбі	Вторник قتور نیк	سه شنبه Се шанбэ
Сәрсенбі сәрсенбі	Среда سیریده	چهارشنبه Чахар шанбэ
Бейсенбі бейсенбі	Четверг چینوریг	پنج شنبه Панч шанбэ
Жұма ژومه	Пятница پیانتитіسه	جمعه Джуме
Сенбі сенбі	Суббота سیوته	شنبه Шанбэ
Жексенбі жіксенбі	Воскресенье وسکر یсенیه	یکشنبه Йек шанбэ
Бір апта бұрын бір апте бороу	Неделю назад ніділію нзд	هفته گذشته Хафтэ гузаште
Екі аптадан кейін айке апте ден кейін	Через две недели чиріз дое ниділію	بعد از دو هفته Бад аз до хафта
Мереке қашан басталады? میریکی қашан басталаде	Когда начинается праздник? ккде нчинайтсе пр днік?	کی جشن شروع می شود؟ Кай джашн шуру мишавад?
Келесі аптада келісе апте де	На следующей неделе не аслидоуші ниділію	هفته آینده Хафте аианде
Тұтас аптада тотс апте де	Целую неделю сілуію ниділію	تمام هفته Тамам хафте
Өткен айда ауткін айде	В прошлом месяце о пршлом мисіатсе	ماه گذشته Махе гузаштэ

Осы айда اوسه آیده	В этом месяце و اتم میسیاتسه	در این ماه Дар ин мах
Келесі айда کلپسه آیده	В следующем месяце و اسلدوشیم میسیاتسه	ماه آینده Махе аианде
Өткен жылы اوتکین ژیله	В прошлом году و پرشلوم گدو	پارسال Парсал
Осы жылы اوسه ژیله	В этом году و ایتم گدو	امسال Эмсал
Келесі жылы کلپسه ژیله	В следующем году و اسلیدوشم گدو	سال آینده Сал аианде
Жарты жыл ژرته ژل	Полгода پولگوده	نیم سال Ним сал
Жақында ژқнде	Скоро اسکوره	بزودی Бе зуди
Кейін کیین	Позже پوزشه	بعدا Бадан
Күн کون	День دین	روز Руз
Тәулік تؤلک	Сутки سوتکه	شبانه روز Шабане руз
Демалыс күні دیمالس کونه	День отдыха دین اتدیخا	روز تعطیل Руз татил
Мереке күні میریکی کونه	Праздничный день پرزدنیчнй дін	روز عید Руз эид
Бүгін بوگн	Сегодня سیؤدنیا	امروز Эмруз
Кеше کیشی	Вчера ویچیرا	دیروز Дируз
Ертең یرтін	Завтра زفترا	فردا Фарда
Бүрсігүні بورسه کونه	Послезавтра پوسلیзفترا	پس فردا Пас фарда
Алдыңғы күні الدنغه کونی	Позавчера پوزفچیرا	پریروز Парируз
Таңертең тннیرтін	Утром اوترم	صبح Субх

Күндіз көндз	Днем динيوم	در روز Дар руз
Кешке кешкі	Вечером ويچيروم	در عصر - بعد از ظهر Дар аср
Түнде төнді	Ночью نوچيو	در شب Дар шаб
Түн жарымда түн ژармде	В полдень و پولدين	در نصف شب Дар несфе шаб
Түн ортасында түн اورتسنده	В ночь و نوچ	نصف شب Несфе шаб
Бүгін кешке بوگн кешкі	Сегодня вечером سيؤدنیا ويچيروم	امشب Эмшаб
Кеше таңда кеші тәнде	Вчера утром ويچيرا اوترم	ديروز صبح Дируз собх
Ертең түнде ارتين توندى	Завтра ночью زفترا نوچيو	فردا شب Фарда шаб
Әр күні, күнделікті ار كونه كوندليكته	Каждый день كژدى دين	هر روز Хар руз
Күн ара كون اره	Через день چيريز دين	بعد از يك روز Бад аз йек руз
Қазір қазр	Сейчас سيچس	حالا Хала
Тап қазір тәп қазр	Сейчас же سيچс ژى	فوراً، همین حالا Фауран, хамин хала
Бұрын بورن	Давно دفتنو	قبلاً Қаблан
Апта апте	Неделя نيديلياً	هفته Хафте
Енді ينده	Теперь تيپير	حالا Хала
Бүгін келді بوگн килде	Сегодня приехал (пришел) سيؤدنیا پرييخل(پرئشل)	امروز آمد(سواره) Эмруз амад(саваре)
Кеше кетті кеші китте	Вчера уехал (ушел) ويچيرا اوپخل	ديروز رفت Дируз рафт

Таңертең кетеді تتیرتین کیتیده	Утром уедет اوترم اویدیت	صبح میرود Собх миравад
Кешке кітап оқыды кешкі кітап оқиде	Вечером читал книгу ویچیрум چیтал کنیگو	شب کتاب می خواند Шаб кетаб миханад
Түсте тамактанады توستی تمق تناده	В полдень обедают و پولدین ابیداوت	ظهر طعام می خورند Зохр нахар михоранд
Түнде ауа райы бұлтсыз болды توندى اواریه بولتسز بولده	Ночью погода была ясная نوچیو یگوده بیله یسنایه	شب هوا خوب بود Шаб хава хуб буд
Түн жарымда телефонмен хабарласты تون ژرمده تلفون مین خبرلاسته	В полночь позвонил و پوانوچ پژونیل	نصف شب زنگ زد Нэсф шаб занг зад
Бүгін қай күн? بوگن қи كون؟	Какое сегодня число? ککویه سیؤدنیا چیسلو؟	امروز تاریخ چند است؟ Эмруз тарих чанд аст?
Бүгін 1 қазан بوگن بریشه قزان	Сегодня 1-оентября سیؤدنیا پیروی اکتیабریا	امروز اول عقرب است Эмруз авал сэптамбар аст
Жаңажылдық мереке ژна ژлдق میریکی	Новогодний праздник نوگودنی پرزدنیк	جشن سال نو Джашн сал ноу
Бүгін 21 наурыз بوگن ژیرمه بریشه نوروز	Сегодня 21 марта سیؤدنیا دوتسیет پیروی مارتِه	امروز 21 نوحمل است Эмруз 21 марч аст
Наурыз мерекесі норз میریکی سه	Праздник Наурыз پرزدнк نورز	عید نوروز Эид ноуруз
Секунд سیکوند	Секунда سیکونده	ثانیه Сание
Минут مینوت	Минута مینوته	دقیقه Дақике
Сағат сағат	час, часы چس، چسی	ساعت Саат
Жарты сағат ژрте сағат	Полчаса پولچسه	نیم ساعت Ним саат
Кешіріңіз, сағат қанша болды? кешрнз сағат қтше болде?	Извините, который час? ایزوینیتی، کتوری چس؟	ببخشید، ساعت چند است؟ Бebaхшид саат чанд аст?
-қазір сағат 12.00 қазр сағат он айке	-сейчас 12.00 часов سیچс доінатсіет چسوف	حالا ساعت 12 است хала саат 12 аст
-9-дан 5 минут кетті	-5 минут десятого	9 و 5 دقیقه

توغز دن بیس مینوت کیتته	بیات منوت دیسیتو	9 u 5 داکیکا
-5 минутсыз тоғыз بیس مینوتسز توغز	-без 5-ти девять بیز بیاتی دیویت	5 دقیقه به 9 مانده 5 داکیکه به 9 ماندا
-9 дан 25 минут кетті توغوزدن ژیرمه بیس مینوت کیتته	-четверть десятого چیتویرت دیسیتو	9 و 25 دقیقه 9 u 25 داکیکا
үш жарым اش ژارم	-полтретьего پولتریتو	سه و نیم Сэ у ним
-сағат 08.00 сағат سیگز	-ровно 8 часов رفنو وُسیم چسوف	ساعت 8 است Саат хашт аст
-12 ге жакындағанда اون ايکه گی ژنده غنده	-около 12-ти اکوله دویناتسیتی	ساعت تقریبا 12 است Саат тақрибан 12 аст
Алматы мен Кабул уақытының айырмасы қандай? آلماته مین کابل وقت نن ایرمه قندی؟	Какая разница между алматинским и кабулским временем? گکایه رزنیسه میژ دو استانیسکیم ای کابلسکیم وریمینی؟	بین کابل و آلماتی چند ساعت تفاوت زمانی است ؟ Бейне Кабул ва Алматы чанд саат тафавуте замани аст??
Айырмашылығы бір жарым сағат ایر مشلغہ بر ژارم ساғат	Разница полтора часа رزنیسه پلتره چسه	یک و نیم ساعت فرق دارد Йек у ним саат фарк дарад
Қазір он жарым болып қалды қазар он ژарм болп қалде	Уже половина одиннадцатого اوژی پلوینه ادینатсیتی	حالاساعت ده و نیم халан саат дах о ним
Таңғы сағат 11.00 танғе сағат он бір	В 11 часов утра و ادینатсیت پ سوف اوتره	11 صبح Йаздах субх
Күндізгі сағат 15.00 көндзгә сағат он биіс	В 3 часа дня و نری چسه دنیا	3 بعد از ظهر Сэе бад аз зухр
Сағат кешкі 08.00 сағат кешке сігз	В 8 часов вечера و وسیم چسوف ویچیرا	8 شب Хаште шаб
Түңгі сағат 02.00 تونгге сағат айке	В 2 часа ночи و دوه چسه نوچی	2 شب Ду шаб
Жұмыс сағат қаншада басталады? ژомс сағат қтше де бстладе?	Когда начинается работа? گگده نجینایتسه روبوته؟	کار شما چه وقت شروع می شود؟ Карه шума чи вақт шуру мишавад?
Жұмыс таңғы 9-да басталады ژомс танғе тоғозде бстладе	Работа начинается ровно в 9 часов роботе نجینایتسه رفنو و دیویت چسوف	کارما ساعت 9 صبح شروع می شود Кар ма саат 9 шаб шуру мишавад
Мен сағат қаншада келейін?	В котором часу мне	ساعت چند بیایم؟

مین ساعت قنشه ده کیلین؟	приходить? و کتوروم چسو منی پریخودیت؟	Саате чанд биам?
Сағат 1-де келіңіз сағат бирде کیلین?	В час приходите псософ وی چس. پرخدیتی	ساعت 1 بیایید Саат йек биайд
Кеш емес пе? کیش ایمیس په؟	Не будет поздно? نی بودیت پوزنه	دیر (ناوقت) نمی شود؟ Дир(नावакт) немишавад?
Жоқ, кеш болмайды جوқ, کیش بولمایده	Нет, не будет نیت, نی بودیت	نخیر، دیر نمی شود Нахейр, дир немишавад
Сіздің жиналысыңыз қанша сағатқа созылады? سزدن ژینالسنز قنشه ساعتقه سوزیلاде؟	Сколько часов продлится ваше собрание? سکولکه چسوف پرودلیتسه وشی سبر انیا؟	جلسه شما چند ساعت طول می کشد؟ Джаласа чанд саат тул микешад?
Мүмкін, 3 сағатқа созылатын шығар مومکن، اوش ساعتقه سوزیلاتن شعر	Наверное, часа три نویرنه، چسه تری	شاید سه ساعت Шаиад сэ саат
Дайындыққа қанша уақыт беріледі? دایندیققه قنشه وقت بیرلیده؟	Сколько времени дают на подготовку? سکولکه وریمیні دیوت نه پدگتوفکو؟	چه وقت برای آماده شدن وقت میدهند؟ Чи вақт бараие амада шудан вак мэдэханд?
Дайындалуға жарты сағат беріледі داین دالوغه ژرتе ساعت بیرلیده	На подготовку дают полчаса نه پدگتوفکو دیوت پولچسه	براي آماده شدن نیم ساعت میدهند Барае амада шудан ним саат вақт мидеханд
Маған 20 минут жеткілікті مған ژирме минут ژیتклктә	Мне достаточно 20 минут منی دستوچنه دوستیت минут Минутку مینوتکو	براي من 20 دقیقه کافیس Бараие ман 20 дақиқе кафист یک لحظه Йек лахзе
бір минут кідіріңіз بر минут کدرنز	Не опоздывайте! نی پزدیوایتی!	دیر نکند Дир накунид
Кешікпеңіз кішкөпінз	Поторопитесь پتورүپیтіс	عجله کنید Аджале кунид
Асығыңыз Асғыз	У меня нет времени او мینیе нит وریمیні	وقت ندارم Вақт надарам
Менің уақытым жоқ مینн өқтм жоқ	Я опоздаю на 2 часа یه اپزدایو نه دوه چسه	من 2 ساعت دیر می آیم Ман 2 саат дир миаиам
Менің сағатым مینн сағатм	Мои часы می چسی	ساعت من Саат ман
-алда	-спешат	پیش(جلو) میرود

آلده	اسپيشات	Пиш (джело) миравад
-артта	-Отстают	پس (عقب) ميماندا
ارتته	اوستيوت	Пас (акаб) миманад

Медициналық мекемедегі іс-әрекет

Правила поведения в медицинском учреждении

در نهادهای درمانی چگونه میتوان خود را نشان داد؟

Өзіңізді қалай сезінесіз? وز نژده قلی سز نیسز؟	Как вы себя чувствуете? كك وی سیبیا چُسنویتی؟	چطور خود را احساس میکنید؟ Четур худра эхсас микунид?
Менің денсаулығым болмай тұр مینن دینساولغُم بولمیتور	Мне нездоровится منی نی اذرویتسه	حالم خوب نیست Халам хуб нист
Дәрігерді шақырыңызшы درگیرده شقر نژشه	Пожалуйста, вызовите, врача ویزویتی، پڑالیسته، ورچه	لطفاً، داکتر را صدا کنید Лутфан, дуктур ра седа кунид
Мен суықтап қалдым مین سواقتهپ қалдُم	Я простудился یه پرستودیلسیه	سرما خورده ام Сарма хурде ам
Мен тұмауратып қалдым مین тумاورтеп қалдُم	У меня насморк او مینیه нсморк	زکام هستم Зукам хастам
-ыстығым көтерілді استغَم کوترلده	- температура - تیمپراتوره	تب Таб
-жөтелемін ژотилмін	-кашель کشیل	سرفه Сурфа
-тамақтан уланып қалдым تماقتن اولانپ қалдُم	-пищевое отравление پشوییه اثر فلینیه	مسمومیت غذایی Масмоиате ғазай
-асқазаным ауырып тұр اسقزانم اورپ тұр	-боли в желудке بوله و ژیلودکه	معدده درد Меде дарде
-жүрегім ауырып тұр ژоригім اورп тұр	-сердечный приступ سیردیچنی прістоп	سکته Секте
-күн өтіп кетті кун өтеп китте	-солнечный удар سلنیچنی اودر	گرمزدگی Гармазадеги
Меніңауырып тұр مین ... اورп тұр	У меня болит ... او مینیه блит	...ام درد می کند ...ам дард микунад
-басым	-голова	سر

باسم	گیلوه	Сар
-тамағым تماغم	-горло گورله	گلو Галу
-асказаным اسقزانم	-желудок ژیلودک	معدده- دل درد Меде-дел дард
-жүрегім ژوریгъм	-сердце سيردسه	قلب Қалб
Менде.... аллергия ميندى ... البرگيا	У меня аллергия ... او مينيه البرگيه....	من آلرژی (حساسیت) ... دارم Ман алержи (хасасиат) .. дарам
-тері تيره	-кожная كوژنيا	پوست Пуст
-тамақтан تماقتن	Пищевая پشيوايا-	غذایی Ғазай
-дәріден دردين	-лекарственная ليكارستونيايا	دارويي – دوايي Даруии – даваии
Менде..... ميندى....	У меня аллергия на ... او مينيه البرگيه نه	همچنان хамчнан
-іістен ايستين	-запахи زپخی	بو Бу
-тозанданудан توزندانودان	-цветение سوويتی	شكوفه های گل Шекуфехаие гул
Мен тіземді жырып алдым مين تزيمده جرب الدم	Я ушиб колено يه اوشيب كولينه	زانويم آسیب دیده Зануиам асиб диде
Менің тәбетім жоқ مينن تيبتم جوق	У меня нет аппетита او مينيه نيت اپيتيته	من اشتها ندارم Ман эштеха надарам
Сіз қандай диагноз қойдыңыз? سز قندى ديوگنوز قويدنз?	Какой вы ставите диагноз? ككوى وى استويتى دياگنз? Надо соблюдать диету nade siblodet dityo	چه تشخیص داديد? Че ташхис дадид? بايد پرهيز کرد (رژیم غذایی گرفت) Баяд пархиз кард(ражим ғазай геревт)
Дәріні үш мезгіл тамақтан бұрын (тамақтан кейін) ішіңіз درنه اوش ميزگل تمقتن بورن (تمقتن كيین) اشنз	Принимайте лекарство 3 раза в день перед едой (после еды) پرینمایتي ليکارستوه تری رزه	ادويه را 3 بار بعد از غذا (قبل از غذا) بخوريد Адоиы ра 3 барбад аз ғиза (қабл аз ғиза) бахрид

	و دین پرید یزدوی(پوسلی پدی)	
Сізге үйде жатып емделу керек сзгі аویدی ژатп یمدیلو کریک	Вам необходим постельный режим وم نی ابخودیم پستیلی رژیم	باید درخانه بستری بشوید(خوب بخوابید) Баиад дар хане бастари шавид(хуб бехабид)
Рецепт жазып беріңізші рисиит жزیپ بیرنزше	Пожалуйста, выпишите, рецепт ویبیشیتی، پڑالیسته رسییت	لطفاً، نسخه برایم بنویسید Лутфан, нусхе баранем бэнвисид
Мен сізге қанша төлеуім керек? مین سізگی қнше толіум کریک?	Сколько я должен заплатить вам? سکولکه یم دولژین زیлатیت وم؟	چقدر باید پرداخت کنم Чекадр баиад пардахт кунам
Менің тісім ауырып тұр مینн тسم اوریپ تور	У меня болит зуб او مینییه بلیت زوب	دندانم درد می کند Данданам дард микунад
Жақын жерде дәріхана бар ма? ژқин ژیردی دریхане барме?	Где ближайшая аптека? گیده بلیژایشیا یا اپتیکه؟	نزدیکترین دواخانه کجاست? Наздіктарин дарухане куджаст?
Мына рецепт бойынша дәрі беріңізші мене рисиит боінше дре бирنزше	Мне нужно лекарство по этому рецепту منی نورنه لیкарстوه بو ایتمو рисиито	دوای این نسخه را بدهید Даваие ин нусха ра бедихид
Бас аурудың дәрісін беріңізші بس اورден درسн бирنزше	Пожалуйста, дайте мне, что-нибудь от головной боли даیتی منی، پڑالیسته، шито نی буд аут глфноу болу	برای سردرد قرص بدهید Баране сар дард курс бедехид.
Мына дәрі қашан дайын болады? мене дре қшн дайін ұладе?	Когда будет готово это лекарство? кгде бодит гнؤه айте лікарстوه?	این دوا کی حاضر می شود? Ин даро кей хазер мишавад?
Мен көзілдірігімді сындырып алдым мін козлдрігмде сндрп алдм	Я разбил очки یه рзбіл ачки	عينکم را شکستم (شکسته) Ейнакам ра шэкастам(шэкасте)
Жана көзілдірікті қайдан алуға болады? ژана козлдріктне қидн الوغه بولاده?	Где я могу приобрести новые очки? گیده مگو پری ابرستی نوئی اچکی؟	از کجا می توانم عینک بخرم Аз куджа митаванам ейнак бехарам
Мен қолымды кесіп алдым мін қолмде кісп алдм	Я порезал руку یه пүрзіл роко	من دستم را زخم کردم Ман дастам ра захм кардам
-аяғымды айғмде	-ногу ногу	پایم Паиам

Аузыңызды қаттырақ ашыңыз اوز نيزده قتيرق اشنيز	Откройте рот шире اتكرويتى روت، شيره	دهانتان را باز كنيد Даханетан ра баз кунид
Тіліңізді көрсетіңіз تلنزدە كور سيئتيز	Покажите язык پكژيتى يزيك	زبانتان را نشان دهيد Забанетан ра нешан دهخيد
Терең тыныс алыңыз تيرين تنس النز	Дышите глубоко ديشيتى گلوبك	نفس عميق بکشيد Нафасе амиқ бәкешид
Анализ қайда тапсыруға болады? اناليز قیده تيسيروغە بولادە؟	Кровь на анализ где берут? كروانا اناليز گدی بيروت؟	آزمایش خون را کجا ميگيرد؟ Азмаеше хун ра куджа мигирад?
Әне, дәліздің соңғы жағында انى دليزدن سونغه جغنده	Вот там, в конце коридора ؤت تام، و كنتسه كريدوره	آنجا، آخر راهرويه طرف راست Анджа, ахаре рахру батараф раст
Таңертең қан мен зәр тапсырыңыз تنتيرتين قن مين زر تيسرنز	Утром сдадите кровь и мочу на анализ اوترم اسديتى كروف اى مچو не анализ	صبح آرمایش خون و ادرار بدھيد Субх азмаеше хун ва эдрар бедехид
Қазір қан қысымын өлшейік قازر قن قسمن ولشييك	Сейчас измерим давление سيچس ايزميريم دقلينيه	بايد فشار خونتان را بگيريم Баиад фешар хун танра бегирам
Тәбетіңіз қалай? تيبئتز قلى؟	Какой у вас аппетит? ككوف اپيتيت؟	اشتهائتان چطور است ؟ Эштхайтан четоре?
Маған қандай тағамдарды жеуге болмайды? مغان قندى طغامدرده ژيوگه بولمیده؟	Что мне нельзя есть? شيتو منى نيلزيا بييست؟	چه چيزي را نبايد بخوردم؟ Че чизи баиад бехурам?
Ет жемей тұрыңыз (әсіресе майлы), май мен қуырылған тағамдарды پت رمى تورنз (اسيرسى مایله)، مين قورايغين тғам дредө	Воздержитесь от мяса (особенно жирного), масла и жареных блюд وزديرژتيس اوت مياسه(اسويينه ژيرنؤ)، ماسله ای ژرينيخ بلود	گوشت (مخصوصاً از گوشت چربي دار)، کره و از غذاهاي سرخ شده نخوريد. Гушт (махсусан аз гуште чарби дар), каре ва ғазахаие сурх шуде нахорид
Ертең сізді рентген кабинетке апарады يرتين سزده رينتگين كابيز نيئكى اپرادە	Завтра вас отведут в рентген - кабинет, зфтра وس اتويدوت رينتگين - кабинит	فردا شما را به اتاق راديوسكوپى مي برند Фарда шума ра бе отаке радиоскупи мибаранд
УЗИ-ге اوزى گى	УЗИ اوزى	سونوگرافى Сунуграфи
Бұл дәрі маған көмектесті (көмектеспеді) بول داره مغان كومتيستە(كومتеспидە)	Это лекарство мне помогло (не помогло) ایتە ليكارستوه منى پمگله(نى پمگله)	اين دوا كمك كرد (فايده نداشت) Ин дару кумак кард (фаиде надашт)

Бұл дәрі жүрек ауыруына қарсы, таңертең 1 данадан 10 күн кабылдайсыз Бол даһе ژوريك اورنه قرسه، تثيرتين بر دانه دن اون كون قبلدسز	Это лекарство против сердечной боли, будете принимать по утрам по 1 таблетке, в течение 1.-ти дней اينه ليكارستوه پروتيف سيردچنوي بولي، بوديني پرنيماٲ پو اٲرم پٲ ادين تابليتكي، و تيچني 1 دني	اين قرص براي درد قلب است، در طي 1 روز بايد صبحها يك قرص بخوريد Ин курс бараие дард қалб аст, дар тей йек руз баиад субха йек курс бехурид
Дәрігер, доктор درگير، دكتور	Врач, доктор ورچ، دكتور	داكتور Доктур
Ауру, наука اورو، نواقص	Больной بلنوي	بیمار - مريض Бимар- мариц
Оташы اوتاشه	Хирург خيوررگ	جراح Джарах
Терапевт تراپيوت	Терапевт تراپيٲت	داكتور داخلي (درمانشناس) Дуктур дахеле(дарманшенас)
Окулист اوکوليست	Окулист اکليست	داكتور چشم Дуктур чэшм
Тіс дәрігері تس دريگيره	Стоматолог استماتولوگ	داكتور دندان - دندان پزشك Дуктур дандан- дандан пээешк
Операция, ота اوپيراسيا وته	Операция اوپر اٲسيه	عمل جراحی Амал джарахи
Аурухана اورухانه	Больница بلنيٲسه	بیمارستان - شفاخانه Бимарестан-шафахана
Клиника کلينيکه	Клиника کلينيکه	کلينيك Клиник
Дәріхана дрихане	Аптека اٲتيکه	دواخانه Дарухане- дава хана
Дәрі дри	Лекарство ليكارستوه	دوا Дару- дава
Ине, укол ايني اوکل	Укол اوکل	تزريق Тазрик
Дене дини	Тело تيله	بدن، تن Бадан, тан
Бас باس	Голова گيلوه	سر Сар

Бет بيت	Лицо ليتسو	رو، صورت Ru, surat
Көз كوز	Глаза گلازه	چشم Чэшм
Мұрын مورن	Нос نوس	بيني Бини
Тамақ تماق	Горло گورله	گلو Галу
Ауыз اوز	Рот روت	دهان Дахан
Тіс تس	Зубы زوبى	دندان Дандан
Тіл تل	Язык يزيك	زبان Забан
Мойын موين	Шея شيه	گردن Гардан
Қол قول	Рука روكه	دست Даст
Аяқ ايق	Нога نوگه	پا Па
Тізе تيزى	Колено كلينه	زانو Зану
Табан تيان	Ступня استوپنيه	كف پا Кафе па
Алақан الاقان	Ладони لادونى	كف دست Кафе даст
Саусақ سوسق	Палец پاليتس	انگشت Ангушт
Кеуде كيودى	Грудь گروء	سينه Сине
Арқа ارقه	Спина اسپينه	پشت Пушт
Бел بيل	Поясница پياسنيٲسه	كمر Камар

Сүйек سوئیک	Кости کوستی	استخوان Устахан
Жүрек ژوریک	Сердце سیرتسی	قلب Қалб
Өкпе وکپی	Легкое لیگگوی	ریه- روده Rie- руде
Асқазан اسقزان	Желудок ژیلودک	معدہ Меде
Ішек اشیک	Кишечник کیشچнік	روده Руде
Қан қан	Кровь کروف	خون Хун
Тымау تماو	Грипп گریپ	آنفولانزا- زکام Анфуланза –зукам
Суық тию سوق تیو	Простуда پرستوده	سرما خوردگی Сарма хурдеги
Күйік کویک	Ожог اژک	سوختگی Сухтеги
Жара ژаре	Рана رانا	زخم Захм
Сүйектің сынуы سوئیکتن سنوه	Перелом костей پريلم کوستی	شکستگی استخوان Шекастеги устухан
Іш қату аш қату	Запор зпор	پیوست Пейваст
Іш өту аш оту	Понос بنوس	اسهال Эсхал
Қан қысымы қн қсеме	Давление دفلینیة	فشار خون Фешаре хун
Термометр тіромометр	Термометр тіромометр	حرارت سنج- دماسنج Харарат сандж, дамасандж
Гастрит гстрит	Гастрит гстрит	ورم معدہ Варам меде
Мазь, май مز، مای	Мазь مز	پماد Пумад

Капсула كيسوله	Капсула كيسوله	كپسول Капсул
Дәрумен درومين	Витамины ويتامينى	ويتامين Витамин
Бүйрек بويريك	Почки پوچكى	كليہ Кулие- қалве
Шынтақ شينتق	Локоть لوكت	آرنج Арэндж
Иық ياق	Плечо پليچه	شانه Шане
Омыртқа ومرتقه	Позвоночник پزؤنوچنيك	ستون فقرات Сутун фуқарат
Гинеколог گنيگولوگ	Гинеколог گنيگولوگ	داکتر زنانه Дуктур занане
Аллерголог الليرگولوگ	Аллерголог اليرگولوگ	داکتر پوست Доктор пуст(пезешке мутахасесе алержи)
Тіркеу تركيو	Регистратура ريگيستراتوره	راجستری- ثبت نام Режистер, сабте нам
Жазылу جازلو	Запись زيبس	ثبت نام Сабте нам
Дәрігерлік сақтандыру درگيرلك سقتندرو	Мед. Страховка ميد. استرخوانيه	بيمه Биме
Оптика اوپتيكه	Оптика اوپتيكه	عينك ساز Ейнак саз

Пошта арқылы сәлемдеме, сауқатты жібере білу

Вопросы, связанные с почтой

چگونه ميتوان بسته پستی و نامه از طريق اداره پست ارسال نمود؟

Мен хат жіберейінші деп едім مين خط ژيبيريشه ديپ ايڈم	Я хотел (а) бы отправить письмо يه ختيل(ه) بي اتيرويت بييسمو	من مي خواستم نامه بفرستم Ман михастам наме бэфрестам
Мен ... телеграмма жіберейін деп едім مين... تيلگرامه ژيبيريин ديپ ايڈم	Я хочу послать телеграмму в ... يه хчо пслат тилиграмо	من مي خواهم تلگرام بفرستم Ман михахам телграм бэфрестам

-Астанаға استانه غه	-Астану آستانو	آستانه Астана
-Кабулға كابولغه	-Кабул كابول	كابول Кабул
-Дубайға دوبى غه	-Дубай دوبى	دوبى Дубай
Пошта қайда орналасқан? پوشته قیده اورنلس قان?	Где находится почта? گیده نخودیتسیه پوخته؟	اداره پست كجاست؟ Едаре пост кужаст?
Маркасымен конверт беріңізші مرکسمين كونويرت بيرنزше	Дайте, пожалуйста, конверт с маркой дайти, пڑالیسته, كونويرت سى مارکوى	لطفاً پاکت با مارک بهید لوتфан پاکت ба марк бедехид
Қанша төлеймін? قتشه تولينمن؟	Сколько с меня? سکولکه سى مينيه؟	چقدر بايد پرداخت کنم؟ Чи қадр баиад пардахт кунам?
Пошта жәшігі қайда орналасқан? پوشته ژشیکه قیده اورنلس قان?	Где находится почтовый ящик? گیده نخودیتسیه پوچтوى یشیک؟	صندوق پست كجاست؟ Сандуқ пуствуджаст?
Маған хат жоқ па екен? مغان خط جوق په يکين؟	Есть ли письма для меня? بيست لى پيسمه دليا مينيه؟	برايمن نامه نيامده؟ Бараием наме наиумад?
Осында телефон бар ма? اوسنده تيليفون بار مه؟	Где здесь телефон (автомат)? گیده ايزديس تيليفون(اقتومت)؟	تلفن عمومي كجاست؟ Телефон умоми куджаст?
Сіздің телефоныңыздан хабарласуға бола ма? سزدن تيليفونزدان خبرلسوغه بولامه؟	Можно позвонить от вас? موژне пзунит ат ос?	از اينجا ميتوانم زنگ بزنم؟ Аз инджа митаванам занг бэзанам?
Маған телефон нөмірін теріп беріңізші... مغان تيليفون نوميرن تيريپ بيرنزше...	Наберите мне, пожалуйста, номер ... نيбирити мни, пڑалиسته, نومир...	لطفاً, برايمن شماره ... بگيريد لутфан, бараием шумаре...бегерид
Телефон нөміріңіз қандай еді? تيليفون نوميرنз قندي ايده؟	Какой номер вашего телефона? ککوى نومير وشيدۇ تيليفونه؟	شماره تلفن تان چنداست ؟ Шумаре телефон тан чанде аст?
Маған Кабулды жалғап беріңізші مغان کابلده ژلغپ بيرنزше	Я хочу заказать разговор с Кабулом په چجو زکرات رزگور س کابل	من مي خواهم به کابل زنگ بزنم Ман михахам бе Кабул занг безанам
Кабулдағы нөміріңіз كابولغه نوميرنз	Номер в Кабул... نومير و آلماته....	شماره در کابل Шумаре дар Кабул
Менің нөмірім... مينن نوميرم....	Мой номер ... موى نومير....	شماره من Шумаре ман

Байланыста кім? بابلانىسته كم؟	Кто у телефона? كىتو او تېليفونه؟	پشت تلفن كيست؟ (شما؟) Пушт телефон кист? (шума?)
Қаттырақ сөйлеңізі قترق سويلينز شه	Говорите громче گورييت گرومچي	بلندتر بگوويد Булндтар бигуид
Нашар естіліп тұр نشر يستلپ تور	Вас плохо слышно وس پلوخه سليشنه	صدايتان را نمى شنوم Садайтанра намешнавам
Желі бос емес ژيله بوس يميس	Линия занята لينيه زنياته	خط مشغول است Хат машғул аст
Мен тапсырысымнан бас тартамын مين تپسرسم نان بس ترتمن	Я снимаю заказ يه اسنيمايو زكس	سفارشم را پس مي گيرم Сефарешам ра пас мигирам
Телефонға... шақырыңызшы تېليفونغه... شقر نزشه	Пригласите к телефону ... پرگلسي تي ک تېليفونو....	مي خواستم با ... صحبت کنم Михастам ба ... сухбат кунам
Күте тұрыңыз, қазір шақырамын كوتى تورنر، قازر شقرامн	Подождите, сейчас приглашу پدژديتي، سيچس پرگليشو	منتظر باشيد، صدامى کنم Монтазер башидсадамикнам
Тағы қайталаңызшы تغه قيتلانز شه	Скажите еще раз اسكرژيتى ايشور رز	دوباره بگوويد Дубаре бәгуид
Сіз қателестіңіз سز قتيلىستنز	Вы не туда попали وى نى توده پپالى	شما اشتباه گرفته ايد Шума эштебах грефте ид
Ол қазір жоқ اول قازر جوق	Его (ее) сейчас нет اؤو (ايو) سيچس نييت	ايشان نيستند Ишан нестанд
Кейінірек хабарласыңыз كينريك خبر لاسانز	Перезвоните позже پريروني تي پوزژى	بعدا زنگ بزنيدي Бадан занг бэзанид
Жарты сағаттан соң ژрте саغت тан сон	Через полчаса چيريز پولچسه	بعد از نيم ساعت Бад аз ним саат
Бір сағаттан соң بر ساعتان сон	Через час چريز چس	بعد از يك ساعت Бад аз йек саат
Кешке كيشكى	Вечером ويچيروم	شب Шаб
Ертең يرتين	Завтра زفترا	صبح Субх

Факс فكس	Факс فكس	فكس Факс
Әуепоштасы اوپوشتاسه	Авиапочта اوپاپوخته	پست هوايي Пуст хаваи
Жеделхат ژيديلخط	Срочное письмо سروچني پيسمو	نامه فوري Наме фури
Тапсырысхат تبسريس خط	заказное письмо زكسني پيسمو	پست سفارشي Пуст сефарешу
Открытки اوتكرتكى	Открытки اتكرتكى	كارت Карт
Компьютер كمپيوثير	Компьютер كمپيوثير	كمپيوتر Кмпьютер
Интернет انترنت	Интернет انترنت	اينترنت Интернет
Электронды пошта الكترونده پوسته	Электронная почта الكترون نايا پوخته	پست الكترونيك Пост электруник
Телефон карточкасы تيليفون كارتوچكسه	Телефонная карточка تيليفون نايا كارتوچكه	كارت تلفن Карт телфун
Ұялы телефон اويله تيليفون	Сотовый телефон سوئوئى تيليفون	موبايل Мубайл
Сәлемдеме سلیمدی می	Посылка پسیلكه	پسته Басте
Анықтама бюросы انيقتمه بيروسه	Справочное бюро سپرؤچنىي بُره	اطلاعات Этелаат

Ұшаққа, пойызға билет сатып алу

Покупка билетов на поезд, самолет

Чگونه ميتوان تکت ذیل و طیاره را خریداری نمود؟

Бекетке қалай баруға болады?
بيکيتكى قلاى باروغه بولاده?

Как проехать на
вокзал?
كك پریخت نه وكزال؟

به ایستگاه راه آهن چطور برسم؟
Ба истгах рах ахан четор
берасам?

Пойыз нешеде жүреді? Пойыз нешиді ژориде?	В котором часу отходит поезд? و کترم چسو اتخودیت ژويزد؟	ریل ساعت چند حرکت مي کند؟ Қатар саате чанд харекат микунад?
Таңғы 9-да (кешкі 11-де, күндізгі 3-те) تنگه توغده (کيشکه اون بردی کونديزگه وش تی)	В 9 утра (в 11 вечера, в 3 часа дня) و ديويت اوتره (و اديناتست ويچرا، و تری چسه دنیه)	ساعت 9 صبح (11 شب، 3 بعد از ظهر) Саат нухэ субх(11 шаб, Збад аз зуhr)
Маған жайлы вагонға екі билет беріңізші.....дейін مغان ژايله واگونغه ايکه بليت بيرنيز شه ديين...	Дайте, пожалуйста, 2 билета в спальный вагон до ... دايتی، پژايلسته، دوه بليتہ و اسپالنی واگون دو...	لطفاً 2 بليط براي واگن درجه يك بدهيد Лутфан ду билит вагун дарадже йек бедехид
Пойыз..... қашан жетеді? پويز ... قشن ژيئيده؟	Когда поезд прибывает в ...? کگده پژيدد پژيواييت و ...؟	ریل چی وقت به ... مي رسد؟ ريل чи вақт бе ... миресад
Міне, менің билетім مينی مينن بيليتم	Вот мой билет وت موی بليت	بفرماييد ، بليط من(بليطم) Бэфармаид, билите ман (билитам)
Вагон мейрамханасы қайда орналасқан? واگون ميرمخانه سه قيده اورنالاسقان؟	Где находится вагон- ресторан? گيده نخوديتسيه واگون – ريستران؟	واگن- رستوران كجاست؟ Вагун- рэстурлант куджаст?
Жолда келе жатқанымға бір тәулік ژولде كيلی ژتقمه بر توليك	Почти сутки в дороге پوچته سوئك و دروگه	تقریباً 1 شبانه روز Тақрибан йек шабане руз
Әуежайға қалай баруға болады? اويژيغه قلی باروغه بولاده؟	Как проехать в аэропорт? كك پژيخت و ايرپورت؟	چطور ميتوانم به ميدان هوايي بروم؟ Четур митаванам бе миданхаваи бэравам?
Ауғанстан өкілдігі қайда орналасқан? اوغانستان اوکلدگه قيده اورنالاسقان؟	Где находится представительство Афганстан Эйр? گيده نخوديتسيه پردستوتيلستوه افغانستان اير؟	نمايندگي افغانستان اير كجاست؟ Намайэндеги Афганистан эйр куджаст?
... рейс қашан ұшады? ...ريس قشن اوشده؟	Когда отправляется рейс №...? کگده اтиرفليايتسيه ريس نومير...؟	پرواز ... چی وقت پرواز ميکنده؟ Парваз ... чи вақт парваз харекат микунад?
Қанша уақыт ұшады? قنشته وقت اوشاده؟	Какова продолжительность полета? ککووه پردولژтиланст پوليته؟	چند ساعت پرواز مي کند؟ Чанд саат парваз микунад?
.....ұшақ қашан қонады?	Когда самолет	هوایما چه وقت از(... مي آید-

....اوشق قشڭ قوناده؟	прилетает из...? كگده سملت پربليتايت ايز...؟	(فرود مي آيد؟ Хавапайма че вақт аз..(миаиад-) фуруд миаиад؟
Маған №... рейске бір билет беріңізші مغان نومير... ريسكى بر بيليت بيرنزشه	Пожалуйста, мне один билет на рейс № ... پژ اليسته، منى ادين بليت نه ريس نومير....	لطفاً يك بليط براي پرواز شماره ... بدهيد لutfان йек билит бараие парваз шумаре...бдхид
Регистрация қашан? ريگيسترسيه قشڭ؟	Когда регистрация? كگده ريگيستراتسيه؟	راجستر كي شروع مي شود؟ Реджистер кей шуру мишавад؟
Мен мына қол жүгін өзiммен бiрге алуыма бола ма? مين منه قول ژوگن اوزيمين برگى الومه بولامه؟	Я могу взять эту сумку с собой? يه مگو وزيات ايتو سومك سى سبوى؟	اين كيف را مي توانم با خودم ببرم؟ Ин киф ра митаванам ба худам бэбарам
Мен өзiмдi нашар сезiнiп тұрмын مين اوزمده نشر سизنپ تورمن	Я не совсем хорошо себя чувствую يه نى سفسيم خرشو سيبيا چوفستويو	حالم خوب نيست Халам хуб нист
Маған су әкелiп берiңiзшi مغان سو اكيلپ بيرنزشه	Пожалуйста, принесите воды پژ اليسته، پرنيستي ودى	لطفاً يك گилас آب بياوريد لutfان йек гилас аб биаварид
Ұшақ қашан қонады? اوشق قشڭ قوناده؟	Когда мы должны приземлиться? كگده مى دولژنى پر يزيمليسته؟	هواپيما كى فرود مى آيد؟ Хавапаейма кей фуруд миаиад؟
...қалай баруға болады?қалай бароге болاده؟	Как доехать до ...? كك نيخت دو...؟	تا ... چطور ميتوانم بروم؟ Та...четор митаванам беравам?
...дейiн қанша шақырым? ... ديин قنشه شقرم؟	Сколько километров до ...? سكولكه كيلومتر وف دو...؟	چه وقت صدايت کنم Чиоакт садит конам
Мен... дейiн дұрыс бара жатырмын ба? مين... ديин درس бара ژатрмнебе؟	Правильно ли я еду в ...? праويلне ли يه يدو و...؟	آيا من به... درست مي روم؟ Аиа ман бе ... буруст мэравам?
Мiне, менiң мaшинеге құжаттарым منى مينن ماشينيگى قوژатрм	Вот мои документы на машину ؤت مى دوكمينتى نه ماشينو	اين اسناد موتر من است Ин аснад машин ман аст
Жақын маңда жанармай құятын жер бар ма? ژفن منده ژنرمى قوياتن ژير بارمه؟	Где ближайшая бензоколонка? گيده بليژ ايشايا بينز كلونكه؟	نزديكترين پمپ بنزين كجاست؟ Наздиктарин помпе бинзин куджаст?

1 литр жанармай қанша тұрады? بیر لیتر ژنارمی قنشه توراده؟	Сколько стоит 1 литр бензина? سیکولکه استوایت ادین لیتر بنزینه؟	1 لیتر بنزین چند است؟ Йек литр бензин чанд аст?
Маған... литр жанармай керек مغان... لیتر ژنارمی کیریک	Мне нужно ... литров бензина منی نوژنه ... لیترف بنزینه	من ... لیتر بنزین می خواهم Ман ...литр бензин میخوام
Маған көлігімді жуу керек еді مغان کولگمه ژوو کیریک یده	Мне нужно вымыть машину منی نوژنه یمیت ماشینو	من باید موتر را بشویم Ман баиад машин ра бэшуиам
Сізде мотор майы бар ма? سزدی موتر مایه بارمه؟	У вас есть моторное масло? اوس یمست موترینی ماسلو؟	شما روغن موترسایکل دارید؟ Шума руған мутрикел дарид?
Менің көлігіме май құйып беріңіші مغان کولگمه مای قویپ بیرنزشه	Прошу вас заправить машину پرشو وس زیرویٹ ماشینو	لطفاً باک موتر را پر کنید Лутфан бак машин ра пур кунид
Көлігімді қайда жөндетсем болады? کولگمه қиде ژوندیتسیم بولамه؟	Где можно отремонтировать машину? گیده موژنه اتمیرونترولوات ماشینو؟	کجا می توانم موتر را تعمیر کنم؟ Куджа митаванам машин ра тамир кунам?
Кіру کرو	Вход وخود	ورودي Вуруди
Шығу شغو	Выход ویخود	خروجي Хуруджи
Өзіңе وزنی	К себе ک سیبه	به طرف خود Бе тарафе худ
Сыртқа سرتقه	От себя اوت سیبیه	به طرف بیرون Бе тарафе бирун
Жабық ژابق	Закрыто زکریته	بسته است Басте аст
Кіруге рұқсат жоқ кרוگی رُقست جوق؟	Вход воспрещен وخود وسپریشین	ورود ممنوع است Вуруд мамну аст
Жол жабық ژол ژبق	Проезд закрыт پرپزد زکریт	عبور ممنوع است Убур мамну аст
Айналма жол айнаме ژол	Объезд اُبیزد	گذرگاه- پیاده روی Гузаргах-пиаде рави
автомобильден сақтаныңыз اقتو موبیلدین سقتанз	Берегитесь автомобиля بیریگیئتیس اقموبیلیا	مراقب موترباشید Муракебе машин башид
Абайлаңыз абиланз	Осторожно استرشنه	با احتیاط (مواظب) Ба эхтиат (мувазеб)

Қауіпті қоупте	Опасно аوپسنه	خطرناك Хатарнак
Тұрақ تورق	Стоянка استيانكه	پاركينگ Паркинг
Тұруға рұқсат жоқ توروغه روقست جوق	Стоянка запрещена استيانكه زپر يشينه	پاركينگ ممنوع است Паркинг мамну аст
Автобус аялдамасы افتوبوس ايلدمه سه	Остановка автобуса استيانكه افتوبوسه	ايستگاه ملي بس Истгах утубус
Анықтама бюросы انقتمه بُروسه	Справочное бюро اسپرؤچنبى بوره	دفتر اطلاعات Дафтаре этелаат
Темекі шегуге рұқсат жоқ تيميكه شيگوكى رُقست جوق	Курить запрещено كوريت زپر يشينه	سگرت كشيدين ممنوع است (استعمال دخانيات ممنوع است) Сигар кашидан мамно аст(естемале духаниат мамну аст)
Темекі шегетін орын تيميكه شيگيتن اورن	Место для курения ميسته دليا كورينيه	جاي سگرت كشيدين Джай сигар кешидан
Дәретхана در يتخانه	Туалет تواليت	تشناب (توالت) Дастшуи (туалет)
Әйелдер اييلدير	-для мужчин دليا موشين	زنانه Занане
Ерлер يرلير	-для женщин دليا زينشين	مردانه Мардане
Белдіктеріңізді тағыңыздар بيلدикثيرنده تغنزدر	Застегните ремни زستينگينتي ريمين	كمربند ايمني را ببنديد Камарбанде имани ра бевандид
Қосалқы есік قوسلقه بيسك	Запасный выход زپسنى ويخود	درب اضطرارى Дарбе эзтерари
Бағдаршам بغدرشم	Светофор سويفتور	چراغ راهنما Чарағ рахнема
Бекет بيكيت	Вокзал وكزال	ايستگاه راه آهن Истгахе рахе ахан
Автобекет افتوبيكيت	Автовокзал افتوكزال	ترمينال Тэрминал
Платформа پلاتفورمه	Платформа پلتفورمه	سكوي ملي بس Сакуйе утубус

Перрон پيرون	Перрон پيرون	سكوي راه آهن Сакуйе рах ахан
Билет кассасы بيليت كاسسه	Билетная касса بليتنايا كسه	تكت فروشى Билит фуруши
Жолаушы ژولوشه	Пассажи́р پسژير	مسافر Мусафер
Жүк ژوك	Багаж بگاج	بار Бар
Қол жүгі قول ژوگه	Ручная кладь روچنایا كلد	بار دستي Баре дасти
Әуежай اويژاي	Аэропорт ايرپورت	ميدان هوايي маиданхауаи
Жолсерік ژولسيرك	Проводник پرؤدنيك	مامور واگن Мамур вагун
Әуе серігі اوى سرگه	Стюардесса استورديسه	مهماندار طياره Мэхмандар хавапейма
... кестесі ..كيسئيسه	Расписание رسيپسانيه	برنامه Барнама харакат
Автобус اقتوبوس	автобусов- اقتوبوسوف	ملی بس Утубус
Пойыз پوييز	Поезд پويزد	ريل рил
Сақтау камерасы سقتو كميرسه	Камера хранения كاميره خرائئيه	انبار Анбар
Күту залы كوتو زال	Зал ожидания زال اژيدانيه	سالن (تالار) انتظار Салон (талар) энтезар
Тура, түзу توره توزو	Прямо پريامه	مستقيم Мустақим
Оңға اونغه	Направо نپراوه	دست راست Дасте раст
Солға سولغه	Налево نليوه	دست چپ Дасте чап
Жиекжол ژييك ژول	Тротуар تروودور	پياده رو Пиаде ру
Тас жол تس ژول	Шоссе شوسه	جاده Джада

Кеден كيدين	Таможня تموژنيه	گمرک Гумрук
Декларация ديكلاراتسيه	Декларация ديكلاراتسيه	برگه گمرکي Барге гумруки
Купелі вагон كوپله واگون	Купейный вагон كوپينى واگون	واگن درجه يك Вагун дараджа йек
Плацкартты вагон پلتسكارتنه واگون	Плацкартный вагон پلتسكارتنى واگون	واگن درجه دو Вагун дарадже ду
Жалпы вагон ژالپه واگون	Общий вагон ابشى واگون	واگن عمومي Вагун умуми
Ұшқыш اوشقىش	Летчик لېتچيک	خلبان Халабан
Көлік жуу كولىك ژوؤ	Автомойка افتومويكه	موتر شويى Карваш-машиншуии

Кеденнен өте білу

Вопросы, связанные с таможенной

چگونه ميتوان به گمرک رفت

Кедендік рәсімдеу қайда жүргізіледі? كيديندك رسمديو قیده ژورگزیلیده؟	Где производится таможенное оформление? گیده پر از ودیتسیه تموژیبنی افورملینییه؟	تشریفات گمرکي در کجا انجام می گیرد ؟ Ташрифат гумруки дар куджа анджам мишавад?
Мынау – менің төлқұжат пен визам منو-مینن تولқоўжат пен визам	Вот мой паспорт и виза ۇт мوی пспорт ай виза	بفرمایید این پاسپورت و ویزای من است Бэфармаид ин паспорт ва виза ман аст
Мен Ауғанстанның азаматымын مین اوғанستان نان азمت من	Я гражданин (-ка) Афганистана یه اگرژданин (که) افغانستانه	من تبعه افغانستان هستم Ман табәз Афганистан астам
Мынау сіздің заттарыңыз ба? منو сзден заттарыз бе? Иә, менің заттарым йе, минн заттарым	Все это ваши вещи? فیسهر ایته وشى ویشی? Да, это мои вещи ده, ایته می ویشی	اینها وسایل شماست؟ Инха васайле шумаст? این وسایل من است Ин васайеле ман аст
Мынаның бәрі – менің жүктерім	Весь этот багаж мой ویس ایтт бғж мوی	همه این وسایل مال من است Хаме ин васайеле ман

мене нн баре- минн ژوکثيرم

Өзіммен бірге ... алуға рұқсат етіле ме?
اوزم مين برگى... الوغه رُقصت یتلى می؟

Қандай заттар алымсыз тасылады?
قندى زاتر المز تسلاده؟

Мына заттарға алым салына ма?
мене затرغه الم سالنه مه؟

Менің шеттен әкелуге (шетке шығаруға) лицензиям бар (мнинн шитин акилоғи (шитікі шигроғе) літисинзیم бар

Міне – менің декларациям
مینى- مین دیکلر یاتسیم

Төлқұжат, виза және өз заттарыңызға құжаттарыңызды көрсетіңіз
توقوزات، ویزا ژنى اوز ذاترنزغه قوزتترنیزده کورسیتنز

Мына шабаданды ашып көрсетіңіз
мене شبادانده اشپ کورسیتنز

Сіз алымды кассаға төлеңіз
سز الدیمده کسه غه تولینز

Мен алымды төледім
مین المده تولیدم

Міне – квитанцияңыз
منى- کویتانسیانز

Тексеру аяқталды
تیکسیرو ایقتلده

Разрешается ли ...
взять с собой?
رزیشاپیتسیه لی... وزیات سی
سیوی؟

Какие вещи провозятся
беспошлинно?
ککبی ویشی پزۇز یتسه
бізیشліне?

Взимается ли с этих
вещей пошлина?
وزیمайтسیه لی سی атих
віші?
пшліне?

У меня есть лицензия
на ввоз (вывоз)
او مینسه بیست літисинзیه نه
وۇز(وۇزوف)

Вот моя декларация
ۇت میа дیکлр атسیه

Предъявите
пожалуйста, паспорт,
визу и документы на
ваши вещи
پریڈیوییتی پڑالیسته، پاسورت،
ویزو ای دүкминتی نه وشі ویشі

Откройте пожалуйста,
этот чемодан
اتکروییتی پڑالیسته، ایтт چیمدан

Вы должны уплатить
пошлину в кассу
وی دولژنى اوپлтیت пшліно
ксо

Я уплатил пошлину
аوپлтیل пшліно

Вот, пожалуйста,
квитанция
وت، پڑالیسته، کوتантсіе

Досмотр окончен
дсморт аконچин

Ая میتوانم ... ба худ
Аиа митаванам...ба худ
бегирам

چه کالاهاي عوارض گمرکي
ندارند؟
Че کالاхаие аварезе
гумруки надаранд?

Ая براي اين کالاها بايد عوارض
گمرکي پرداخت؟
Аиа бараие ин کالاха
баиад аварез гумруки
пардахт?

من برگه ورود (خروجی) دارم
Ман барге вуруд (хурудж)
дарам

این اظهارنامه من است
Ин эзхар наме ман аст

لطفا پاسپورت و ویزاتان را نشان
бدهید
Лутфан паспурт ва
визаіетан ра нешан
бедехид

لطفا این چمدان را باز کنید
Лутфан ин чамедан ра баз
кунид

شما باید عوارض گمرکي را به
صندوق پرداخت نمایید
Шума баиад авариз
гумруки ра бе сандук
пардахт намаид

من عوارض گمرکي را پرداخت
کرده ام
Ман авариз гумруки ра
пардахт кардам

بفرمایید این چک رسید است
Бэфармаид ин чек ресид
аст

کنترل تمام شد
Кутрул тамам шуд

Мен мұнда бірнеше күн боламын مین مونده بیریشه کون بولامین	Я пробуду здесь несколько дней یه پربودو ایزدیس نی سکولکه دینی	من اینجا چند روز خواهم ماند Ман инджа чанд руз хахам манд
Мен мұнда коммерциялық шаруамен жүрмін مین مونده کمیرتسیالق شروامین ژورمین	Я здесь по коммерческим делам یه ایدیس پو کمیر چسکیم دیلم	برای کار تجاری آمده ام Бараие коре теджари амада ам
Мен тек жолай соқтым مین تیک ژولی سوقتیم	Я только проездом یه تولکه پریزدم	فقط از این کشور عبور می کنم Факад аз ин кэшвар убур микунам
Бұл карточка Қазақстаннан шыққанша сақталынуы тиіс بول کارتوچکه قزاقستان نن شقتشه سقتلینو تیس	Эта карточка должна быть сохранена до выезда из Казахстана ایته کارتوچکه دولژنه بیت سخرنینه دو ویزت ایز کز اخستانه	این برگه باید تا خروج از کشور نگهداری شود Ин барге баиад та хурудж аз кешвар негахдари шавад
Арбашалар бар ма? арбашлар барме?	Есть ли тележки? بیست لی تیلیژی کی؟	باربر حمل بار دستی اینجا هست? Бар бар хамл бар дасти инджа хаст
Шекара شیکره	Граница گرانیتسه	مرز Марз
Азамат عزمت	Гражданин (подданный) گرژданин(پدائی)	تبعه Табаэ
Азаматтық عزمتیق	Гражданство, подданство گرژدانسته، پدانسته	شهروندان-تابعیت Шахрвандан/ табеиат
Валюта ولیوته	Валюта ولیوته	ارز- پول Арз-пуль
Шетелдік валюта شینтілдік ولیوته	Иностранная валюта اینستراناпِه ولیوته	پول خارجی Поли хариджи
Кедендік алымдар کیدіндік الم در	Таможенные пошлины تمژینیні пшліні	حقوق گمرکی Хуқуқ гумруки
Кеден инспекторы کیدін аінспіктор	Инспектор таможни اینспіктор تمژینی	بازرس گمرک Базрес гумруки
Кедендік ережелер کیدіндік арижілер	Таможенные правила تمژینیні праویل	قواعد گمرکی Қаваеде гумруки
Кедендік шектеулер کیدіндік шіккітіулір	Таможенные ограничения تمژینیні ағанічпِه	محدودیتهاي گمرکی Махдудіат хае гумруки

Кедендік декларация Кидинік дикларатсия	Таможенная декларация тұмъйнайе дикларатсия	اظهارنامه گمركي Эзхарнаме гумруки
Кедендік тариф Кидинік тариф	Таможенный тариф тұмъинні тариф	تعرفه گمركي Тарафее гумруки
Құжат қоўат	Документ дұкмйнт	مدرك-اسناد Мадрак/ аснад
Туристік құжаттар туристк қоўаттар	Туристические документы туристичиски дұкмйнт	اسناد توريستي Аснаде туристи
Алым اليم	Пошлина пшлина	عوارض Авариз
Кедендік алым төлеу Кидинік алим төлю	Платить таможенную пошлину платит тұмъиную пшлину	عوارض گمركي را پرداخت کردن Аварезе гумруки ра пардахт кардан
Алымсыз алимсыз	Беспошлинный бйспшлинны	بدون عوارض Бәдуне аварез
Шетке шығару (экспорттау) шеткы шығару (акспорт тә)	Вывозить (экспортировать) вйүзит (акспорт тәрат)	صادرات Садерат
Экспорттық тауарлар акспорттк тарлар	Экспортные товары акспорттны тәры	كالاهاي صادراتي Калахаие садерати
Шеттен әкелу (импорттау) шеттин әкелу (импорт тә)	Ввозить (импортировать) вүзит (импорт тәрат)	وارد کردن-وارداتي Варед кардан/ варедати
Импорттық тауарлар импорттк тарлар	Импортные товары импорттны тәры	كالاهاي وارداتي Калахаие варедати
Төлқұжат толқоўат	Паспорт пспорт	پاسپورت Паспрот
Төлқұжаттық бақылау толқоўаттық бақилу	Паспортный контроль пспортты кнтрөл	بازرسي پاسپورت Базреси паспорт
Сапар мақсаты сапар мақсат	Цель поездки сийл пйздки	هدف از مسافر Хадаф аз мусафер
Штамп, мөр штәмп, мөр	Штамп, печать штәмп, пйчат	مهر Мухр
Мекендеу микендиу	Пребывания прийюания	اقامت Экамат
Келіп-кету мерзімі кйлп-кйту мйрзә	Срок пребывания сйрок приюания	مدت اقامت Мудате экамат

Сапар сепір	Поездка пиздкә	مسافرت موسافیرات
Иссапар ас сепір	Командировка кәмәндирәфкә	ماموریت ماموریات
Туристік сапар туристік сепір	Туристическая поездка туристічәскәйә пиздкә	سفر توریستی Сафарә туристи
Виза виза	Виза виза	ویزا Виза
Шығу визасы шығо визасә	Въездная виза везднайә визә	ویزای خروج Визаиә хуруджи
Кіру визасы кәро визасә	Въездная виза везднайә виза	ویزای ورود Визаиә вуруд
Транзитті виза транзиттә виза	Транзитная виза транзитнайә виза	ویزای ترانزیت Визаиә транзит
Визаны ұзарту визанә ауррту	Продление визы прәдләннәйә визы	تمدید ویزا Тамдидә виза
Шетелдік төлкұжат нөмірі және берілген уақыты шәйтлдік толқорзат нөмерә рні бирлгін өқтә	Номер заграничного паспорта и дата выдачи нөмәйр згәрнәчнәуә пәспәртә әй дәтә әйдәчә	شماره گذرنامه و تاریخ صدور Шумарәә гузарнама ва тарихә судур
П пункт, белгіленген орын пәункт, белгәләнгін әорн	Пункт, место назначения пәункт, мәйстә нәчпәнәйә	مقصد Максат

Қаладағы мекенжайы туралы мәліметті айта білу

Расспрос о городе, о местожительстве

شهر و آدرس محل زیست، چگونه میتوان در مورد محل زندگی در شهر گفت؟

Қазақстанның астанасы қай қала? қзақстан нн астанә сә қә қә?	Какой город является столицей Казахстана? кәкәу гәрдә йғәләйтсә әстәлтәсә кз әхстәнә?	پایتخت قزاقستان کدام شهر است؟ Пайтахтә қзақстан қудум шахр әст?
Астана қаласы әстәнә қә сә	Город Астана гәрдә әстәнә	شهر آستانه Шахрә Әстанә
Орталық көше қайсы?	Какая улица	کدام سرک مرکزی است؟

اورتلىق كوشى قيسه؟	центральная? ككايه اوليتسه سينترالنايه؟	كودوم ساراك مارкази است؟
Орталық көше –Абай даңғылы اورتلىق كوشى ابى دانغله	Центральная улица – проспект Абая سينترالنايه اوليتسه – پرسپيكت ابيه	سرک آباى – خيابان مرکزی است Хиабане Абай- сарак маркази аст
Оған қалай баруға болады? اوغان قلى باروغه بولاده؟	Как туда добраться? كك توده ديراتسه؟	تا آنجا چطور مي شود رفت؟ Та анджа че тур мишавад рафт?
...қалай баруға болады? ...قلى باروغه بولاده؟	Как пройти ...? كك پرىتى؟	به ... چطور مي شود رفت؟ Бе...че тур мишавад рафт?
– театрға -تياترغه	-в театр و تياتر	تئاتر Таедр
– мұражайға -موزايغه	-в музей و موزى	موزيم Музем
– көрмеге -كورمىگى	-на выставку نه ويستفكو	نمايشگاه Намаиешгах
Жақын маңдағы метро станциясы қайда орналасқан? ژقن مانده ميتر و ستنديسيه سه قيده اورنلاسقان؟	Где находится ближайшая станция метро? گيده نخوديتسه بليژ ايشايه استانسيه ميتر و؟	نزديكترين ايستگاه مترو كجاست؟ Наздиктарин истгах метру куджаст?
Жаяу жүргіншілер жолы қайда? ژيو ژورگينشليр ژوله قيده؟	Где переход? گيده پريخود؟	محل عبور عابر پياده كجاست؟ Махал убур абер пиаде куджаст?
Жақын маңдағы ...аялдмасы қайда? ژقن مانده ... ايلمدسه قيده؟	Где находится ближайшая остановка گيده نخوديتسه بليژ ايشايه اوستانوفكه؟	نزديكترين ايستگاه ... كجاست؟ Наздиктарин истгах ... куджаст?
– троллейбус تروليبوس	- троллейбуса تريليبوسه	ملى بس برقى Мли бас барқи
Мен жолды білмеймін مين ژولده بيلمين	Я не знаю дорогу يه نى ازنيو ڈرگو	من اين راه را نمي دانم Ман ин рах ра неמידанам
Мен адасып қалдым مين آداسيپ قالدۇم	Я заблудился(лась) يه زبلودилсь(лс)	من گم شده ام Ман гум шудам
Мен...көшесін іздеп жүрмін مين...كوشى سن ازديپ ژورمن	Я ищу улицу... يه ايشو اوليتسۇ	من كوچه را جستجو ميكنم Ман куча... ра

№...үйді نومير ...اويده	дом № وم نومير...	ساختمان شماره... Сахтман шумаре...
Мекенжайды жазып беріңізші микін ژайде жазып бирнзше	Напишите, пожалуйста, адрес непешити, пж алисте, адريس	لطفا آدرس ... را بنويسيد Лутфан адрес ... ра бенвисид
– қонақүй قوناق اوى	-отеля اوتيليا	هتل Хотел
– Шахаид Мэзари дүкені شخيد مزارى دوکينه	-универмага «Шахид Мазари» اونيويرماگا شخيد مزارى	فروشگاه "شهيد مزارى" Фурушгах Шахид мазари
Президент бағын پرزيدينت باغن	Президентского парка پارکە ملت	"پارک" ملت Парке меллат
– Тәуелсіздік алаңын تويلسزدک الانن	Независимости نيزه ويموستى	ميدان "آزادي" Мэйдан азади
Ол алыс па? (жақын) اول االس په؟(ژقن)	Это далеко (близко) ايته далиکو(близке)	اين دوراست (نزدیک است) Ин дур аст(наздик аст)
Айтып жіберіңізші... қалай жетуге болады? Айтп жибириниз ше қлаы житогі болاده	Скажите, пожалуйста, как доехать до ...? аскзити, пж алисте, кк дихт до...?	لطفا، بگوئيد تا ... چطور مي شود رفت ؟ Лутфан, бегуид та... четур мишавад рафт?
– қала орталығына дейін قله اورتلغنە دييين	-центра города سينتره گورده	مرکز شهر Марказе шахр
– қонақүйге дейін قوناق اويگی دييين	-гостиницы گستينيتسى	هتل Хотел
Жақын маңдағы такси тұрағы қайда? ژқн ماندغه تكسى توراعه قيده	Где ближайшая стоянка такси? گيده بليژايشايا استيانکه تكسى؟	نزدیکترین ايستگاه تاکسي کجاست؟ Наздиктарин истгахе такси куджаст?
Мені... жеткізіп салыңызшы مين... ژيتкзб سالنزше	Пожалуйста, отвезите меня в ... пж алисте, атоизити миние в ...	لطفا مرا تا ... برسانيد Лутфан мара та ... берасанид
Менен қанша مينين قنشە	Сколько с меня? سكوله سى مينيه؟	چقدر بايد پرداخت کنم (بدهم)؟ Чеқадр баиад пардахт кунам(бедехам)?
Қалаңыз үлкен бе? قالانز اولکين بي؟	Ваш город большой? وش گورد بلشوى؟	شهر شما بزرگ است؟ Шахре шума бузург аст?

Иә, өте үлкен йе, ауты اولكین	Да, очень большой де, اوچین بلشوی	بله، بسیار بزرگ است Бале, бесиар бузург аст
Жок, онша үлкен емес, бірақ өте әсем جوق، اونشه اولكین يميس، براق اوتيه اسم	Нет, не очень, но очень красивый نيت، نى اوچین، نو اوچین کرسيوى	نه، بزرگ نيست ولي خيلي زيباست است На, бузург нист вали хеили зибаст
Қазақстанда тағы қандай қалалар бар? قزاقستانده تغه قندى قله لر بار؟	Какие еще города есть в Казахстане? ككى ايشو گورده بيست و كز اخستانه؟	در قزاقستان چه شهرهاي ديگر هست؟ Дар Қазақстан че шахрхае дигари хаст?
Қазақстанда мынадай қалалар бар: قزاقستانده من دى قلاه لر بار:	В Казахстане есть такие города как: و كز اخستانه بيست تكىي گورده كك:	در قزاقستان شهرهاي بزرگ است مانند: Дар Қазақстан шахр хаеи бузурги аст мананде:
Тараз تراز	Тараз تراز	تراز Тараз
Шымкент شيمكينت	Шымкент شيمكينت	شيمكينت Шимкент
Қарағанды قر غنده	Қараганда كر گنده	كار اگاندا Караганда
Ақтау اقتو	Ақтау اكتو	آق تاور Ақтау
Атырау اترو	Атырау اتيرو	آتيرو Атырау
Қостанай قوستنى	Қостанай كوستنى	قوستانى Қостанай
Сіз қайда тұрасыз? سز قیده توراسز؟	Где вы живете? گیده وى ژيوئی؟	شما كجا زندگي مي كنيد؟ Шума куджа зендеги микунид?
Мен Алматыда тұрамын مين الماتاده تورا من	Я живу в Алматы يه ژيو و الماته	من در الماتا زندگي مي كنم Ман дар Алмата зендеги микунам
М. Әуезов көшесінде م. اويوزوف كوشى سيندى	На улице М.Ауэзова نه اوليتسه م. اويوزوفه	در كوچه اويوزوف Дар кучее Ауэзов
Мекенжайыңызды айтып жіберіңізші ميکين ژاينзде آيتپ ژبيرنز شه	Скажите, пожалуйста, свой адрес اسکزئيتى، پڑاليتسه، سؤى ادريس	لطفا آدرس خودرا بگوويد Лутфан адресе худра бегуид
Өзіңіздің телефон нөміріңізді	Запишите, пожалуйста,	لطفاً شماره تلفن خود را

жазып беріңізші اوز نزده تیلیفون نومرنزده ژازپ بیرنزشه	свой номер телефона زیبیشیتی، پژاییسته، سیوی نومیر تیلیفون	بنویسید لوتفان шумаре تلفون خудرا بنه‌ویسید تلفن خانه - منزل Телефун хане/манзел
-үй телефоны اوی تیلیفونه	-домашний دوم اشایی	تلفن محل - کار Телефун махале кар
-жұмыс телефоны ژومс тیلیفونه	-рабочий телефон ربوچی تیلیفون	تلفن محل - همراه Телефун махале кар
-ұялы телефон اویله تیلیفون	-сотовый سوٹوی	موبایل-همراه Мубайл/ хамрах
Сіздің үйіңіз орталықтан алыс па? سزدن اوینز اورتلقتن الس په؟	Ваш дом находится далеко от центра? وش گورد نخودیتسه دلکو ات سینتره؟	آیا خانه شما از مرکز شهر دور است؟ Аиа ханеэ шума аз марказе шахр дур аст?
Сіздің фирмаңыз алыс па? сزدн фирме нз الس په؟	Ваша фирма далеко? گیده نخودیتسه وشه фирمه؟	شرکت شما دوراست؟ Шеркате шума дур аст?
Біздің фирмамыз ... орналасқан бздн фирме мз ... اورنالас қан	Наша фирма находится ... نشه фирме نخودیتسه ...	شرکت ما در... واقع است Шеркат ма дар ... ваки аст.

Дүкенде В магазине

Әмбебап дүкен қайда орналасқан? امیبیب دوکین قیده اورنالاس қан?	در مغازه Где находится универсальный магазин? گیده نخودیتسه انیوبرسالنی مگزین	مغازه عمده فروشی کجاست؟ Мағазе умде фруши куджаст?
-кітап дүкені کتاب دوکینه	-книжный کنیژنی	کتاب فروشی Кетаб фуруши
-кондитер дүкені کوندیتیر دوکینه	-кондитерский کندیتیرسکی	قتادی-شیرینی فروشی Қанади- ширини фруши
- азық-түлік дүкені азқ-тулік دوکینه	-продуктовый پر دوکتوی	مغازه Мағазе
Сізде... бар ма? сзді барме?	Есть ли у вас ...? بیست لی او وس...؟	آیا شما ... دارید؟ Аиа шума ... дарид?
Маған ... керек еді маған... кірік یدе	Мне нужно... منی нузне...	من ... نیازدارم Ман نیاز дарам
... қайдан сатып алуға болады? ... қидан сатп алуге болاده?	Где можно купить...? گیده муژне копит ...؟	از کجا می شود خرید...؟ Az куджа мишавад ... харид?
Мен... алайын деп едім мін... алаин діп یدм	Я хочу купить ... یه хчо копит... ..	من می خواهم ... بخرم Ман михахам...

Маған ... беріңізші مغان...بيرنزشه	Дайте, пожалуйста... دايتى، پڑاليسته....	бехарам لطفاً... بدهيد Лутфан,... бедехид
... көрсетіңізші ...كورسيئنزشه	Покажите, пожалуйста ... پکڑتى، پڑاليسته	لطفاً ... نشان بدهيد Лутфан,... нешан
... қанша тұрады? ...قنشه توراده?	Сколько стоит ...? سيکولکه استويت...?	قيمت ... چند است? Қеимат ... чанд аст??
Қайда төлеуге болады? قيده توليؤگی بولاده?	Где можно заплатить? گيده موژنه زيلتيت?	کجا پول پرداخت کنم? Куджа пуль пардахт кунам?
Сізде ... бар ма? سزدي...بارمه?	У вас есть ...? او وس يست...?	شما ... داريد? Шума дарид?
- кофе کوفي	-кофе کوفي	قهوه Қахве
- шай شاي	-чай چاي	چاي Чай
- минералды су ميرالده سو	-мин.вода مين.وده	آب معدني Аб мадани
- ет يت	-мясо مياسه	گوشت Гушт
- сүт سوت	-молоко ملکو	شير Шир
- сыр سر	-сыр سير	پنير Панир
- май ماي	-масло ماسلو	کره Каре
- шұжық شورق	-колбаса کولبسه	کالباس Калбас
- қант قنت	-сахар سخر	قند - شکر Қанд-шекар
Ұлттық тағамдарды қайдан сатып алуға болады? اولئق تغامدرده قيدين ساتاپ الوغه بولاده?	Где можно купить блюда национальной кухни? گيده موژنه کوييت ناتسينالنيه سيلدوستي?	غذاهای ملی را از کجا می توانيم بخريم? Ғазаие мели ра аз куджа митаваним бехарим?
Біздің дүкеннің мына бөлімінен немесе «Ұлттық тағамдар» дүкенінен بزدن دوکين نن منه بولمينن نيميسي اولئق تغامدر دوکين نين	В том отделе нашего магазина или в магазине национнальное блюда و تان اتدليله نشيو مگزينه ايلى و مگزينه ناسيونالنو ييليدا	در اين بخش از مغازه ما ، يا در بخش "غذای های ملی" Дар ин бахше магазе ма иа дар бахше «ғазахаие мели»

Костюмдер қай қабатта сатылады? кестомдир қи қитте стиладе?	На каком этаже продаются костюмы? не ккком айтэре прдапосте кестюми?	دریشی در کدام طبقه فروخته میشود? Дариши дар кудум табаке фрухте мишавад? اندازه این چند است? Андазе ин чанд аст?
Бұның өлшемі қандай? بونن اولشمه قندى؟	Какой это размер? ккوى اينه рзмير?	میتوانم امتحان کنم? Митаванам эмтехан кунам? این برایم خوب است Ин баранем хуб аст
Мынаны киіп көруге бола ма? мынне кып кوروگی боламе?	Можно примерить? моэне прымирит?	من این را می خرم Ман инра михарам
Бұл маған шақ екен بول مغان شق يكين	Это мне подходит айте мни пдходит	این عطر چند است? Ин атр чанд аст?
Мен мұны сатып аламын مین مونه ساتپ الامن	Я куплю это یه пкوپایو اينه	این عطر 5 هزار تنگه است Ин атр панж хезар тенге аст از کجا می توان گل خرید? Аз куджа митаван гул харид? لطفا 7 شاخه گل بدهید Лотфан хафт шахе гул бедехид
Мына иіссу қанша тұрады? мене ысо қнтше турاده?	Сколько стоит эти духи? сыколке астويت аیتی дохи?	این عطر 5 هزار تنگه است Ин атр панж хезар тенге аст از کجا می توان گل خرید? Аз куджа митаван гул харид? لطفا 7 شاخه گل بدهید Лотфан хафт шахе гул бедехид
Иіссу 5 мың теңге тұрады айсо быс мон тнғы турاده	Духи стоят 5 тысяч теңге дохи астويت 5 тисыч тинге	من از کجا می توانم روزنامه بخرم? Ман аз куджа митаванам рузнаме бехарам?
Гүлді қайдан сатып алуға болады? голдө фидн сатп алогө болاده?	Где можно купить цветы? гидө моэне копит сопы? Дайте, пожалуйста, семь штук цветов дапты, пэ алысте, сым аштук суйтөф	من از کجا می توانم روزنامه بخرم? Ман аз куджа митаванам рузнаме бехарам?
Гүлдің жеті талын беріңізші голдн эйте тлн бирнзше	Где я могу купить газету? гидө ые мго копит кэйтө?	من از کجا می توانم روزنامه بخرم? Ман аз куджа митаванам рузнаме бехарам?
Газетті қайдан сатып алуға болады? кэйтө фидн сатп алогө болاده?	Где отдел женской обуви? гидө анділэынскөй абуфи?	بخش کفش زنانه کدام طرف است? Бахш кафш занане кудум тараф аст? لطفاً يك جفت کفش شماره () اندازه (38) بدهید Лутфан йек джуфт кафш шумара (андаза) 38 бедехид
Әйелдер аяккімі бөлімі қайда? айилдир аык киме болме қидө?	Дайте мне туфли 38-го размера дайти мни тупли 38 рзмире	لطفاً جلوتر بیاييد و خودتان نگاه کنيد Лутфан джилотар биайд ва худтан нэгах кунид بفرمایيد بپوشيد
Маған 38-өлшемді аяккіім беріңізші мған атөз сикгиз اولшимده ايق کيم بيرنزشه	Пожалуйста, проходите сюда, сами посмотрите пэ алысте, прхдиты соде, сми псманэриты	لطفاً جلوتر بیاييد و خودتان نگاه کنيد Лутфан джилотар биайд ва худтан нэгах кунид بفرمایيد بپوشيد
Бері келіп, мына жерден өзіңіз қараңыз бире кып, мнэ эйрдн аознз қрнз	Примерьте, пожалуйста	
Өлшеп көріңіз		

اولشيب كورنيز	پریمیرتی، پڑالسته	Бэфармаид бэпошид
Аяғыма шақ ايغمه شق	Быть по ноге بيت پو نوگه	اندازه است Андаза аст
Аяғымды қысып тұр ايغمدہ قسپ تور	Мне жмут منی ژموت	پايم را ميزند Паиам ра мизанад
Әшекейлерден не бар? اشيكييليردين ني بار؟	Что у вас есть из женских украшений? او .س بييست ايز ژينسكيخ اوكراشيني؟	جواهرات زنانه چي داريد؟ Джавахерат занана чи дарид?
Әшекейлер бізде өте көп اشيكييلير بزدي وتي كوپ	Их у нас очень много ايخ او نساوچين منوگه	چيزهاي جالب زياد داريم Чиз хаие джалеб зиад дарим
Сізге не керек еді? سيزگي ني كريک يده؟	Что вы хотите купить? وم چينو نوژنه؟	چه مي خواهيد؟ Че михахид?
Маған... керек еді مغان...كريک يده	Я хочу купить... منی نوژنه...	من ... مي خواهم Ман...ми хахам
– жүзік جوزک	-кольцо كولتسه	انگشتر Ангуштар
– білезік بليزک	-браслет برسليت	دستبند Дастбанд
– алқа القہ	- ожерелье اجريليہ	حلقه Халке
Мына алтын (күміс) алқа қанша тұрады? منه التّن (كومس) القه قنشہ تور اده؟	Сколько стоит эта золотая (серебряная) цепочка? سكولكه استويت ايته زلتايه(سريريانيه) سيبوچكه؟	قيمت اين زنجير طلا چقدر است؟ Қиёмате ин занджир тала чанд аст?
Қазақстаннан әйеліме (күйеуіме, балаларыма) сыйлық алайын деп едім, көмектесіп жіберіңізші قزاقستان نن ايلمي (كوييمي بله لومه) سلق الايين ديپ ايدم، كوميك تيسپ ژبيرنزشه	Хочу купить подарок жене (мужу, детям) из Казахстана, помогите, пожалуйста, выбрать хчо копитт پدرک ژيني(موژو،دينيم) ايز کز اخستانه، پمگيتي، پڑالسته، ويبرات	من مي خواهم براي خانم (شوهرم، بچه هايم) از قزاقستان هديه بخرم، براي خريد آن به من كمك كنيد Ман михахам бараие ханомам (шаухарам, бачехаием) аз Қазақстан хедие бэхарам, бараие энтехаб ан ба ман кумак кунид
Жақын жерде банк бар ма? ژقن ژيردي بانك بارمه؟	Где находится самый ближайщий банк? گيده نخوديتسه سمی بلژ ايشی	نزديکترين بانك کجاست؟ Наздиктарин банк куджаст?

Мен долларды теңгеге айырбастайын деп едім مین دولرده تینگی گی اییربستیین دیپ یدم	بانک؟ Я хочу обменять доллары на тенге یه خجو ابمینیات دولری نه تینگی	من می خواهم دالر را به تنگه تبدیل کنم (چنج کنم) Ман ми хахам даллар ра ба тенге табдил кунам(ченж кунам)
Доллардың курсы қаншадан? доллрдн корсе қтше дн?	Какой курс доллара? ккوی корс долره?	نرخ دالر چند است؟ Нерхе далар чанд аст?
1 доллар 150 тенге бир долр جوز ایلو تینگی	1 доллар - 150 тенге адін долр астو пдیسیات تینگی	1 دالر - 150 تنگه است Йек далар саду панджа тенге аст
Бөлім بولم	Отдел اتدیل	بخش Бахш
Сатып алынған зат ساتپ النغن ذات	Покупка пкوپکه	خرید Харид
Касса كسه	Касса كسه	صندوق Сандук
Кассир كسیر	Кассир كسیر	صندوقدار-باجه Сандукдар/ бадже
Сатушы ستوشه	Продавец پر دویتس	فروشنده Фурушанде
Өлшеу ولشیو	Примерять پریمیرکه	امتحان ، آزمایش کردن Эмтехан, азмаиеш кардан
Өлшем ولشیم	Размер رز میر	اندازه Андазе
Тауар توار	Товар تور	كالا - جنس Кала- дженс
Модель مودیل	Модель مودیل	مدل Модель
Сапа سپا	Качество كچیسثوه	كیفیت Кейфиат
Жапнай сатылым جپی ساتلم	Распродажа اسکیدکه	تخفیف Тахфиф
Сұрып سورپ	Сорт سورت	انواع Анва

Шот شوت	Счет سچوت	حساب Хесаб
Баға بغا	Цена سپنه	قیمت Кеимат
Қымбат قیمبت	Дорогой درگوئ	گران Геран
Арзан ارزان	Дешевый دیویشی	ارزان Арзан
Дайын داین	Готовый گتوئ	آماده Амада
Сәнді سندہ	Нарядный نریادنی	شیک Шик
Синтетикалық سینтетیکلیк	Синтетический سینтетичیسکی	مصنوعی، سینтетیک Маснуи, Синтетик
Мақтадан жасалған مقته دن ژسلغن	Хлопчатобумажный خلوپکوئ	پنبه Панбе
Тоқыма توقمه	Трикотажный تریکوژئی	باقتنی Бафтани
Жүннен жасалған ژونین ژسلغن	Шерстяной شیرستیانوئ	پشمی Пашми
Жібек ژیбек	Шелковый شیلگوئ	ابریشمی Абришами
Сатып алу ساتип алу	Купить کوپیت	خریدن Харидан
Сауда жасау سودا ژا سو	Делать покупки دیلت پکوپیکی	خرید کردن Харид кардан
Таңдау تنداو	Выбирать ویبرات	انتخاب کردن Энтехаб кардан
Чек жазу چیک جازو	Выписывать чек ویپیسیونات	چک نوشتن Чек невштан
Айырбастау ایربستو	Обменивать ابمینیوات	تبدیل کردن، , табдил кардан
Қайтару قیتارو	Возвращать وزورشات	پس دادن Пас дадан

Баскиім لس كيم	Головной убор گلفنوی اويزُ	كلاه Кулах
Әйелдер сөмкесі اييلدير سومكيسيه	Сумка дамская سومكه دمסקايه	كيف زنانه Киф занане
Жол сөмкесі ژول سومكيسيه	Сумка дорожная سومكه دروژنايا	دستكول дасткаул
Тапшы تيشه	Дефицит ديفيسيت	كمبود Камбуд

Базарда На базаре در بازار

Қалаңызда қанша базар бар? قل نزده قتشه بازار بار؟	Сколько рынков у вас в городе? سيكولكه رينكوف او وس و گورده	در شهر شما چند تا بازار است? دار шахре шума чанд та базар аст?
Үлкен бес базар, бірнеше шағын базар бар اولكين بيس بازار، برنيشی شغن بازار بار.	У нас в городе пять больших, и несколько мелких рынков. او نس و گورده پيات بولشيخ، اي نه سيكولكه ميلكيخ رينكوف	پنج بازار بزرگ و چند تا بازار چه هست پانج بازار аст ва чандта базарче
Базарға баратын жолды көрсетіп жіберіңізші بازار غه باراتن ژولده كورسيتهپ ژبيرنزشه	Покажите, пожалуйста дорогу на рынок? پژاڭي تي، پژايلسته دروگو ورينك؟	لطفا راه بازار را براي من نشان دهيد لوتفان راх базар ра бараием нешан дехид.
Мына аялдамадан №16 автобуска отырсаңыз, Көкбазарға барады мінә ілдем дан нөмір аوناتә ақтубосқа отырсаңыз, көк базарға барар	Если сядите на шести десятый автобус, то он едет на Зеленный базар.	در اين ايستگاه به ملی بس شماره ۱۶ بنشينيد به كوك بازار ميروند دار ин истгах ба мпи басшумара 16 бншинид ба, көк базармирауад.
Алманың килосы қаншадан? آلمانن كيلوسه قتشه دن؟	Сколько стоит килограмм яблок? سيكولكه استوايت كيلوگرام يبلک؟	سيب كيلويي چند است؟ Сиб килуни чанд аст?
Алманың килосы 350 теңге آلمانن كيلوسه 350 تينگه	Килограмм яблок стоит 350 тенге كيلوگرام يبلک استوايت 350 تينگه	سيب كيلو يي 350 تنگه است Сиб килуие 350 тенге аст
Жарты кило тартыңызшы ژрте كيلو تارتنزشه	Взвесьте полкило, Пожалуйста وزويستهپ اولكيلو، پژايلسته	لطفا نيم كيلو بدهيد لوتفان ним киллу бедехид

Канша төлейін?
قنشه تولىين؟

Сколько с меня?
Сколько мне
заплатить?
سيكولكه سى منيه؟ سيكولكه منى
ز پلانتيت؟

چقدر بايد پرداخت کنم؟
Чекадр баиад
пардахт кунам?

Жарты килосы 175 тенге
ژрте كيلوسه جوز ژيتيبس بيس تنگى

За полкило 175 тенге
زه پولكيلو 175 تنگه

برای نیم كيلو 175
تنگه
باراي نيم كيلو
175 تنگه

Бізге тағы 2-3 кило шабдалы (шие,
алша, алмұрт) беріңіз
بزگى تغه ايکه-اوش كيلو شبداله (شيه، الشه، المورت)
بيرنز

Дайте нам 2-3 кг.
персиков (черешни,
вишни, груш)
نم نوژنه ايشو 2-3 كيلوگرام
بيرسیکوف (چريشنى، ويشنى، گر
وش)

برای ما باز هم 2-3
كيلوشفتالو (گيلاس،
آلبالو، ناک) بدهيد
بارايه ما باز
хам 2-3 كيلو
شافتالو (گيلاس،
لبالو، ناک)
بدهخيد

Өрік, мейізді кай қатарда сатады?
اويک، ميبزده قى قطارده ستاده؟

В каком ряду продают
курагу, изюм
(кишмиш)?
و گكوم ريباژ پردايوت
کورگو، ايزيوم (کشمش)

در کدام ردیف کشمش
و زردآلو می فروشند؟
دار کудум رادиф
кешмиш ва
зардалу
мифрушанд?

Базарда қазір кептірілген жеміс-
жидектер бар ма?
بازارده قازر كييترلگين ژيمس-ژيديکتير بارمه؟

Есть ли сейчас на
рынке сушеные
фрукты?
بيست لى سيچس نه رينکه
سوشينيى فروکتى؟

آيا حالا در بازار ميوه
خشک
پيدا مى شود؟
Aia хала дар
базар мйвее
хушк пэйда
мишавад?

Базардың соңында, бесінші қатарда
базарден сонنده، پسينشه قطارده

Да, в пятом ряду, в
конце базара
ده، وى پياتوم ريباژ، وى كنتسه
بازاره

بله، آخر بازار در
ردیف پنجم
Balə, ахаре базар
дар радифе
панджом

Сізде кара және қызыл бұрыш бар ма?
Сизدى قره ژنى قىزل بورش барمه؟

У вас есть красный и
черный перец?
او وس پست كرسنى اى چورنى
پریش؟
Да, есть
ده، بيست

شما مرچ سرخ و سیاہ
داريد؟
Шума морч срх
ва сиях дарид?
بله، داريم
Balə дарим

Иә, бар
يه، бар

Бірнеше кило картоп (қызылша,
орамжапырақ, сәбіз) беріңізші
بيرنيشى كيلو کارتوپ (قىزله، اورم ژيرق، سبز)
بيرنزشه

Дайте несколько
килограммов
картофеля (свеклы,
капусты, моркови)

چند كيلو كچالو (مولى)
سرخک، گرم،
بادنجان) بدهيد
چاند كيلو

	دایتي نی سکولکه کیلوگراموف کارتوفیلیا(سویکلی،کیوستی،مار کُو	качалу (молисохак,кара м, баденджан) бедехид من باید پیاز (ترکاری) بخرم Ман баяд пияз (шевид) бехарам لطفاً شیرینترین سیبهای قزاقستان را انتخاب کنید
Менің пияз (аскөк) сатып алуым керек مينن پياز (اسكوك) ساتپ اۇم كيрик	Мне надо купить лука (укропа) منى ناده كوپيت لوكه(اوكروپه)	Лутфан ширинтарин сибхаие Қазақстан ра энтехаб кунид. همه سیب های قزاقستان شیرین اند (هستند) Хаме сиб хаие Қазақстан ширин анд (хастанд)
Қазақстанның ең дәмді алмаларынан таңдап алыңыз قزاقستان نن ین دمده المالنن تندپ آلنیز	Пожалуйста, выберите самые сладкие яблоки Казахстана پز ایسته، ویبریتی سمیی اسلدکییی ییلکی کز اخستانه	Все ялоки Казахстана сладкие فسی ییلکی کز اخستانه اسلدکی
Қазақстанның барлық алмалары тәтті قزاقستان نن بارلیق الماله تته	Выберите, самые лучшие пожалуйста ویبریتی، لوچی، سمی، پز ایسته	بهتر است که خودتان انتخاب کنید Бехгаре аст худетан энтехаб кунид زردآلو Зардалу
Ең жақсысын, дәмдісін таңдаңыз ین جقسن دمیسن تندنز	Абрикос ابریکس	Ананас اناناس
Өрік ورک	Апельсин اپیلсин	پرتقال Пуртеқал
Ананас انانас	Виноград віноград	انگور Ангур
Апельсин اپیلсин	Вишня ویشنیا	آلبالو Албалу
Жүзім جوزم	Гранат гранат	انار Анар
Шие شی	Груша گروشه	ناک нак
Анар انار	Дыня دینیا	خریزه Харбузе
Алмұрт المورت	Арбуз	تربز

قربز	اربوز	тарбз
Лимон ليمون	Лимон ليمون	ليمو Лиму
Шабдалы شبداله	Персик پيرسيك	شفتالو шафталу
Құлпынай قولپه ناي	Клубника يگودي	توت فرنگي Tute фаранги
Алхоры, қарала الخوره،قرله	Слива سليوه	آلو Ало
Пияз پياز	Лук لوك	پياز Пияз
Қияр قيار	Огурец اگورينس	بادرنگ бадранг
Қызанақ قزناق	Помидоры پميدوري	بادنجان баднджан
Орамжапырақ اورمژپرق	Капуста كپوسته	كرم Карам
Баклажан بكلژان	Баклажаны بكلژاني	بادمجان Бадемджан
Қызылша قيزلشه	Свекла سيويكله	مولي سرخك Мулисорхак
Банан بنان	Банан بنان	كيله кила
Мандарин مندرين	Мандарин مندرين	مامورين عالي رتبه Мамурин аали ротба
Құрма قورمه	Финики فينيكي	خرما Хурма
Сарымсақ سریمسق	Чеснок چيسنك	سير Сир
Картоп كارتوپ	Картофель كارتوفيل	سيب زميني Сиб замини
Сәбіз سببیز	Морковь ماركوف	زردك зардак

Редиска
ريديسكه

Пісте, шекілдеуік
بيسته، سيكيدلويك

Грек жаңғағы
گريکژانغغِه

Редиска
ريديسكه

Фисташки
فيستشكي

Орех (грецкий)
أريخ(گريتشكي)

موليسرخك
Молисрхак

بيسته
Песте

گردو
Герду

Спорт. Бос уақытта Спорт. На досуге ورزش، وقت اضافہ

Сіз спортты жақсы көресіз бе?
سز سپورت ته جقسه كوريسزي؟

Спорттың қай түрімен
шұғылданасыз?
سپورت تن قى تورمين شوغلدان سز؟

Мен теннис ойнаймын
مين تينيس اويناى مين

Мен спортсмен емеспін, бірақ
спортты жақсы көремін
مين اسپورتسمين يميسپن، براق سپورت ته
جقسه كورى من

Сіздің мемлекетіңізде қандай
спорт түрі кең тараған?
سزدن ميمليكيئتзде قندى سپورت توره كين
ترغن؟

Бокс
بوکس

Бүгін футболдан матч қай
стадионда болады?
بوگن فوتبالدن ماتچ قى استاديونده بولاده

Орталық стадионда
اورتالق ستاديونده

Стадионға қалай баруға болады?
استاديونغه قلى باروغه بولاده؟

Вы любите спорт?
وى ليوبيتى سپورت؟

Каким видом спорта вы
занимаетесь?
ككويم ويڈم سپورته وى زنيمايتيس؟

Я играю в теннис
يه اگرايو و تينيس

Я не спортсмен, но люблю
спорт
يه نه اسپورتسمين نو ليوبيليو سپورت

Какой вид спорта
распространен в вашей стране
ككوى ويد سپورته رسپرسترانين و وشى
استرانه

Бокс
بوکس

На каком стадионе проходит
сегодня матч по футболу?
نه ككوم استاديونه پرخوديت سيودنيا متچ
پوفتبول

На центральном стадионе
نه سينترالنوم استاديونه

Как проехать на стадион?
كك پرپخت نه استاديون؟

آيا شما ورزش را دوست
داريد؟

آيا شما ورزش را دوست
داريد؟
چه نوع ورزشي را دوست
داريد؟

Чи ноу варзиш ра
дуст дарид?

من تينيس بازي مي كنم
Ман тинис бази
микунам

من ورزشكار نيستم، ولي
ورزش را دوست دارم
Ман варзишкар
нистам, вали

варзиш ра дуст
дарам

در کشور شما کدام نوع
ورزش معروف است؟

Дар кэшвар шума
кудум ноу варзиш
мааруф аст?

بوکس
Букс

امروز مسابقه فوتبال کجا
بر گزار مي شود؟

Эмруз мосабеке
футбал куджа
баргузар мишавад?

در استاديوم مركزي
Дар естодиум
маркази

به استاديوم چطور ميتوانم
بروم؟

Бе естодиум
маркази читор
мэтаванам бэравам?

Орталық стадион қалай аталады? اورتالوق ستاديون قلى اتلاده؟	Как называется центральный стадион? كك نزواپتسه سنترالنئ استاديون؟	استاديوم مركزي بنام كيست؟ Естодиум маркази ба нам кист? بنام بلوان شولوق Ба нам Валуан Шолақ گنجایش چند نفر را دارد ؟ Гунджаиеш чанд нафар ра дарад?
Балуан Шолақ атында بلوان شولوق اتتده	Имени Балуана Шолака ايمينه بلوان شولك	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Қанша көрерменге арналған? قنشه كوربرمينگه ارنالغان؟	На сколько зрителей он рассчитан? نه سكولكه زريطلئ ان رستچيتان؟	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Менің киноға барғым келеді مين كينو غه بار غم كيليده	Я хочу пойти в кино به خجو پيئي و كينو	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Бүгін қандай кино болады? بوگن قندي كينو بولاده؟	Какой фильм идет сегодня? ككوى فيلم ايدوت سيؤدنيا	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Кино нешеде басталады? كينو نيشيدي بستلاده؟	Во сколько начинается фильм? وسكولكه نچيناپتسه فيلم	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Билет қанша тұрады? بليط قنشه ئراده؟	Сколько стоит билет? سكولكه استوايت بليط؟	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
800 теңге سيگيز جوز تينگي	800 тенге ؤسيمسوت تنگه	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Маған екі билет беріңізші مغان يكه بليط بيرنزشه	Дайте мне 2 билета, пожалуйста دايتي مني دوه بليطه، پڑاليسته	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Мына орын бос па? منه اورن بوس په؟	Это место свободно? اينه ميسته سوئدنه	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Иә, бос ايه، بوس	Да, свободно ده، سوئدنه	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Сізге мына кино ұнады ма? سزگي منه كينو اونادمه؟	Вам понравился этот фильм? وم پئر اوپلسيا ايتت فيلم؟	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Иә, өте ұнады ايه، اوته اوناده	Да, очень ده، اوچين	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Сіз бос уақытыңызды қалай өткізесіз? سز بوس وقتنزده قلى اوتكيزيسز؟	Как вы проводите свой досуг?(своё свободное время) پرؤديتي سؤى دسوگ؟	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Сіз неге қызығасыз? سز نيگه قيز غه سز؟	Чем вы увлекаетесь? چيم وى اوفليكاييتيس؟	من مي خواهم به سينما بروم Ман мижахам бе синама бэравам امروز چه فيلمي را پخش می کنند؟ Эмруз че фильми ра пахш микунанд? فيلم ساعت چند شروع میشود؟ Фильм саате чанд шуру мишавад? قيمت بليط چند است؟ Қеимат белит чанд аст? 800 تنگه 800 тенге
Мен музыкаға қызығамын	Я увлекаюсь музыкой	من به موسيقي علاقه دارم

مین موزیکه غه قیز غمن	یه اوفلیکایوس موزیکوی	Ман ба мусики алаке дарам شما موسیقی را دوست دارید؟
Сіз музыканы ұнатасыз ба? Сз мوزікан онтае сз бе?	Вы любите музыку? وی لیوییتی موزیکو؟	Шума мусіқ ра дуст дарид? من پیانو می زنم Ман пиано мизанам
Мен күйсандықта ойнаймын مین کویсандقتе ойнаймін	Я играю на пианино یه اگر ابو نه پیانو	بیشتр به چه علاقمندید؟ Биштар бе чи алаке мандид? من مسافرت را دوست دارم Ман мусаферат ра дуст дарам
Сіздің сүйікті ісіңіз? Сзден سویکتә әсінз?	Какое ваше любимое занятие? ککویه وشی لیوییمی زنیاتیه	میدان بازی تنیس کجاست؟ Мейдан бази теніс куджаст? از کجا می توانم درباره موزیم معلومات بگیرم ؟ Аз кужа митаванам дарбара мозим малмат бигирам?
Мен саяхатқа шыққанды жақсы көремін مین سیاختقه شیқнде қисәе коримін	Я люблю путешествовать یه لیоблію пунішісстұват	میدان بازی تنیس کجاست؟ Мейдан бази теніс куджаст? از کجا می توانم درباره موزیم معلومات بگیرم ؟ Аз кужа митаванам дарбара мозим малмат бигирам?
Теннис ойнайтын жер қайда? Тінис ойнайтін ژір қиде?	Где здесь теннисный корт? гиде аз дис тінисні корт?	میدان بازی تنیس کجاست؟ Мейдан бази теніс куджаст? از کجا می توانم درباره موزیم معلومات بگیرم ؟ Аз кужа митаванам дарбара мозим малмат бигирам?
Мұражай жайлы мағлұматты қайдан алуға болады? морژай ژайлә мағломатә қидн алуға боләде?	Где можно купить путеводитель по музеям? гиде морне купит пуніудитил по мوزим?	مي خوام از موزه بازدید کنم Михахам аз музе баздид кунам
Мен мұражайға барып көрейін деп едім مین морژайға барп корин дйп йдм	Я хотел бы посмотреть музей یه хотил би псмотрйт мوزей	مي خوام از موزه بازدید کنم Михахам аз музе баздид кунам
Қалада сурет галереясы бар ма? қле де сурит галлрйәсә барме?	В городе есть картина галерея? о гурде йист картинәйә галлрйә?	در شهرگالری نقاشی هست؟ Дар шахр галери нақаші аст? мوزه бастані (тарихі) Музе бастани(тарихи) кдам наمایشگاه بازاست? Кудум намаешгах баз аст?
Тарихи мұражай тарихі морژай	Музей-исторический мозей - айстурйчйскі	مي خوام از موزه بازدید کنم Михахам аз музе баздид кунам
Қазір қандай көрмелер жүріп жатыр? қазр қндй кормелір ژорйп ژатр?	Какие сейчас открыты выставки? ккібі сйчс аткрйтй вйстфкй?	من می خواهم نمایشگاه عکس را ببینم Ман михахам намаешгахе акс ра бәбинам наمایشگاه کتاب Намаешгахе кетаб
Мен сурет көрмесіне барайын деп едім مین сурит кормі снй барайн дйп әдм	Я хочу посетить фотовыставку یه хчо псйтйт фотвйстфк	من می خواهم نمایشگاه عکس را ببینم Ман михахам намаешгахе акс ра бәбинам наمایشگاه کتاب Намаешгахе кетаб
-кітап көрмесіне китаб кормиснй	-книжную выставку кнйжнуйо вйстфк	من می خواهم نمایشگاه عکس را ببینم Ман михахам намаешгахе акс ра бәбинам наمایشگاه کتاب Намаешгахе кетаб
Бізге дари тілін білетін экскурсия жетекшісі керек бзгі дарй тлйн блйтн акскорсйә жйтйкжәсә кйрйк	Нам нужен экскурсовод, говорящий надари нм нурйн акскорсуд, гурйәшй по дрі	ما راهنمای زبان دری می خواهیم Ma rahномае забан дари михахим

Маған бұл көрме өте ұнады مغان بول كورمى اوتى اوناده	Мне нравится эта выставка منى نراويتسيه ايته ويستفكه	من اين نمايشگاه را دوست دارم(خوشم ميآيد) Ман ин намаешгах ра дуст дарам
Өнер اونير	Искусство ايسكوستوه	هنر Хунар
Өнер мұражайы اونير موراژايه	Музей искусств موزى ايسكوستو	موزه هنري Музэ хунари
Картина كار تينه	Картина كار تينه	تصوير نقاشى Тасвир- нақаш
Суретші سوريتشه	Художник خدوژنيك	نقاش Нақаш
Мемлекеттік мұражай مملكتيتيك موراژاي	Государственный музей گسدار ستويننى موزئ	موزه ملي Музе мелли
Көрме كورمى	Выставка ويستفكه	نمايشگاه Намаешгах
Саябақ سيابق	Парк پارك	پارك Парк
Хайуанаттар саябағы خيوانات نر سيابغه	Зоопарк زوپارك	باغ و حش Баге вахш
Күрес كوريس	Борьба بوريه	كشتي Кешти
Валейбол واليبول	Волейбол واليبول	واليبال Валеибал
Баскетбол باسكيتبول	Баскетбол بسكيتبول	بسكيتبال Баскетбал
Шаңғы شنغه	Льжи ليژه	اسكي Эски
Коньки كونكى	Коньки كونكى	هاكى Хокке
Стадион ستاديون	Стадион استاديون	استاديوم Естолиум
Спортзал سيورتзал	Спортзал سيورتзал	سالون ورزش-استاديوم Салон вариш, естадиум
Бассейн باسين	Бассейн بسين	استخر-حوض Эстахр- хауз
Чемпионат	Чемпионат (соревнование)	مسابقه

(жарыс) چيمپيونات (ژريس)	چيمپيونات (سرىغۇ انيه)	Мусабеке
Құрама команда فورمه كومنده	Сборная команда سبورنايا كمنده	تيم بر گزیده شده Тим баргузиде шуде تایم اول Тайм авал
Бірінші тайм برينشه تايم	Первый тайм پروي تايم	مقام اول Мақам авал
Бірінші орын برينشه اورن	Первое место پروي ميسته	رقيب Рақиб
Қарсылас قرسلاس	Соперник (противник) سوپرنيك (پروتيفنيك)	جام Джам
Кубок كوبوك	Кубок كوبك	امتياز Эмтиаз
Ұпай اوپى	Очко اچكو	جدول نتايج Джадвал натаедж
Нәтиже кестесі نتيژی كستيسه	Таблица результатов تابليتسه ريزولتاتوف	پيشرفت Пишрафт
Табыс تابس	Успех (достижение) اوسپيخ (دستيز ينيه)	

Қонақүйдегі әдеп әліппесі Поведения в гостинице

ادبيات ادب در مهمان خانه ها، چگونه در مهمان خانه ها خود را نشان داد

Біз қай қонақүйге тоқтаймыз? بز قى قوناق اويگى توقتى ميز؟	В какой гостинице мы остановимся? و ككوى گستينيتسه مى استنويمسيه؟	ما در کدام هتل مي مانيم؟ Ma dar kudum hotель mimanim?
«Қазақстан» қонақүйі қайда орналасқан? «قزاقستان» قوناق اويه قيده اورنلاسقان؟	Где находится гостиница «Казахстан»? گيده نخوديتسه گستينيتسه «كز اخستانه»؟	هتل قزاقستان كجاست؟ Hoteli Қазақстан куджаст?
Маған орталыққа жақын қонақүй керек مغان اورتالقه ژفن قوناق اوى كيريك	Мне нужна гостиница недалеко от центра منى نوژنه گستينيتسه نى دلېكو ات سينتره	يك هتل نزديك مركز شهر مي خواهيم Йек хотель наздик марказ шахр мижахам
Маған нөмір қалдырып қойыңызшы مغان نومير قالدارپ قويزشه	Забронируйте, пожалуйста, номер زبرниرويئى، پڑ اليسته،	لطفاً يك اتاق رزروكنيد Лутфан йек утак резерв кунид

Маған нөмір қалдырылған болатын مغان نومير قالدیرلغن بولاتن	نومير Для меня забронирован номер دلنيا مينيا زيرنيروان نومير	برايهم اتاق رزرو شده Бараием утак резерв кунид
Маған нөмір керек: مغان نومير كييريك:	Мне нужен номер: منى نورين نومير:	من نياز به يك اتاق: Ман нязба ик атакдарам
- бір кісілік بركيسيليك	-одноместный ادنوميستتى	يك نفری Йек нафари
-екі кісілік يکه كيسيليك	-двухместный دوخ ميستتى	دو نفری Ду нафари
Паспортыңызды (төлқұжатыңызды) беріңізші паспортиңізді (толқұжатыңізді) бирнзше	Разрешите посмотреть ваш паспорт رزريشيئي پستمريت وش پسيورت	اجازه دهيد پاسپورت تان را ببينم Эджаза дихид паспорт тетан ра бебинам
Мына бланкіні толтырыңыз мене бланке толтнз	Заполните этот бланк زپولنيئي ايتت بلانك	اين فرم را پر كنيد Ин форм ра пур кунид
Мына бланкіні қалай толтырамын? مينه بلانکينه قلى تولترا من؟	Как мне заполнить этот бланк? كك منى زپولنيئت ايتت بلانك؟	ببخشيد، اين فرم را چطور پر كنم؟ Бебахшид, ин форм ра че тур пур кунам?
Нөмір тәулігіне қанша тұрады? نومير تولگنى قنشә توراده؟	Сколько стоит номер в сутки? سكولکه استوايت نومير و سوتکه	يك اتاق روزي چند است؟ Йек утак рузи чанд аст?
Менің нөмірім қай қабатта? مينن نوميرم قى قبتته؟	На каком этаже мой номер? نه ككوم ايئرئى موى نومير؟	اتاق من طبقه چندم است؟ Утак ман табаке чандом аст?
Нөміріңіздің кілтін алыңыз نوميرنزدن کلتن النز	Возьмите ключ от номера وزميئي كلوچ ات نوميره	بفرماييد، كليد اتاق Бефармаид келиде отак
Ақшаны қазір төлеу керек пе әлде кетерде ме? اقشنә فازر توليو كييريك پى الدى كييتيردى مه؟	Оплата вперед или при отъезде? اويلته وپريد ايلي پرى اتيژده؟	الان بايد پول اجاره هتل را بدهم يا بعدا Алан баиад пуле эджаре хотел ра бедехам иа бадан?
Сіз қанша уақытқа тоқтадыңыз? سىز قنشә وقت قه توقتандىز؟	На какое время вы у нас остановитесь? نه ككويه وريميا وى انس استنوييتيس؟	براي چه مدت اينجا مي مانيد؟ Бараие че мудат инджа миманид?
Мен.....مين	Я думаю остановиться на... يه دوميو استنوييتيسه نه....	من Магн

-үш күнге اوش كۈنگى	-три дня ترى دنیه	سه روز Сэ руз
-бір аптаға بر ایتغه	Неделю نیدیلیو-	یک هفته Йек хафта
-бір айға بر айغه	-месяц میسیئتس	یک ماه Йек мах
Қонақүйде ... бар قوناق اويدى ... بار	В гостинице есть و گستیئتیه بیست؟	هتل ... دارد؟ Хотиль ... дарад?
-мейрамхана میрамخانه	-ресторан ریستران	رستوران Рэстуран
-пошта پوشته	-почта پوچته	پست Пост
-телефон تیلیفون	-телефон تیلیفون	تلفن Телефон
-интернет انترنت	-интернет اینترنت	اینترنت Интернет
Қонақүйде қалалық телефон бар قوناق اويدى قالا لق تیلیفون بار؟	Телефон в гостинице городской تیلیفون و گستیئتیه گوردسکوی	در هتل تلفن داخل شهری هست Дар хотел телефон дахеле шахри хаст?
Мен кілтімді нөмірде ұмыттым مین کلتمده نومیردی اومتتم	Я забыл ключ в номере یه زییل کلоч و نومیره	من کلیدم را داخل اتاق فراموش کرده ام Ман клидам ра дахеле уақ фарамуш карде ам
Маған ... бар ма? مغان بارمه؟	Нет ли для меня... نیت لی دلیا مینیا	من... دارم؟ Ман ... дарам?
-хат خط	-письма پیسمه	نامه Наме
-хабар خبر	-записки زیپیسکی	نامه- پیام Пайғам- паиам
Кешіріңіз, осы жерден телефон соғуға бола ма? кешіренз, аусе ژیرдин тیلیфон соғуға بولаме?	Извините, смогу ли я отсюда позвонить в ...? ازوینیتی, اسمگو لی یه اتسوده بزونیт و ...?	بیخشید، از اینجا می توانم به ... زنگ بزنم؟ Бэбахшид, аз инджа митаванам бе ... занг безанам?

-қалаға قلا غه	-город گورد	شهر Шахр
-Кабулға كابغه	-Кабул كابل	كابل Кабул
-Астанаға استانه غه	-Астану استانه	آستانه Астана
-Дубайға دوبى غه	-Дубай دوبى	دوبى Дубай
Мені сұраған жоқ па? مينه سۇراغن جوق په؟	Меня не спрашивали? مينيه نى اسپرشيوائى؟	كسي سراغ مرا نگرفت؟ Каси сурағ мара нагеревт?
Маған біреу келуі керек еді مغان بريؤ كيلوه كريك يده	Ко мне должны прийти كو منى دولزنى پريتى	كسي بايد پيش من بيايد Каси баиад пиш ман баиаид
Мен қазір келемін مين قازر كيليمين	Я скоро вернусь يه اسکوره ويرنوس	من زود بر مي گردم Ман зуд бар мигардам
Егер мені сұраса, мен... اگير مينه سوراسه مين ...	Если меня будут спрашивать, я ... ايسلى مينيه بوئت اسپرشيوائى، يه ...	اگر كسي سراغ مرا گرفت ، من ... هستم Агар каси сурағе мара геревт, ман ... хастам
-мейрамханадамын ميرام خانه ده من	- в ресторане و ريسترانه	در رستوران Дар рэстуран
-бөлмедемін بولميدى من	- в номере و نوميره	در اتاق Дар утак
Мен сағат ... боламын مين ساعت ... بولام	Буду после... часов بودو پوسلى...چسوف	بعد از ساعت... مي آيم Бад аз саат... миайм
... мырза қай бөлмеде тұрады? ...مرزاقى بولميدى توراده؟	В каком номере живет господин...? و ككوم نوميره ژيؤت گسپدين...؟	آقاي...در کدام اتاق زندگى ميكند؟ Ақаие ... дар кудум утак зендеги микунад
Тұрғаным үшін ақша алыңызшы تورغانم اوشن اقشه الانزشه	Пожалуйста, примите деньги за проживание پرژيوانيه	لطفاً، پول هتل را بگيريد Лутфан, пул хотиль ра бегирид
Егер мен бөгеліп қалсам, тұру мерзімін ұзартуыма болад ма? اگير مين بوگيلپ قالاسم، تورو ميرزمن اوزرئومه بولادمه؟	Если я задержусь, как можно продлить срок пребывания? ايسلى زديرژوس، كك موژنه پردليت سروك پريوانيه؟	اگر باز بخواهم بمانم، مدت اقامتم را چطور تمدد کنم؟ Агар баз бəхахам бəманам, мудат əғаматем ра четур тамдид конам?
Кезекші	Обратитесь к	به مدير هتل مراجعه كنيد

администратормен сөйлесіңізші көзіңізше администратормен сөйлесіңізші	дежурному администратору ابرتتیس ک دیژورنمو ادمینستراتور	Бе мудир хотел мураджиа кунид
Автобус..... қашан жүреді? افتوبوس... قشн ژوریده؟	Когда отходит автобус до...? کگده اتخدیث افتوبوس د...؟	اتوبوس کي به طرف ... حرکت مي کند؟ Утубус кей бе тарафе ... харекат микунад?
-аэропортқа дейін ایرپورتقه دیین	- аэропорта ایرپورته	فرودگاه – میدان پرواز Фурудгах- мейдан парваз
-теміржол бекетіне дейін тімерژол бекетіне діин	-железнодорожного вокзала ژлизне дұрұтұ вокзал	ایستگاه راه آهن - ایستگاه قطار Истгах рах ахан- истгах қатар
Мен бүгін (ертен) сағат ... жүремін мін боғн (иртин) сағт... ژورимін	Я уезжаю сегодня завтра) в ... часов یه айژію сиюднйа(зфтра)о ...چسوف	من امروز (فردا) ساعت ... مي روم Ман емруз (фарда) саат ... миравам
Директор диріктур	Директор диріктур	مدیر Мудир
Әкімшілік акмшлік	Администратор адмінстратур	رییس Райс
Бөлме, нөмір болме-номір	Комната, номер күмте-номір	اتاق Утақ
Қонақуден бөлме алу қонақ аудин болме алу	Снимаť номер в отеле снимат номір в отіле	اتاق را در هتل کرایه کردن Утақ ра дар хотел керайе кардан
Душ душ	Душ душ	حمام – دوش Хамам-душ
Ванна вана	Ванна вана	وان Ван
Туалет туалит	Туалет туалит	دستشویی Дастшуи
Тоңазытқыш тоңзтқш	Холодильник хұдйлник	یخچال Иахчал
Теледидар тілідидар	Телевизор тіловизор	تلویزیون Телевизиун
Үстел аустіл	Стол истол	میز Миз
Орындық	Стулья	صندلی

اورندق	استوليا	ساندالي
Төсек توسيك	Кровать كزوات	تخت خواب Тахте хаб
Жамылғы ژملغہ	Одеяло اوديالہ	پتو - كمپل Пату-кампаль
Жастык ژستق	Подушки پدوشكہ	بالشت Балешт
Сүлгі سولگہ	Полотенца پلوتينسہ	حولہ Хуле
Дәліз دليز	Коридор كريدور	راهرو Рахру
Жеделсаты ژيتيلستہ	Лифт ليفت	آسانسور - ليفت Асансур-лифт
Қонақүй қызметшісі قوناق اوى قيزميت شسه	Горничная گرنيچنبا	خدمتکار - گارسون Хедматкар-гарсун
Төсек жабдығы توسيك ژبدغہ	Постельное белье پستيلنيہ بيلیہ	ملحفہ Малхафе
Турист توريست	Турист گوريست	جهانگرد ، توريست Джахангард-турист
Пансионат پانسيونات	Пансион پانسيون	پانسيون Пансион
Қонақүй кіреберісі قوناق اوى کير بېرسہ	Холл отеля خول اتيلبا	سالن هتل-ورودی هتل Салун хотел
1-сыныпты қонақүй سنينپتہ قوناق اوى	Первоклассный отель پيرؤكلسنی	هتل درجه يك Хотел дарадже йек
қонақүйге кіру قوناق اويگى کرو	Вход в отель وخود و اتيل	در ورودي هتل Даре вуруди хотел
Кран كران	Кран كران	شير Шир
Қонақүй швейцары قوناق اوى شوييتسرہ	Швейцар гостиницы شوييتسر گسنييتسہ	دربان هتل Дарбан хотел
Қоналқаға тоқтау قونالغہ توقتؤ	Остановиться на ночь استائنييتسہ نہ نوچ	شب ماندن Шаб мандан

Асханада, дәмханада тамақты сатып ала білу

Расспросы в кафе, в ресторане, в столовой

سالن غذاخوری، غذا را چگونه میتوان خریداری نمود

Қайдан тез тамақтануға болады? قيدان تيز تماق تنوغه بولاده؟	Где можно быстро перекусить? گيده موژنه بيبستره پريکوسيت؟	کجا مي شود غذا خورد؟ Куджа мишавад ғаза хурд?
Мейрамхана ميرام خانه	Где находится ...? گيده نخوديتسه...؟	...کجا واقع است؟ ...کودجا вақэ аст?
Тойхана توي خانه	-ресторан ريستوران	رستوران Рэстуран
қайда орналасқан? قيده اورنالاس قان؟	-кафе کافي	کافه Кафе
Қандай мейрамханада ұлттық тамақтар дайындайды? قندی ميرم خانه ده التتق تمقتر داينديده؟	В каком ресторане готовят национальные блюда? و ککوم رسترانه گئويت ناتسيونالنيه بلوده؟	کدام رستوران غذاهاي سنتي دارد؟ Кудум рэстуран ғазахие суннати дарад?
... мейрамханасындаميرم خانه سنده	В ресторане... و ريستورانہ....	در رستوران... Дар рэстуран ...
Бірге барайық برگی باراييق	Пойдемте вместе پيدمتي وميستي	با هم برويم Бахам бэравим
Шын пейілмен شن пيلمين	С удовольствием سى اودؤلستويم	با کمال ميل Ба камале мейл
Ас мәзірін беріңізші اس مزرن برنزше	Меню, пожалуйста مينو، پز اليسته	لطفاً، منوی غذا بدهيد Лутфан менюие ғаза бедехид
Сіз не ұсынар едіңіз? سز نی اوسنر يدينز؟	Что вы можете порекомендовать? شبتو وی موژيتي پريميندوات؟	خودتان چه پيشنهاده مي کنيد؟ Худетан че пишнахад микунид?
Мына ас мәзірінен не ұсынар едіңіз? منه اس مزرنين نی اوسنر يدينز	Какое из этих блюд вы рекомендуете? ککوي ايز اتبخ بلود وی ريکمنديتي؟	کدام يک از اين غذاها را پيشنهاده مي کنيد؟ Кудум йек аз ин ғазаха ра пишнахад микунид?
Білмеймін, біздің	Я не знаю, все наши	من نمي دانم، همه

тағамдарымыздың бәрі дәмді
блмиұн, бздн طغامدرمزدن باره دمده

Сіздердің фирмалық (ұлттық)
тағамдарыңыз қандай?
سزدير فيرملق(اولتتق)طغامدرنز قندى؟

... алып келіңізші
...الب كيلنز شه

-бесбармақ
بيسپرماق

-қуырдақ
قويردق

-қымыз
قمز

-шұбат
شوبات

Апельсин шырыны
اپيلسين شه ر نه

-минералды су
مينيرالده سو

-қара шай
قره شای

-сүтпен
سوئيپين

-лимонмен
ليمون مين

-кофе
كوفى

Өте дәмді болды
اوتي دمده بولده

Есепті беріңізші
بيسيپته بيرنز شه

Күте тұрыңызшы
كوتى ترنز شه

блюда вкусные
يه نى ازنيو، فيسو نشى بلوده
وكوسنى
Какие у вас
фирменные
(национальные)
блюда?
ككى او وس فيرميئى
(ناتسيونالنئى) بلوده؟

Принесите,
пожалуйста ...
پرنيسيپتى پڑ اليسته.....
-бешбармақ
بيشپرماق

-қуырдақ
كويردق

-кумыс
كوميس

-шубат
شوبت

-апельсиновый сок
اپيلسينئوى

- минеральная вода
مينرالئويو وودو

- чай черный
چاى چورنى

- с молоком
سى ملكوم

- с лимоном
سى ليمونم

- кофе
كوفى

Было очень вкусно
بيله اوچين وكوسنه

Счет, пожалуйста
اسچوت، پڑ اليسته

Минуточку,
подождите,
пожалуйста

غذاهايماں خوشمزه اند.
Ман немидунам, хама
ғазахаие ман хушмазе аст
چه نوع غذاهاي سنتي داريد؟
Че ну ғазахаие суннати
дарид?

لطفاً... بياريد
Лутфан... биарид

غذای سنتی بس بارماک
Ғазаие сунати бес бармак

کباب کوبیده
Кебабе кубиде

شیر اسب- قوميز
Шир асб-қумиз

شیر شتر-شوبات
Шире шугур-шубат

آب میوه پرتقال
Аб миве пуртеқал

آب معدني
Аб мадани

چاي سياه
Чай сиях

با شیر
Ба шир

با ليمو
Ба лиму

قهوه
Қахве

خيلي خوشمزه بود
Хеили хушмазе буд

لطفاً صورت حساب مرا بياريد
Лутфан сурат хесаб ра
биарид

يك كمي صبر كنيد (يك لحظه)
Йек ками сабр кунид(йек
лахзе)

Рақмет رقمیت	مینوئچکو، پڌر دیتی، پڌر الیسته Спасибо اسپسیبه	خیلی ممنون Хеили мамнун
Ас болсын. Келіп тұрыңыз أس بولسین. کیلیپ تورنیز	На здоровье. Приходите еще نه اذر دوییه. پریخودیئی ایشو	نوش جان! باز هم تشریف بیارید Нуши джан, баз хам ташриф биарид متشکرم، حتماً می آیم Муташакерам, хатман миаим خدا حافظ Худа хафиз
Рақмет. Міндетті түрде келемін رقمیت. میندیتته توردی کیлімен	Спасибо, обязательно придем اسپسیبه، ابیز اتیلنه پریدم До свидания دا سویدانیا	سلامت باشید، خدا حافظ Саламат башид, худа хафез
Сау болыңыз ساؤ بولنیز	Будьте здоровы, до свидания بدتی اздروی، دا سویدانیا	سلامت باشید، خدا حافظ Саламат башид, худа хафез
Қой еті кәуабы قوی ایتیه کوابه	Шашлык из баранины ششلیک ایز بارانی	کیاب (شیشلیک) گوسفند Кебабе (шишлик) гусфанд
Балапан еті кәуабы بلپان ایتیه کوابه	Шашлык из цыпленка ششلیک ایز سییلینگه	جوجه کیاب Джудже кебаб
Кауап کاواب	Кэбаб (шашлык) کیاب(ششلیک)	کیاب Кебаб
Кауапшы کواپشه	Шашлычник ششلیچنیک	کیاب پز Кебабпаз
Тұз توز Бұрыш بورش	Соль سول Перец پریتس	نمک Намак مرچ - فلفل Мурч, фелфел
Тұздық توزدق	Соус ساؤس	سس Сус
Дәмдеуіш دمدیوش	Приправа پریپراوه	مخلفات Мухлефат
Сарымай سارمای	сливочное масло سلіу چنی маслу	کره Карэ
Нан نان	Хлеб خلیب	نان Нан
Салат سالات	Салат سالات	سالاد Салад
Күріш کورش	Рис ریس	برنج Бэрэндж

Сүзбе سوزبى	Творог توروك	سر شير Саре шир
Жұмыртқа ژومرتقه	Яйцо بيتسه	تخم مرغ Тухме мурғ
Балық بالق	Рыба ريبه	ماهي Махи
Ет يت	Мясо مياسه	گوشت Гушт
Қой еті قوى بيته	Баранина بار انينه	گوشت گوسفند Гуште гусфанд
Сиыр еті سيير يته	Говядина گفيادينه	گوشت گوساله Гуште гусале
Тауық еті تاوق يته	Куриное мясо كوريتي مياسه	گوشت مرغ Гуште мурғ
Шұжық شوزق	Колбаса كلباسه	كالباس Калбас
Сосиски سوسيسكى	Сосиски سسيسكى	سوسيس Сусис
Жеңсік ас زينسك اس	Десерт ديسيرت	دسر Дэсерд
Балмұздақ بالموزدق	Мороженое مروژني	بيستني Бастани
Таңғы ас تانغہ اس	Завтрак زقترک	صبحانه Субхане
Түскі ас توسکه اس	Обед ايبد	ناهار Нахар
Сәскелік ас ساسكيلك اس	Полдник پولدنیک	عصرانه Асране
Кешкі ас كيشکه اس	Ужин اوژين	شام Шам
Қасық قاسيق	Ложка لوژکه	قاشق Қашуқ
Шанышқы شنشقه	Вилки ويلكى	چنگال Чангал
Пышак	Нож	كارد- چاقو

پيشق	نوژ	Кард-чаку
Стакан ستكان	Стакан استكان	ليوان/استكان Ливан/естекан
Тәрелке تاريلكى	Тарелки تريلكى	بشقاب Бушқаб
Ас мәзірі اس مازره	Меню مينو	صورت غذا Сураг ғаза
Сүрткіш سورتكيش	Салфетки سلفيتكى	دستمال كاغذي Дастмал қағазы
Мейрамхана директоры ميرم خانه ديريک نور	Директор ресторана ديريکتر ريستانه	مدیر رستوران Мудир рэстуран
Зал менгерушісі ذال مينگيروشسه	Заведующий залом زويديوشي زالوم	رئيس دفتر Раисе дафтар
Бас аспаз باس اس پز	Шеф-повар شيف پوز	سر آشپز Сар ашпаз
Даяшы دياشه	Официант افيتسانت	گارسون (پيشخدمت) Гарсун (пишхедмат)
Дәмді دمده	Вкусно ويکوسنه	خوشمزه хушмазэ
Тұзды توزده	Соленый سلينى	شور Шур
Өртүрлі ارتوزله	Разнообразный رزنه ابرزنى	مختلف Мухталиф
Тағам طعام	Блюдо بلوده	غذا، طعام Ғаза- таам
Тұзы көп توزه کوپ	Пересоленный پريسولينى	خيلي شور Хеили шур
Тамақ تماق	Пицца پيشه	غذا Ғаза
Тұздалған балық توزدلغن بلق	Селедка سيليدكه	ماهي شور Махи шур
Сорпа سورپا	Суп سوپ	سوپ Суп
Айран ايران	Кефир كيفير	ماست Маст

Зайтун дәні زیتون دان	Маслины ماسلىنى	زیتون Зейтун
Күлше كولشى	Печенье پېچىنى	بېسكویت Бисквит
Қант قند	Сахар سخر	قند Қанд
Кілегей كلیگى	Сливки سلیفكى	شیر Шир
Қаймақ قیماق	Сметана سمیٹانه	خامه Хаме
Ірімшік ارمشیک	Сыр سیر	پنیر Панир
Торт تورت	Торт تورت	كېك Кэйк
Жемістер ژېمستېر	Фрукты فروكئى	میوه Мйве

ЖИІ ҚОЛДАНЫЛАТЫН СӨЗДЕР
Основные многоупотребляемые слова
 كلمات مورد استفاده عموم

Сын есім Прилагательные
 صفت

Ақ اق	Белый بيلى	سفید Сефид
Сары سرە	Желтый ژيلتى	زرد Зард
Жасыл ژاسل	Зеленый زيلونى	سبز Сабз
Қызыл قزل	Красный كرسنى	قرمز Кэрмез
Қызғылт قز غلت	Розовый روزوى	صورتى Сураги
Қызыл сары قزل ساره	Оранжевый اورنژیوى	نارنجى Нарэнджи
Көк كوك	Синий سينى	آسمانى- آبی Асмани
Көгілдір كوگلدیر	Голубой گلبوى	آبی Аби

Сұр سور	Серый سىرى	خاكستى Хакэстари
Қара قره	Черный چورنى	سياه Сиях
Қоңыр قونير	Коричневый كړېچنپوى	قهوه اى Кахвеи
Көк сұр كوك سور	Лиловый لىلوى	بنفش Банафш
Таңқурай түсті تتقورى توسته	Малиновый مالينوى	تمشكى Тамэшки
Сия көк سياكوك	Фиолетовый قيولپئوى	بنفش Банафш
Ашық اشق	Светлый سوپئلى	روشن Раушан
Қою түсті قوى توسته	Темный تومنى	تيره Тире
Алтын түсті الئن توسته	Золотой زلئوى	طلايى Талаи
Күміс түсті كومس توسته	Серебряный سىرپيرپاننى	نقره اى Нукреи
Бір түсті بر توسته	Однотонный ادنو تونى	يک رنگ Йек ранг
Ала اله	Пестрый پيسترى	رنگارنگ Рангаранг
Қисық قيسق	Кривой كيريوى	كج Кадж
Жіңішке ژنشكى	Узкий اوزكى	تنگ-باريک Танг/ барик
Төмен تومين	Низкий نيزكى	پايين Паин
Кең كين	Огромный اگرومنى	عظيم Азим
Үлкен اولكين	Крупный كړپوى	درشت Дурушт
Мықты, төзімді	Прочный	محکم

میقتہ توزم ده	پروچنی	Мухкам
Ащы اشیه	Горький گورکی	تند Тунд
Тұзды توزده	Соленый سالینی	شور Шур
Қышкыл قشقل	Кислый کیسلی	تلخ Талх
Дәмді دمده	Вкусный ویکوسنی	خوشمزہ Хошмазе
Ауыр اور	Тяжелый تیژولی	سنگین Сангин
Хош иісті خوش ыسته	Ароматный ارماتنی	خوشبو Хошбу
Жылы ژله	Теплый тоپلی	گرم Гарм
Салқын салқын	Прохладный прохладні	خنک Хунак
Ыстық استق	Жаркий ژرکی	گرم Гарм
Қатты қатте	Громкий громні	بلند Буланд
Жай ژай	Тихий تیخی	آهسته ، ملایم Ахасте, мулаием
Маңызды манзуде	Важный оژی	مهم Мухэм
Зиян зиан	Вредный ويریدنی	ضرر-زیان Зарар/ зиан
Пайдалы пидалі	Полезный плизні	سودمند Судманд
Көңілді контлде	Веселый ويسیلی	شاد Шад
Ұзақ اوزق	Долгий долгі	طولانی Тулани
Ақылды ақлде	Умный аумні	عاقل Ақел

Талантты تالانتته	Талантливый تالانتوي	با استعداد Ба эстедад
Туыс ئوس	Родной ردنوي	قوم و خویش-فامیل Қум у хиш/ фамил
Адал ادل	Искренний ايسکرينى	صميمي Самими
Мейрімді ميرمهده	Добрый دوبري	مهربان Мэхрабан
Ащы اشه	Острый اوستري	تند Тонд
Көңілсіз گونلسز	Скучный اسکونچنى	خسته کننده Хаста кунэнда
Күшті کوشته	Сильный سيلنى	قوي Кави
Тірі تيره	Живой زيوي	زنده Зэнде
Достық دوستق	Дружеский دروچيسكى	دوستي Дусти
Жас ژاس	Молодой ملدوي	جوان Джавани
Ағаштан жасалған اغشتن ژاس الغن	Деревянный دريفيانى	چوبي Чуби
Ауру اورو	Больной بلنوي	مريض Мариз
Ақымақ اقمق	Глупый گلوپى	نادان Надан
Жақсы ژقسه	Хороший خروشى	خوب Хуб
Жаман ژمان	Плохой پلخوي	بد Бад
қызық قزق	Интересный انتريسنى	جالب Джалеп
сиықсыз سيقسز	Некрасивый نيکرسنى	زشت Зешт
Сымбатты	Симпатичный	قشنگ

سيمېنتتە	سيمېنتچىنى	Қашанг
Әдемi اديمه	Красивый كړسيوى	زيبا Зиба
Керемет كيريमित	Очеравательный اوچيرواتيلىنى	خوشكل Хушкел
Үздік أوزدك	Отличный اتليچنى	عالي Али
Арзан ارزان	Дешевый دешيووى	ارزان Арзан
Қымбат (қымбат бағалы) قيمت (قيمت غاله)	Дорогой (дорогостоящий) درگووى (درگو ستوشى)	گران (گران قيمت) Гэран (гэран кэимат)
Жақын ژقن	Бликий близكى	نزدك Наздик
Алыс الس	Долекий دوليكى	دور Дур
Таза, жаңа تازه، ژانا	чистый, свежий چيستي، سويژى	پاك، تازه Пак, тазе
Сенімді سينمده	Преданный پریدانى	وفادار Вафадар
Тәтті تاتتیه	Сладкий سلدكى	با مزه Ба маза
Дәмді دمده	Сухой سوخوى	خشك Хушк
Ылғал الغال	Мокрый موكرى	خيس Хасис
Тез تيز	Быстрый بيستري	زود Зуд
Ұқсас اوقساس	Похожий پخوژى	شبيه Шабих
Жазба ژازبه	Письменный پيسميننى	كتبي Катби
Ауызша اويزشه	Устный اوستنى	شفاهي Шафахи
Керемет كيريमित	Шикарный شيكرنى	شيك Шик

Сан есім Числительные

اعداد

Нөл نول	Ноль نول	صفر Сэфр
Бір بر	Один ادين	يك Йек
Екі يکه	Два دوه	دو Ду
Үш اوش	Три تري	سه Сэ
Төрт تورت	Четыре چينيري	چهار Чахар
Бес بيس	Пять پيات	پنج Пандж
Алты الته	Шесть شيست	شش Шаш (шэш)
Жеті جيتيه	Семь سيم	هفت Хафт
Сегіз سيگيز	Восемь ؤسيم	هشت Хашт
Тоғыз توغس	Девять ديويت	نه Нух
Он اون	Десять ديسييت	ده Дах
Он бір اونبر	Одиннадцать ادنادسييت	يازده Йаздах
Он екі اون يکه	Двенадцать دوينادسييت	دوازده Даваздах
Он үш اون اوش	Тринадцать ترنادسييت	سيزده Сиздах
Он төрт اون تورت	Четырнадцать چيتير نادسييت	چهارده Чахардах
Он бес اون بيس	Пятнадцать پيدنادسييت	پانزده Пунздах
Он алты اون الته	Шестнадцать شيسانادسييت	شانزده Шунздах

Он жеті اون ژیتیه	Семнадцать سیمنادسیт	هفده Хивдах
Он сегіз اون سیгыз	Восемнадцать ўسیمнадсіт	هجده Хиждах
Он тоғыз اون توғыз	Девятнадцать دیویئتнадсіт	نوزده Нуздах
Жиырма ژирме	Двадцать дўтсіт	بیست Бист
Жиырма бір ژирме бир	Двадцать один дўтсіт адін	بیست و يك Бист у йек
Жиырма екі ژирме айке	Двадцать два дўтсіт дوه	بیست و دو Бист у ду
Жиырма үш зирме аوش	Двадцать три дўтсіт трі	بیست و سه Бист у сә
Жиырма төрт ژирме торт	Двадцать четыре дўтсіт чітрі	بیست و چهار Бист у чахар
Жиырма бес ژирме бис	Двадцать пять дўтсіт пият	بیست و پنج Бист у пандж
Жиырма алты ژирме алте	Двадцать шесть дўтсіт шісіт	بیست و شش Бист у шиш
Жиырма жеті ژирме жите	Двадцать семь дўтсіт сим	بیست و هفت Бист у хафт
Жиырма сегіз ژирме сегыз	Двадцать восемь дўтсіт осим	بیست و هشت Бист у хашт
Жиырма тоғыз ژирме тоғыз	Двадцать девять дўтсіт дивид	بیست و نه Бист у нух
Отыз отуз	Тридцать трінадсіт	سی Си
Қырық қуриқ	Сорок сүрк	چهل Чехэль
Елу ило	Пятьдесят пидисият	پنجاه Панджах
Алпыс алпыс	Шестьдесят шісидисияд	شصت Шаст

Жетпіс ژیتпіс	Семьдесят سیم دیسیад	هفتاد Хафтад
Сексен сіксисин	Восемьдесят ўсими́диси́аит	هشتاد Хаштад
Токсан тоқсан	Девяносто диюно́сә	نود Навад
Жүз жоз	Сто аисто	صد Сад
Екі жүз ікә жоз	Двести доисті	دو صد Двист
Үш жүз ош жоз (ошшоуз)	Триста тристе	سیصد Сисад
Төрт жүз торт жор	Четыреста чиптир істе	چهار صد Чахарсад
Бес жүз биис жоз	Пятьсот пийсот	پانصد Пунсад
Алты жүз алтә жоз	Шестьсот шйистсот	ششصد Шишсад
Жеті жүз житә жоз	Семьсот сйисот	هفتصد Хафсад
Сегіз жүз сйгсз жоз	Восемьсот осйисот	هشتصد Хаштсад
Тоғыз жүз тоғз жоз	Девятьсот дойтсот	نهصد Нух сад
Мың мнә	Тысяча тйисчә	هزار Хезар
Он мың он мнә	Десять тысяч дйисит тйисч	ده هزار Дах хазар
Жүз мың жоз мнә	Сто тысяч асто тйисч	صد هزار Сад хазар
Миллион мйлион	Миллион мйлион	میلیون Миليون
Жарты жартә	Половина пловинә	نیم، نصف Ним, нәсф
Үштен бір оштин бир	Одна треть адна трит	یک سوم Йек севум

Төрттен бір تورتتىن بر	Четверть چيتويرت	ربع Руб
Екі есе يکە يسی	Вдвое ودوي	دو برابر Ду барабар
Үшү есе اوش يسی	Втрое وترويە	سه برابر Сә барабар
1 пайыз بر پاييز	Один процент (%) ادين پرسينت	يك در صد Йек дарсад
Жүп, қос, екі ژوپ, قوس, يکە	Пара پاره	جفت Джуфт
Он күндік اون كوندك	Декада ديكاده	دهه Даха
Екеуі يکيوه	Оба اويه	هر دو Хар до
Бір жарым بر ژارم	Полтора پلتره	نيمه Ниме
Екі жарым يکە ژارم	Два с половиной دوه سى پلويىنوى	دو و نيم Ду у ним
Оннан бір اون نان بر	Одна десятая ادنا ديسيت	يك دهم Йек дахум
Жүзден бір جوزدين بر	Одна сотая ادنا ستويا	يك صدم Йек садум
Мыңнан бір منگ نان بر	Одна тысячная ادنا تيسيجنايا	يك هزارم Йек хезарум
1 шаршы метр بر شرشه ميتر	Десять квадратных метров (1.м²) ديسيت كوادرтитيخ ميترف	ده متر مربع Дах метр мураба
Бес текше метр بيس تيکشى ميتر	Пять кубических метров (5м³) پيات كوبيجسكيخ ميترف	پنج متر مكعب Пандж метр мукааб

شخصیت (خصوصیت) انسان

Ызалы ازاله	Агрессивный агрисивни	عصابانی-خشمگین Асабани / хашмгин
Ашкөз ашкوز	Алчный الچنی	خوش برخوردار Хош бархорд
Мылжың млژн	Болтливый بولتليوی	وراج -پر حرف Варадж / пур харф
Әдепті اديبته	Вежливый ويژليوی	مودب-با داب Муадаб/баадаб
Көңілді كونلده	Веселый ويسيلي	خنده رو Ханде ру
Тәкаппар تكاپ پر	Высокомерный ويسكمورنی	متكبر-مغرور Мутакббер/мағрур
Ақымақ اقمق	Глупый گلوپی	احمق Ахмак
Қызба قزبه	Горячий گریچی	پر جنب و جوش Пуржанбджуш
Дөрекі دوريكه	Грубый گروبی	خشن- نامودبانه Хашен/намуадабане
Ақ көңіл اق كونل	Добродушный دوبرودوشي	خوشخو Хушху
Адал ادال	Добросовестный, دوبروسويستنی	با وجدان Ба вэдждан
Ақ көңіл اق كونل	Добрый دوبری	صادق Садик
Сенгіш سينگش	Доверчивый دويرچوی	مهربان Мэхрабан
Қатал قتال	Жестокий ژيستوكی	بی رحم-سخت گیر Би рахм/сахтгир
Жарқын жүзді, көңілді ژارقن، ژوزده كونلده	Жизнерадостный بيزنيردوستنی	خوش رو-شاد Хушру/шад
Қамқор قمقور	Заботливый زботليوی	دلسوز-غمخوار Дел суз/ғамхур
		חסود-انتقامجو Хасуд

Қызғаншақ, күншіл فزغن شق، كونشل	Завистливый زوېستليوی	كینه توز-ظالم Кина тоз-залем
Кекшіл كېكشیل	Злопамятный زلوپمياتنى	ظالم Залем
Ашулы, долы اشوله، دوله	Злой زلوی	لوس Лус
Еркеготай, ерке ېرکېتوتی ېرکی	Избалованный اېزېلواننى	بهانه گیر Бахана гир
Қыңыр قنه ر	Капризный كپرېزنى	سېك سر Сабуксар
Жеңілтек ژېنلتيك	Легкомысленный ليغكو ميسلېنى	كنجكاو Кунджкав
Білуге құмар بېلوگى قومر	Любознательный ليوبسنالتېلنى	راست گو Раству
Турашыл توراشل	Прямолинейный پرياليمېنى	ساده Саде
Аңқау انقاو	Наивный نايفنى	مصر мусерр
Табанды, өжет تابانده، اوژيت	Настойчивый نستويچيوى	اجتماعى Эджтэмаи
Көпшіл كوپشیل	Общительный اېشيتېلنى	حق شناس Хак шэнас
Қайырымды قيرمده	Отзывчивый اتزېفچيوى	خوش رو Жушру
Ақ жарқын اق ژرقن	Приветливый پريويتليوی	شرابخور-مشروب خور- الكلى Шарабхур/машрубх ур/ алкули
Ішкіш اشكش	Пьющий پيوشى	نفرت انگيز Нефратангиз
Жағымсыз جاغم سز	Противный پروتويوى	حسابگر-صرفه جو Хесабгар, сарфежу
Есепшіл يسېشیل	Расчетливый رسچوتليوی	حسادت Хесадат
Қызғаншақ	Ревнивый	رويابى-رومانى Руяи, румани

قزغن شق	رېفنيوی	آرام
Қиылшыл قىلشلى	Романтичный رومانىچنى	Арам
Ұстамды اوستمده	Сдержанный سدیرژانى	جدى Джэдди
Салмақты سلماقته	Серьезный سىريوزنى	جنگالى Джинджали
Ұрысқақ اورسقا اق	Скандальный اسكندالىنى	فروتن Фэрутан
Қарапайым, сыпайы قرپايم، سپه يه Тұйық تويىق	Скромный اسكرومنى Скрытный, замкнутый سكرىنتى، زمكنوتى	مرموز، بسته Мармуз- баста خسيس، حريص Хасис, харис
Сараң سران	Скупой, жадный اسكूपى، ژدنى	شجاع Шуджа
Өткір, батыл اوتكر، باتل	Смелый سميلى	عادل Адил
Әділ ادل	Справедливый اسپر ويدليوى	خجالتى Хэджалати
Ұялшақ, жасқаншақ اويلشق، ژسقان شق	Стеснительный استيسني تيلىنى	صبور Сабур
Шыдамды شدمده	Терпелевый تيرپليوى	زحمتکش Захматкаш
Еңбеккор ينديكفور	Труднолюбивый تروندليويى	مفتخور Муфтхур
Арамтамақ ارتماق	Тунеядец تونياديتس	زرنگ – هوشيار Зеранг, хошиар
Ақылды اقلده	Умный اومنى	لجباз Ладжбаз
Қисық, қикар قيسقى، قيقار	Упрямый اپريامى	پايدار Пайдар
Байсалды بيسالده	Уравновешанный اورفنوويشانى	خوشخيت Хушбахт
Мақтаншақ مقتنشق	Счастливлый اسچистليويى	حساس Хасас
Сезімтал	Чувствительный	Хасас

سيزمئال

Кенпейіл

کين پييل

Қалжынбас

قلزنباس

Жомарт

ژومارت

Өзімшіл

اوزم شل

چوڤستويئيلنى

Широкая натура

شيروكاياناتوره

Шутник

شوتنيك

Щедрый

شيدري

Эгоист

اگويست

ماهيت وسيع

Махият васи

مزاح-شوخ

Мазаки-шух

بخشنده-مردانه

Бахшанде/мардане

خود خواه

Худхах